DOCUMENT RESUME

ED 209 020 RC 012 978

AUTHOR	Loiselle, Maryann; And Others
TITLE	Bilingual Bicultural Curriculum for Social Studies: Grade Five.
INSTITUTION	Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Conn.
SPONS AGENCY	Connecticut State Dept. of Education, Hartford.; Connecticut State Migratory Children's Program, New Haven.
PUB DATE	79
NOTE	578p.; For related documents, see ED 139 289, ED 139 292, ED 139 294, RC 012 974-977 and RC 012 979-980. Paper copy not available due to publisher's preference.
AVAILABLE FROM	New Haven Migratory Children's Program, Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Ave., Hamden, CT 06517.
LANGUAGE	English; Spanish
EDRS PRICE	MF03 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Bilingual Education; Cultural Background; Culture Contact; Economics Education; Elementary Education; Geography; Governmental Structure; *Grade 5; *Hispanic Americans; Instructional Materials; Learning Activities; Life Style; *Migrant Education; Migration; Multicultural Education; *Puerto Rican Culture; Puerto Ricans; Sequential Approach; *Social Studies; Spanish; Spanish Speaking; *State Curriculum Guides; Vocabulary Development
IDENTIFIERS	*Bilingual Materials; Puerto Rican History

ABSTRACT

Designed to assist bilingual teachers in providing a coordinated program of studies for students in the Connecticut Migratory Children's Program and for other students whose native language is Spanish, this social studies curriculum guide for fifth grade is one of a series for pre-school through fifth grade. The overall focus is on Puerto Rican history and culture, placing the development of skills within the context of the experience and social identity of the child. A sequential approach is utilized. The guide contains eight units, related to those in the other fifth grade guides: environmental adaptation, migration, cultural contacts, production, trade, stability and change, ideals, building a style of life. Appropriate skills are presented in each unit; for example, the skills in the unit on trade are: explaining the importance of trade between countries, comparing old and new methods of trade, understanding the concepts of exportation and importation, and citing examples of trade between the United States and other countries. Key vocabulary words are listed with each skill. Activities to motivate students to learn each new skill are described. The illustrations provided can be copied for instructional use. Much of the material for the teacher to use in class is given in Spanish. (CH)

ED209020

Bilingual Bicultural
Curriculum For

Social Studies

Grade Five

Connecticut State
Department of Education
1979

Connecticut
Migratory
Children's
Program

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY
Migratory Ethnic/Arts
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☑ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

RC 012978

PREFACE

It may be important for teachers who are using this curriculum guide to understand how the guide was developed. First, a sequence of skills which are important for a child to learn at the given grade level were identified. Content subject matter appropriate for the social experience and interests of the children was then identified. This subject matter became the basis for establishing the eight organizational units of this guide. The skills were divided and placed for presentation under the eight content units. Each skill is listed inside a box located at the upper left corner of each skill page. Key vocabulary words are listed at the right of each skill so that the students can be introduced to the new vocabulary that will be encountered in the activity. After each skill, one or more activities are listed which should result in motivating a child to learn the new skill. Many illustrations are provided throughout the guide which can be copied and utilized during instruction.

In many cases, the skills were developed in a specific developmental and academic sequence and it is advised that the skills be followed in that way. Careful consideration should be taken if one decides to break away from this sequence.

Teachers should not hesitate to return to a lower level curriculum guide to meet the needs of the children. The guides were created to be used at a rapid pace, therefore, it is essential to determine appropriate skill and guide levels of the children to insure success and satisfaction to the child.

INTRODUCTION

Social Studies Bilingual - Bicultural Curriculum For Grade Five is one of a series of curriculum guides. When the series has been completed there will be guides for pre-school through grade five students in the areas of social studies, language arts, science and mathematics. The purpose of these guides is to assist bilingual teachers in their efforts to provide a coordinated program of studies for students in the Connecticut Migratory Children's Program and for any other students whose native language is Spanish. In utilizing this curriculum guide it is important to be aware of the philosophical and instructional principles which were central to their development.

First, although the guides contain skills which are commonly considered appropriate to specific grade levels and activities which will facilitate the development of these skills, it has never been assumed that there is a single norm of achievement for all children at a given grade level. There should always be an effort to discover the skill level at which a child is functioning, to choose materials from curriculum guides at that skill level, and to move on to more difficult materials only when the child is ready. This is especially true for students who have had their schooling interrupted and disrupted by a migratory experience. The purpose of suggesting skills at given grade levels is simply to provide a logical sequence of skill development. Teachers must be sensitive to differences between children.

Second, the focus of the curriculum for pre-school and kindergarten children is on developmental concepts. In the guides for grades one through five the focus is on social studies concepts and other curriculum areas -- language arts, science, mathematics -- are related to the social studies content. The overall focus of the curriculum guides is on Puerto Rican history and culture. Placing the development of language arts, mathematics and science skills within the context of the experience and social identity of the child enhances motivation to learn.

Third, the instructional program should make every attempt not to confuse children through simultaneous use of two languages. Nevertheless, a major effort should be made to provide common reference points for instruction in Spanish and English. Instructional methodology should have the English learning program "keyed" to the teaching that takes place in Spanish. The concepts and vocabulary taught in English should, whenever possible, be closely related to concepts and vocabulary which have already been learned in Spanish. In this way new materials which are being introduced in English will have solid conceptual structures with which to be associated -- conceptual structures which have already been established adequately in the learner's native language.

ACKNOWLEDGEMENT

Special thanks are given to Mr. Reinaldo Matos, Title I-Bilingual Consultant, Connecticut State Department of Education and State Director of the Connecticut Migratory Children's Program for his efforts and assistance in bringing this series of curriculum guides from an idea to the present stage of its development.

CREDITS

This curriculum guide has been produced by the New Haven Migratory Children's Program for the Connecticut Migratory Children's Program and the Connecticut State Department of Education. The preparation of this guide has been accomplished by a variety of people, including the following:

Curriculum Authors
- Ms. Maryann Loiselle - New Haven Migratory Children's Program
- Mr. José A. Aponte - Willimantic Bilingual Education Program
- Mrs. Rosa Tirado - Willimantic Bilingual Education Program
- Mrs. Anne Keller - Connecticut State Department of Education
- Mrs. Leonor Toro - New Haven Migratory Children's Program

Artists
- Mr. Valentin Tirado - New Haven Migratory Children's Program
- Mrs. Rosa Tirado - Willimantic Bilingual Education Program

Migratory Program Director
- Mr. Reinaldo Matos - Connecticut State Department of Education

Curriculum Coordinator
- Dr. John Dixon - New Haven Migratory Children's Program

Policy Consultants
- Dr. Kenneth Lester - Connecticut State Department of Education
- Dr. Robert S. Avery, Director - Hamden-New Haven Cooperative Education Center

Curriculum Assistants
- Ms. Maria Carolla - New Haven Migratory Children's Program
- Ms. Elizabeth Alegi - New Haven Migratory Children's Program

Copies of this guide can be secured from the Connecticut Migratory Children's Program at the Connecticut State Department of Education or from the New Haven Migratory Children's Program located at the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Avenue, Hamden, Connecticut, 06517.

SOCIAL STUDIES BILINGUAL-BICULTURAL CURRICULUM FOR GRADE 5

UNIT I: ENVIRONMENTAL ADAPTATION -- PAGE 1

SKILL A: IDENTIFYING, STATING AND COMPARING CHARACTERISTICS OF THE UNITED STATES
SKILL B: DESCRIBING HOW PEOPLE OF THE REGIONS OF THE UNITED STATES ADAPT TO THEIR ENVIRONMENT
SKILL C: IDENTIFYING, STATING AND COMPARING CHARACTERISTICS OF THE REGIONS OF PUERTO RICO
SKILL D: EXPLAINING HOW PEOPLE OF PUERTO RICO ADAPT TO THEIR ENVIRONMENT
SKILL E: UNDERSTANDING THE PROCESS OF ADAPTATION OF PUERTO RICANS WHO COME TO THE UNITED STATES

UNIT II: MIGRATION -- PAGE 60

SKILL A: UTILIZING AND UNDERSTANDING THE CONCEPT OF "MIGRATION"
SKILL B: TAKING NOTES ON MAJOR HISTORICAL MIGRATION FLOWS TO THE UNITED STATES
SKILL C: DESCRIBING HOW A GROUP MIGRATED FROM ONE COUNTRY TO ANOTHER
SKILL D: DEMONSTRATING SOME PROBLEMS THAT A GROUP OF PEOPLE ENCOUNTERED IN MIGRATING
SKILL E: INTERVIEWING A PERSON WHO HAS MIGRATED FROM PUERTO RICO TO THE UNITED STATES
SKILL F: STATING CONTRIBUTIONS THAT IMMIGRANT GROUPS HAVE MADE TO INDUSTRY IN THE UNITED STATES
SKILL G: COLLECTING INFORMATION ON THE CUSTOMS OF VARIOUS CULTURAL GROUPS

UNIT III: CULTURAL CONTACTS -- PAGE 103

SKILL A: EXPLAINING THE IMPORTANCE OF RELATIONSHIPS BETWEEN COUNTRIES
SKILL B: DESCRIBING THE DIFFERENCES BETWEEN ANGLO-SAXON AMERICA AND LATIN AMERICA AND PUERTO RICO'S ROLE BETWEEN THEM
SKILL C: COMMENTING ON RELATIONS BETWEEN THE COUNTRIES OF THE AMERICAS
SKILL D: STATING A CONTRIBUTION THAT COULD BE MADE TO THE WORLD
SKILL E: RECOGNIZING FAMOUS AMERICANS AND THEIR CONTRIBUTIONS
SKILL F: DEFINING A CULTURE CONFLICT

UNIT IV: PRODUCTION -- PAGE 134

SKILL A: DEMONSTRATING THE ROLE OF PRODUCTION IN THE ECONOMIC PROCESS
SKILL B: EXPLAINING HOW GEOGRAPHY AFFECTS THE ECONOMIC DEVELOPMENT OF THE UNITED STATES AND PUERTO RICO
SKILL C: COMPARING INDUSTRIAL PRODUCTION OF PUERTO RICO, THE UNITED STATES, AND LATIN AMERICA
SKILL D: OBSERVING AGRICULTURAL DEVELOPMENT IN THE UNITED STATES, PUERTO RICO, AND LATIN AMERICA
SKILL E: DEVELOPING AN AWARENESS OF THE IMMIGRANTS' CONTRIBUTIONS TO THE UNITED STATES ECONOMY
SKILL F: RECOGNIZING HOW INVENTIONS HAVE HELPED MODERN PRODUCTION

UNIT V: TRADE -- PAGE 176

SKILL A: EXPLAINING THE IMPORTANCE OF TRADE BETWEEN COUNTRIES
SKILL B: COMPARING THE OLD METHODS OF TRADE TO THE NEW METHODS OF TRADE
SKILL C: UNDERSTANDING THE CONCEPTS OF "EXPORTATION" AND IMPORTATION"
SKILL D: SIGHTING EXAMPLES OF TRADE BETWEEN THE UNITED STATES AND OTHER COUNTRIES

UNIT VI: STABILITY AND CHANGE -- PAGE 201

SKILL A: DEFINING AND UNDERSTANDING "STABILITY" AND "CHANGE"
SKILL B: PRESENTING EXAMPLES OF RECENT SOCIAL CHANGES
SKILL C: EXPLAINING ORGANIZATIONS THAT WORK FOR WORLD PEACE
SKILL D: PROPOSING CHANGES THAT COULD PRODUCE A MORE STABLE SOCIETY
SKILL E: DETERMINING SOME DISADVANTAGES OF CHANGE

UNIT VII: IDEALS -- PAGE 224

SKILL A: EXPLAINING THE IMPORTANCE OF GOVERNMENT
SKILL B: OBSERVING THE STRUCTURE OF THE UNITED STATES FEDERAL GOVERNMENT
SKILL C: COMPARING THE TYPES OF GOVERNMENTS IN PUERTO RICO AND CONNECTICUT
SKILL D: STATING AN AMERICAN'S ATTEMPTS TO SECURE HUMAN RIGHTS
SKILL E: STATING MAJOR POINTS IN THE DEVELOPMENT OF UNITED STATES DEMOCRACY
SKILL F: DECIDING WHAT AN IDEAL SOCIETY WOULD CONSIST OF

UNIT VIII: BUILDING A STYLE OF LIFE -- PAGE 252

SKILL A: DESCRIBING THE LIFE STYLE OF THE FIRST COLONISTS IN NORTH AMERICA
SKILL B: DESCRIBING THE WESTWARD MOVEMENT
SKILL C: EXAMINING THE WAY OF LIFE OF PUERTO RICANS IN THE UNITED STATES
SKILL D: COMPARING THE LIFE STYLES OF AMERICAN INDIANS AND ESKIMOS
SKILL E: REACTING TO HYPOTHETICAL SITUATIONS REGARDING LIFE STYLE

UNIT I: ENVIRONMENTAL ADAPTATION

SKILL A: To identify, state and compare characteristics of the regions of the United States.

SKILL B: To write a description concerning how people of the various regions of the United States adapt to their environment in terms of life-style, climate, geography, etc.

SKILL C: To identify, state and compare characteristics of the regions of Puerto Rico.

SKILL D: To write a paragraph explaining how the people of the regions of Puerto Rico adapt to their environment in terms of life-style, geography, climate, etc.

SKILL E: To understand the process of adaptation of the Puerto Ricans who come to the United States in terms of life-style, housing, language, education, clothing, etc.

SKILL A: To identify, state and compare characteristics of the regions of the United States.

Vocabulary: geographical features
topography

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

Provided with individual maps of the United States, with the seven regions outlined and labeled (see map provided), have the children write on the map within each region why they think these states are classified as a particular region, i.e., "New England" states because the English first colonized the new land, etc. After the children have completed this activity, a discussion can be generated. The teacher can list the regions on a large sheet of paper and below each, the children can contribute their many ideas as to why these regions are so named. An additional map will be provided showing which specific states are within each region.

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL A)

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL A - ADDITIONAL MAP)

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

Examining each region separately (see maps provided in First Activity) the children can now locate which specific states are within each region. Isolating each region, common characteristics in geography and climatic conditions can be determined by the students as a group. A selection will be provided to the students to read, La geografía de los Estados Unidos, after which they will complete a chart similar to the one provided. This chart can be used for following activities.

La geografía de los Estados Unidos

En esta selección se estudiarán algunas características de la geografía de los Estados Unidos; su localización, su topografía y su clima.

Localización

Mira en el mapa de las Américas la localización de los Estados Unidos. Fíjate que está situado en América del Norte. En el norte está un país de una enorme extension territorial, Canada, México y el Golfo de México están situados al Sur de los Estados Unidos. El Océano Pacífico baña sus costas por el oeste y el Océano Atlántico por el este. Ambos océanos separan al país de los continentes de Europa y Asia.

Los Estados Unidos están situados a poca distancia de muchos países de América del Sur, Europa, Asia y África. Este país está situado entre las rutas aéreas y marítimas más importantes del mundo. Esta localización ventajosa ha convertido a los Estados Unidos en una de las regiones mejor situada del mundo. La prosperidad del país ha dependido mucho de esta posición céntrica en relación a tantos otros países.

Clima

Los Estados Unidos están situados en las latitudes media, en la zona templada del Norte. Esta zona es muy favorable a la vida del hombre. Los cambios de estaciones mantiene al hombre en constante lucha en un esfuerzo por obtener el mayor provecho de los medios que la naturaleza le proporciona.

Los Estados Unidos cubren una extensión de más de 9 millones de kilómetros cuadrados. Por su gran extensión sufre de frecuentes y marcadas diferencias de temperaturas. Las tierras al sur del país tienen un clima un poco más benigno, más caliente que las regiones del norte. Las tierras del sur, a diferencia de las tierras del norte, tienen una época de cultivo más larga.

En la mayor parte del país la lluvia está bien distribuida, especialmente en el este y en el sur. En el oeste la lluvia está mal distribuida. Podemos encontrar desde el desierto hasta sitios húmedos.

La gran variedad de climas, unido a la variedad y riqueza de los suelos, han convertido a los Estados Unidos en la nación de mayor y más variada producción agrícola en el mundo. A veces el país produce más de lo que puede vender y consumir. El gobierno en muchos casos, compra algunas cosechas para mantenerle buenos precios.

Topografía

La topografía de los Estados Unidos es muy variada. Observe en un mapa físico del país sus montañas,

llanuras, valles y mesetas principales.

Varias cordilleras de montañas cruzan el país de norte a sur en los extremos este y oeste. Las montañas Rocosas, la Sierra Costanera, la Sierra de las Cascadas y la Sierra Nevada están localizadas en la parte oeste del país. En el este están situados los montes Apalaches. Entre estas montañas están situadas una faja de llanuras fértiles.

Los Llanos Centrales se consideran de los más apropiados para la agricultura en el mundo. En estos llanos están situados las grandes zonas de trigo, maíz y de ganado del país. La zona maicera se encuentra situada en la parte norte de los Llanos Centrales. Allí se crían muchos cerdos, los cuales se alimentan con el maíz que se produce en la zona.

En la parte oeste del país se encuentran los Grandes Llanos. Estas tierras llanas están localizadas cerca de las montañas Rocosas. Estos llanos reciben poca lluvia si los comparamos con la abundante lluvia que reciben los Llanos Centrales. Esta región de los Grandes Llanos es dedicada mayormente a la ganadería.

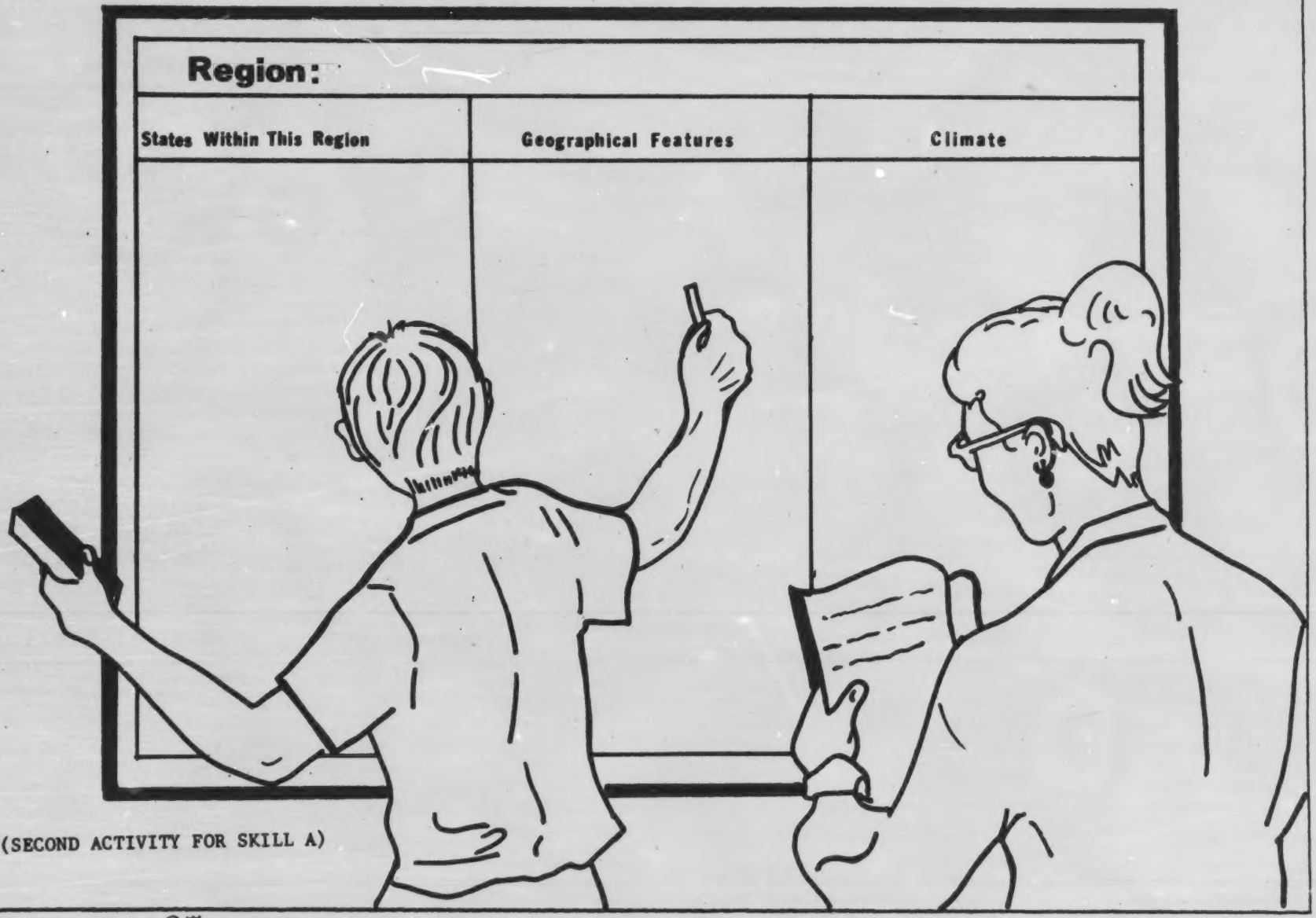
Los Llanos Costaneros del Atlántico al este del país, reciben mucha lluvia. Su producto agrícolo principal es el tabaco. Los Llanos Costaneros del Golfo de México se dedican mayormente al cultivo de algodón. La temporada de cultivo en estos llanos dura más tiempo que en los Llanos Centrales y en Los Grandes Lagos.

En la parte sur, en los estados de Luisiana y Florida se produce azúcar de caña. En los estados situados al noroeste del país se produce azúcar de remolacha.

Los ríos y los lagos también forman parte de la topografía. El río más importante de los Estados Unidos es el Misisipi. Este se conoce como "el padre de las aguas," por lo grande y majestuoso que es. El Misisipi tiene varios ríos tributarios, o sea, ríos que fluyen a él. De estos los principales son el Misuri y el Ohio.

Los lagos principales de los Estados Unidos son los Grandes Lagos. Están situados entre este país (Estados Unidos) y Canadá. Estos se usan mayormente en la transportación como vías navegables.

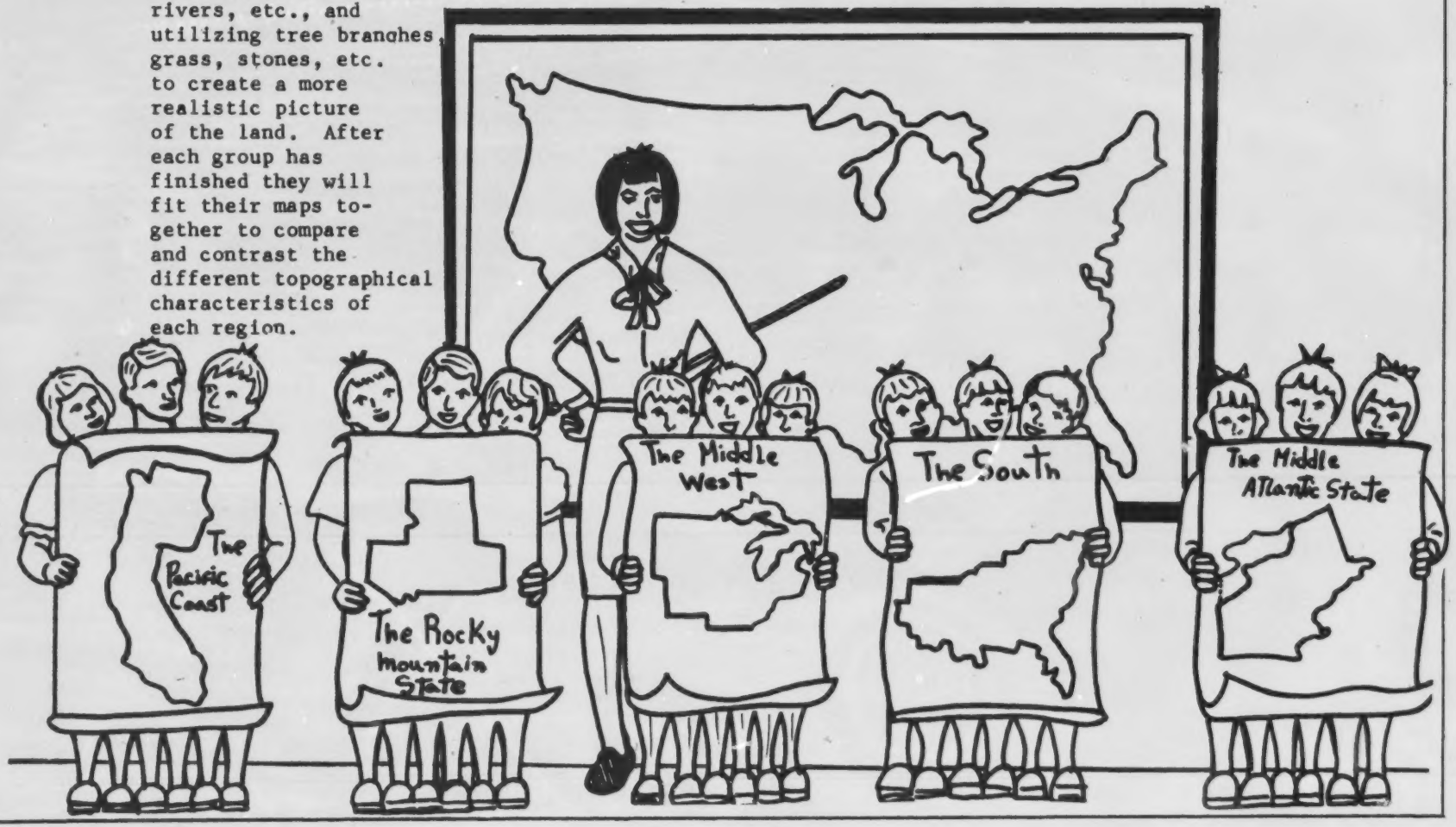
Tanto los ríos como los lagos son de gran utilidad para los habitantes de los Estados Unidos. Los usan en la transportación, en el riego, en la producción de energía eléctrica y en muchas otras formas.



(SECOND ACTIVITY FOR SKILL A)

THIRD ACTIVITY FOR SKILL A

Using their charts, encyclopedias or topographical maps, divide the children into seven groups, one group for each region. The teacher will enlarge a map of the United States (approximately 4' x 4') on cardboard which has the regions indicated out on it. Each region will be cut out and distributed to the specific groups with the instructions to create a topographical map out of each region using clay as a base to shape mountains, valleys, rivers, etc., and utilizing tree branches, grass, stones, etc. to create a more realistic picture of the land. After each group has finished they will fit their maps together to compare and contrast the different topographical characteristics of each region.



FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A

The children will answer the following set of questions while referring to the reading selection in the second activity and by examining their maps.

1. ¿Qué relación tú ves entre la localización de los Estados Unidos y la prosperidad del país?
2. ¿Cómo afecta a los Estados Unidos la variedad en la topografía?
3. ¿Cómo afecta a los Estados Unidos la variedad en el clima?
4. ¿Cómo aprovechan los estadounidenses sus tierras fértiles?

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL A

The children will do the following map exercises using the two maps (A and B) provided. The exercises are divided according to which map they refer to.

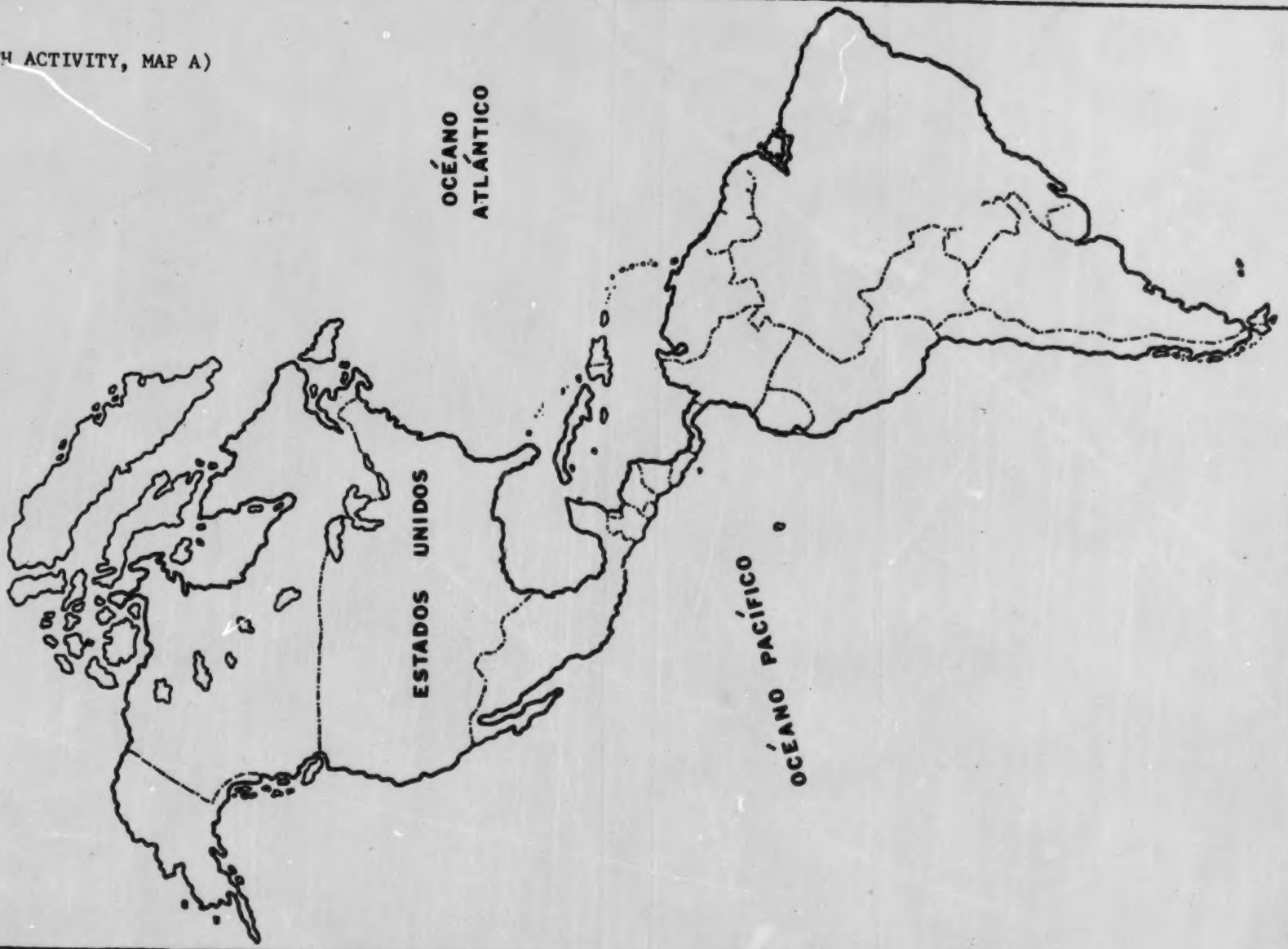
A. En un mapa esquemático de las Américas escriba los nombres de los países y cuerpos de agua que son límites de los Estados Unidos.

1. Norte
2. Sur
3. Este
4. Oeste

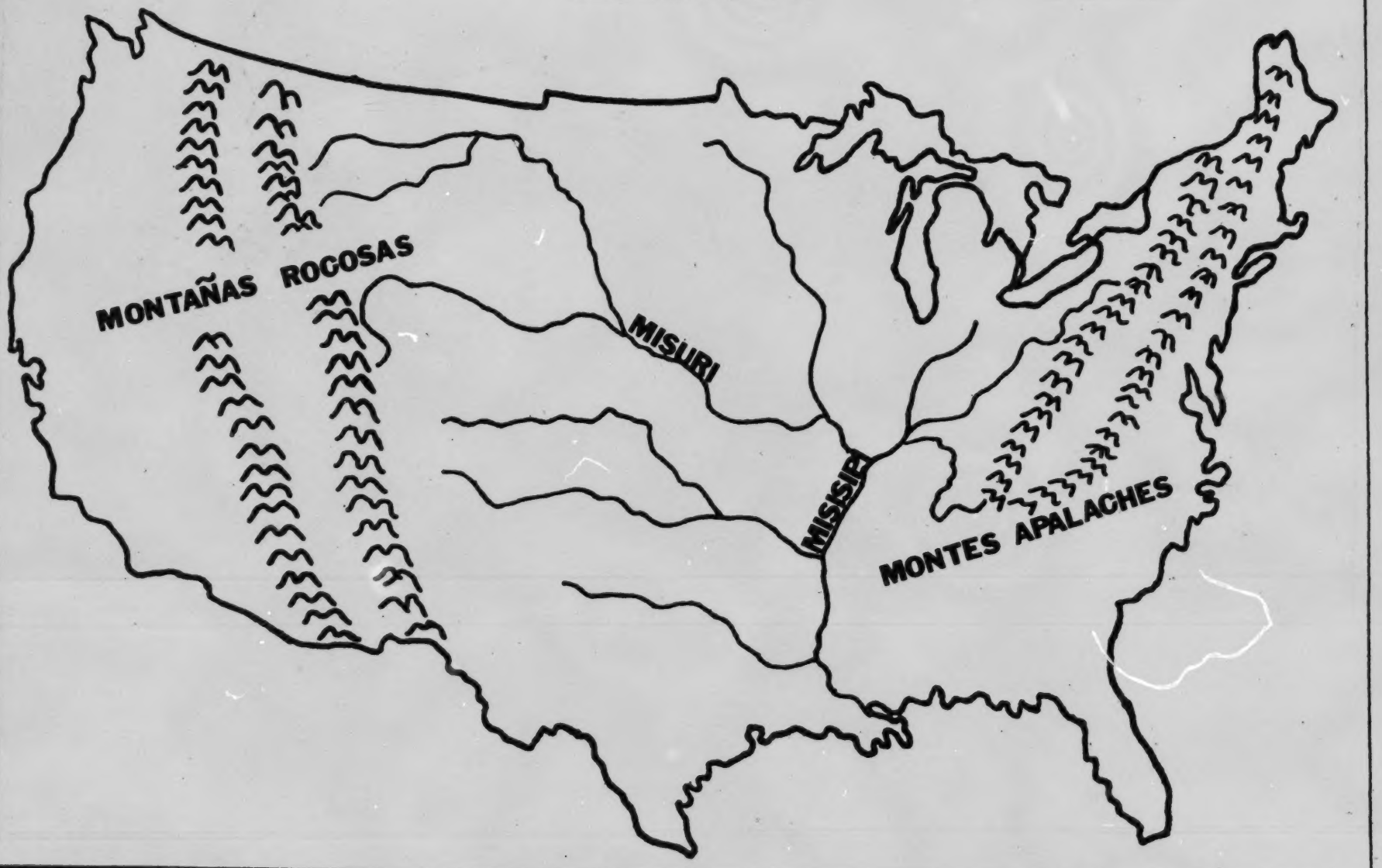
B. En un mapa esquemático de los Estados Unidos señale lo siguiente:

1. Montañas Rocosas
2. Montañas Apalaches
3. Llanos Centrales
4. Grandes Llanos
5. Grandes Lagos
6. Río Misisipi y sus tributarios

(FIFTH ACTIVITY, MAP A)



(FIFTH ACTIVITY, MAP B)



33-a

33-b

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A

Using magazines, newspapers, etc., have the children create a "United States Region Montage" depicting specific characteristics of each region. Old National Geographics are especially good for this activity.

(SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A)

WORD HUNT PUZZLE - EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL A)

M	I	S	S	I	S	S	I	P	P	I	K	O	T	E	N
A	A	U	F	N	O	R	W	I	L	N	A	H	J	M	C
I	L	S	O	D	U	C	H	W	Y	O	M	I	N	G	A
N	A	I	S	I	T	O	A	C	S	R	D	O	L	P	L
E	S	L	X	A	H	R	M	Y	O	T	E	X	A	S	I
O	K	A	L	N	C	O	M	I	C	H	I	G	A	N	F
S	A	T	I	A	A	H	O	F	P	D	R	E	R	E	O
I	D	A	H	O	R	A	U	C	H	A	N	O	K	W	R
H	V	E	R	M	O	N	T	S	A	K	E	R	A	J	N
A	B	O	B	P	L	I	N	I	E	O	V	G	N	E	I
W	O	R	A	R	I	Z	O	N	A	T	U	I	S	R	A
A	L	E	R	O	N	E	V	A	D	A	T	A	A	S	I
I	T	G	L	E	A	N	K	A	N	S	A	S	S	E	O
I	S	O	N	E	W	Y	O	R	K	F	H	A	L	Y	W
P	E	N	N	S	Y	L	V	A	N	I	A	B	P	N	A

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A

Mobiles can be made by each child from straws and string. Pictures of their favorite region can be hung from them. These can be displayed around the room while this unit is being covered.

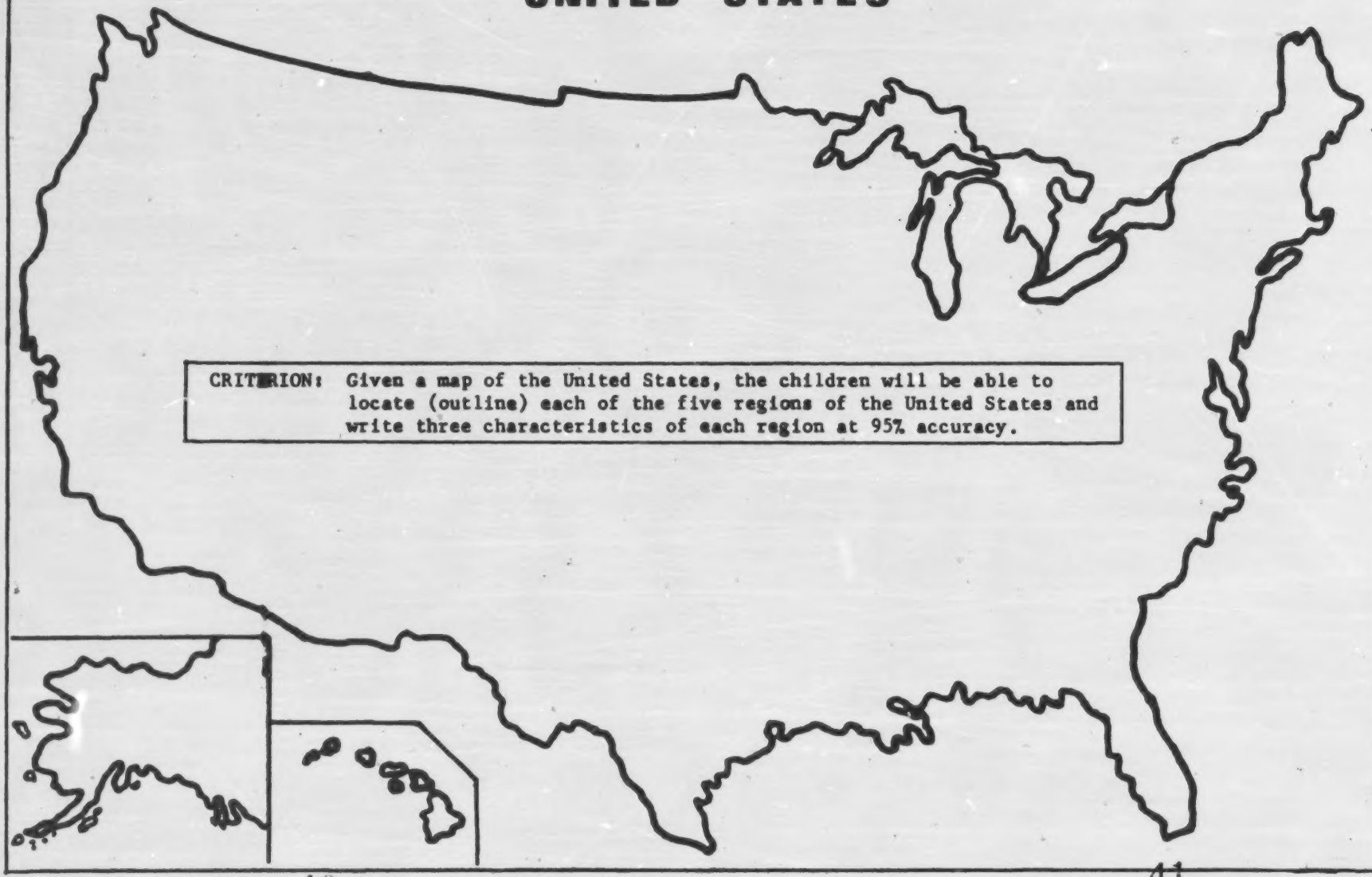
EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL A

Directions: Have the children find as many state names as they can in the puzzle and circle them. They may move either down, across, or diagonally. The same letter may be used more than once.

NINTH ACTIVITY FOR SKILL A

Using a chart with the names of the various regions of the United States as headings and the names of the states that the children have found in their Word Hunt Puzzle, have the children place each state in the appropriate regional column.

UNITED STATES



CRITERION: Given a map of the United States, the children will be able to locate (outline) each of the five regions of the United States and write three characteristics of each region at 95% accuracy.

SKILL B: To write a description concerning how people of the various regions of the United States adapt to their environment in terms of lifestyle, climate, geography, etc.

Vocabulary:
adjust
dialect
inhabitants
lifestyle
adaptation
adapt

FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

The children will be provided with a map that shows the major industrial cities and the major agricultural areas in the United States. Then they will research both industry and agriculture in the United States and indicate which types of industry are found in the cities and what kinds of products are cultivated in the agricultural areas cited on the map. They will then discuss as a class the following questions:

1. ¿Cómo se adaptaría una persona que viene del campo a la ciudad?
2. ¿ Cómo se adaptaría una persona de la ciudad que va al campo?

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL B)

Producción en los Estados Unidos

1. carbón
2. petróleo
3. hierro
4. astilleros
5. locomotoras
6. chinas
7. maíz
8. algodón
9. tabaco
10. arroz
11. ovejas
12. puertos
13. caballos

14. trigo
15. bosques
16. automóviles
17. maderas
18. vacas
19. pesca
20. maquinaria
21. carbón
22. uranio

23. plomo
24. carne
25. viñas
26. frutos
27. aviones
28. oro
29. cobre
30. plata
31. zinc

32. mercurio
33. zona industrial
34. industria de cine
35. central atómica
36. observación astronómica
37. pruebas atómicas
38. industria eléctrica
39. fundición de metales
40. altos hornos

SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

The class will be divided into seven groups, one group for each region. The teacher will ask them to gather information on the lifestyles of the people within their assigned regions. They then will discuss within their groups the reasons why the inhabitants of each region might live as they do. For example, what might climate, geography, location, or agricultural and industrial development have to do with how the people have adapted to their environment? For what reasons have they chosen particular occupations?

(SECOND ACTIVITY FOR SKILL B)

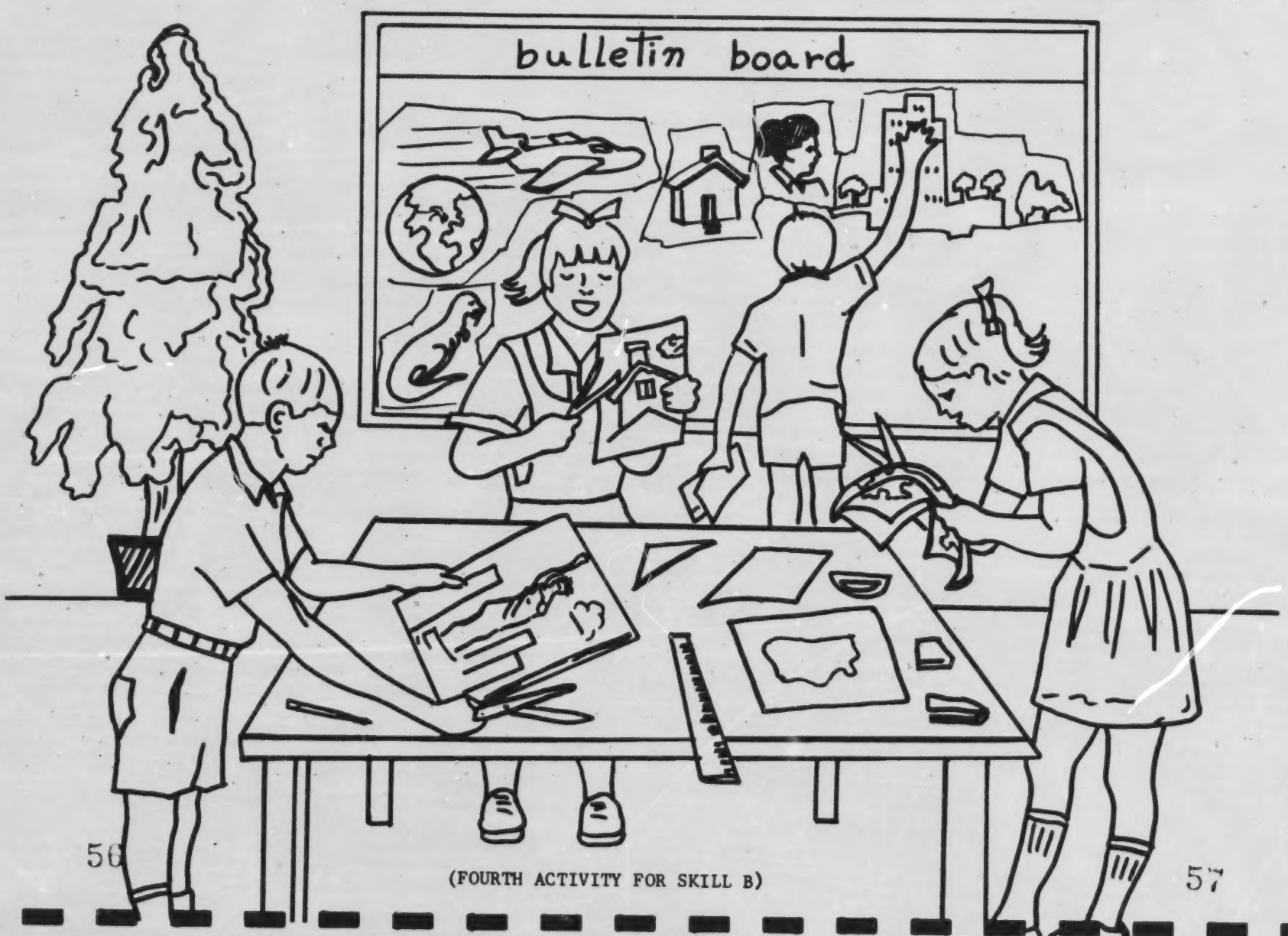
THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

In order to see more clearly how environmental adaptation takes place, the groups formed in the previous activity will exchange regions and then they will be asked to explain how they think a person coming from their "original" region would have to change himself in order to adapt to his "new" region or environment. Aspects worth mentioning might include: dress, food, occupation, way of life, transportation, music, etc. The teacher could also ask the children, "¿Cuáles nuevas cosas encontrarían ustedes en la 'nueva' región y cuáles adaptaciones tendrían que hacer a su nueva situación?

(THIRD ACTIVITY FOR SKILL B)

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

Each child will be assigned a particular region and then he/she will use pictures from magazines, newspapers, etc. and make a collage which depicts the people and lifestyles of that region. The classroom bulletin board may be divided into sections, one for each region, and the collages hung under the appropriate designated section.

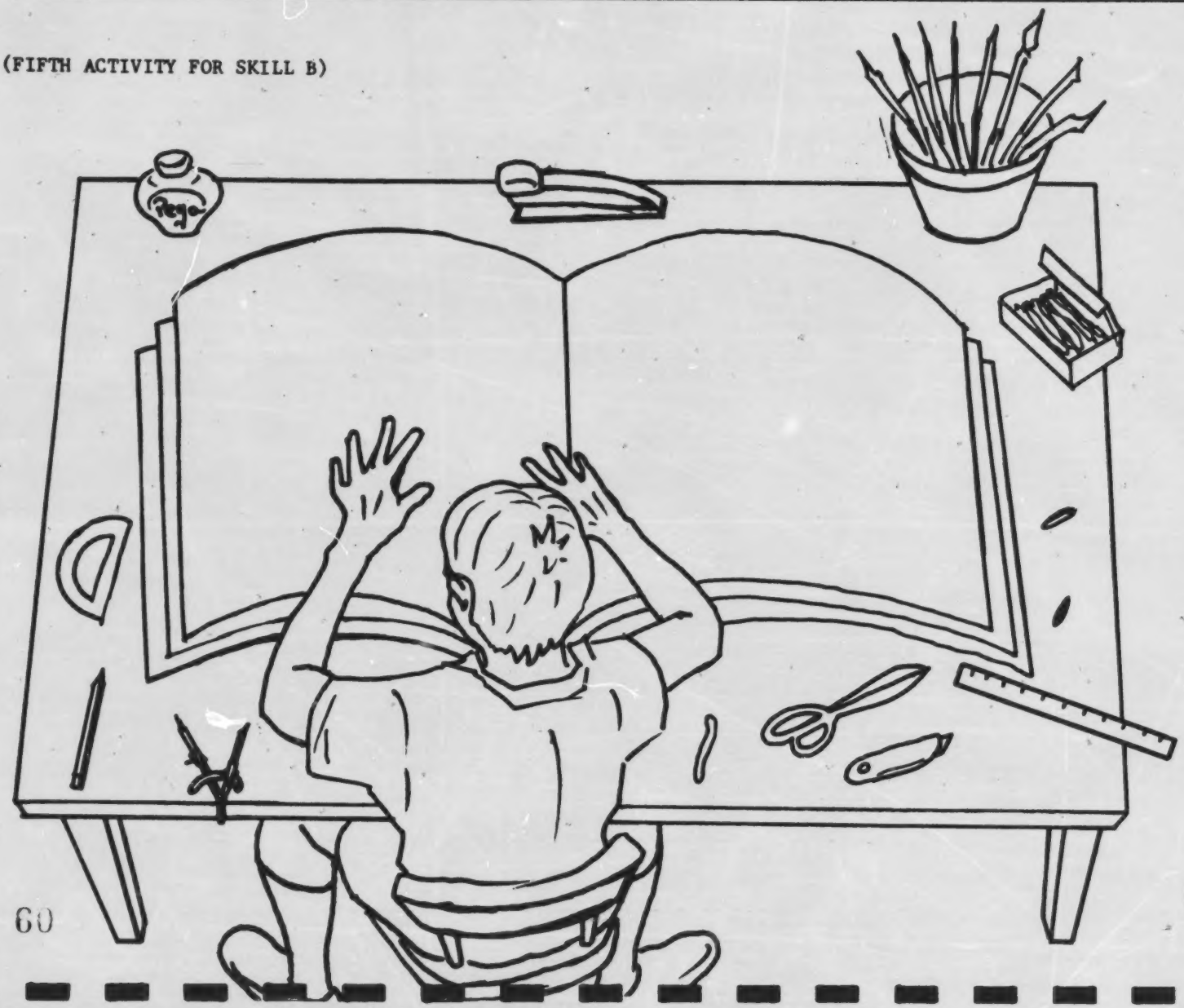


(FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B)

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will make pamphlets of particular states for tourists to use if they were planning a trip to that state. (The teacher should make certain that states from all the regions of the United States will be included in the children's pamphlets and that no state will be covered more than once.) The pamphlets will include such information as the climate of the state, the cities there, the way of life, the food and things to do there, what types of articles to bring with them and what to watch for on their trip within that state.

(FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B)



SIXTH ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher will explain to the children that even though the majority of the people of the United States all speak English, there are many variations in the accents or the dialects according to the area or region in which the people are living. For example, the people in the South sound different from the people of the New England states. Different dialects/ accents of people from various regions could be taped for the children to listen to and try to guess what region they came from.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL B

Even though when the immigrants first came to America they were citizens of foreign countries, they soon became United States citizens. The children will choose one of the countries from which our immigrants came and the region to which they came to, and will explain what types of changes an immigrant from that country might have encountered, what he left behind him in his native country, and the possible difficulties he would have had in the region he chose to live in when he came to the United States.

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL B)

64 65

CRITERION: The children will be able to list the principal life-styles (occupations) of the five regions of the United States and, choosing two regions will be able to explain how a person in one of them would have to change in order to adapt to the other one.

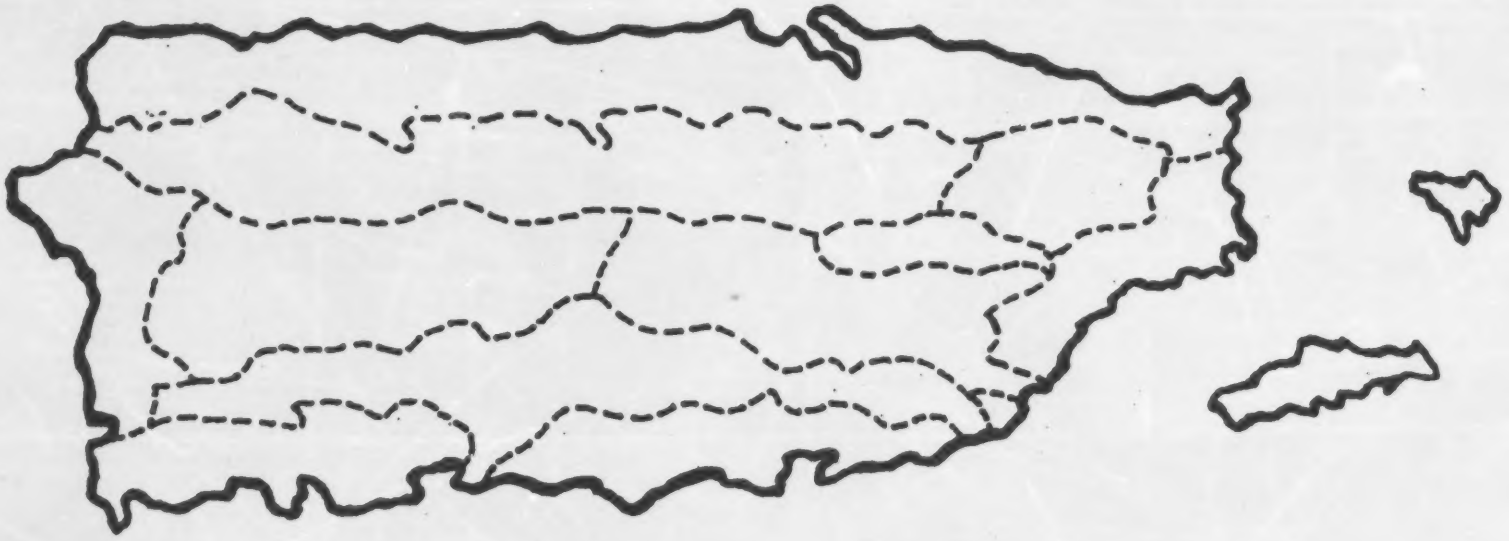
SKILL C: To identify, state and compare characteristics of the regions of Puerto Rico.

Vocabulary:
Valles del Oeste
Llano Costanero del Norte
Colinas del Norte
Llano Costanero del Sur
Sierra de Luquillo
Cordillera Central
Colinas del Sur
Sierra de Cayey
Valle de Caguas
Valles del Este

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will provide the children with a topographical map of Puerto Rico, a blank map of Puerto Rico with the regions outlined on it, and a list of the natural regions of the island (provided on the following pages). Using the topographical map as a reference guide, the children will guess where each region is by writing the name of the region on the blank map provided for them. The teacher will then draw a map of Puerto Rico on the blackboard with the names of the regions in the appropriate places and the children will correct their answers from the teacher's drawing (or use additional map provided). Then a discussion will follow in which the class will talk about why these regions are named as they are.

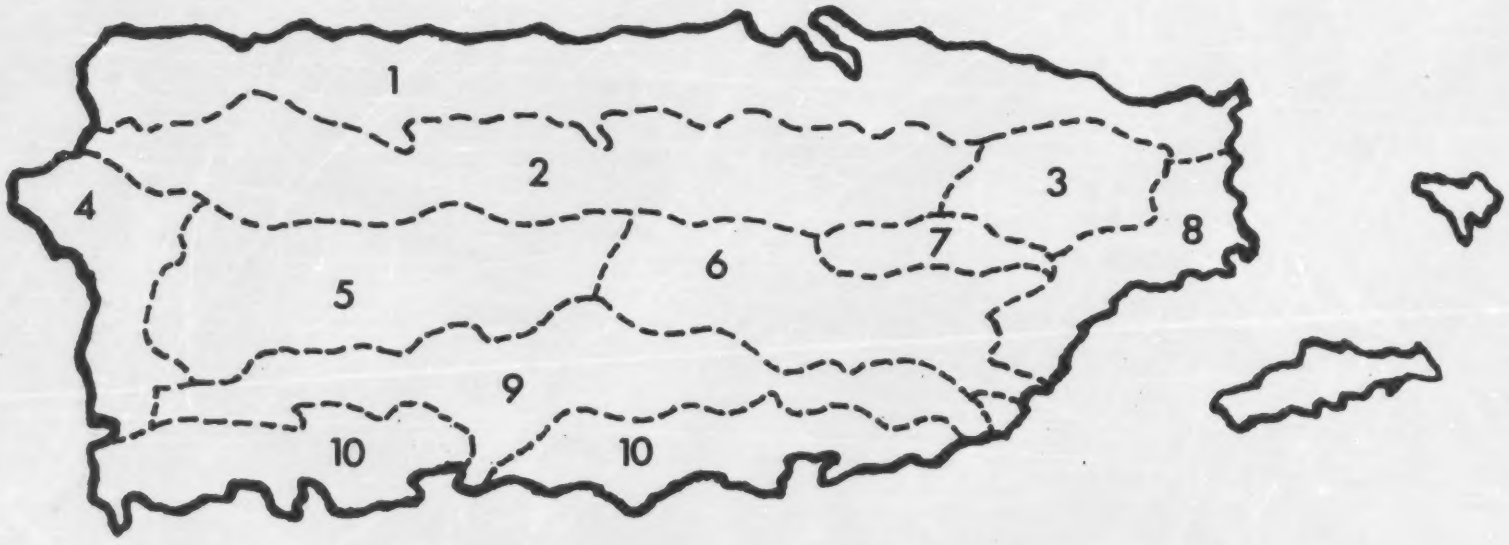
(FIRST ACTIVITY, MAP A)



REGIONES NATURALES DE PUERTO RICO

1. Llano Costanero del Norte
2. Colinas del Norte
3. Sierra de Luquillo
4. Valles del Oeste
5. Cordillera Central
6. Sierra de Cayey
7. Valle de Caguas
8. Valle del Este
9. Colinas del Sur
10. Llanos Costaneros del Sur

(FIRST ACTIVITY, MAP B)



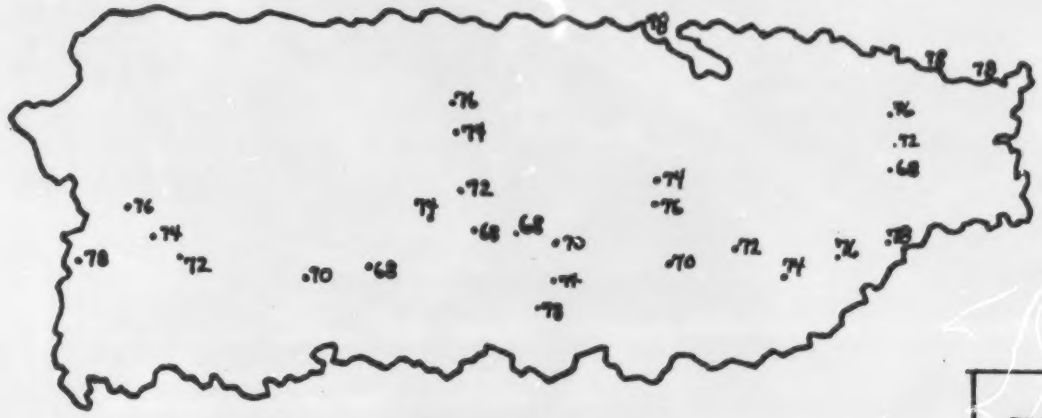
REGIONES NATURALES DE PUERTO RICO

1. Llano Costanero del Norte
2. Colinas del Norte
3. Sierra de Luquillo
4. Valles del Oeste
5. Cordillera Central
6. Sierra de Cayey
7. Valle de Caguas
8. Valle del Este
9. Colinas del Sur
10. Llanos Costaneros del Sur

SECOND ACTIVITY FOR SKILL C	The children will make a list of the climatic conditions, natural resources, products, major rivers and industrial areas of each region of Puerto Rico by using the maps provided that show these various aspects. They may also use the maps of the regions which were used in the preceding activity.

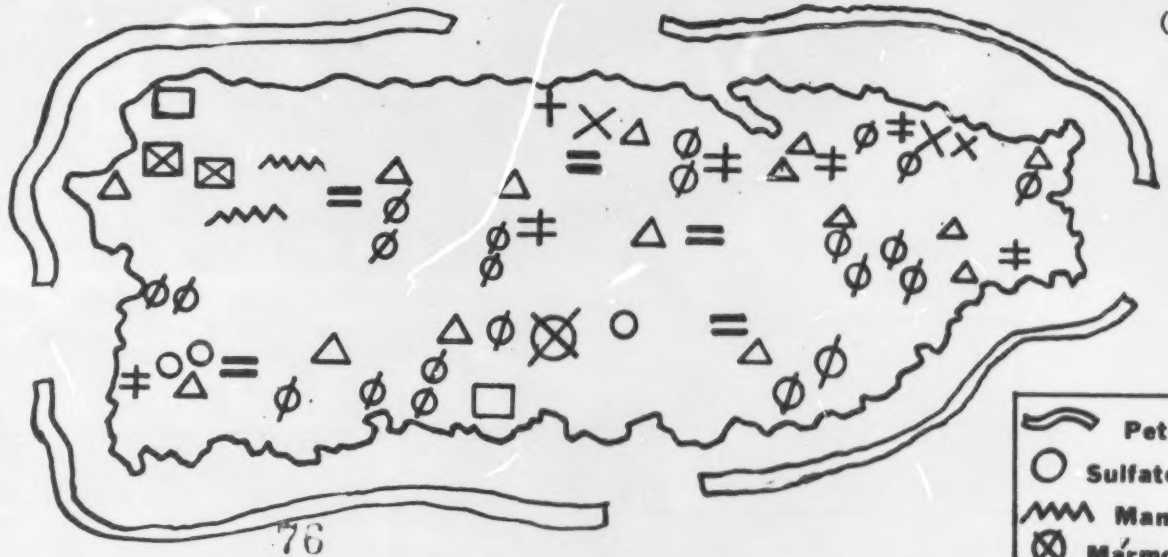
CLIMA

(SECOND ACTIVITY, MAP A)



PROMEDIO DE TEMPERATURA ANUAL
EN GRADOS FAHRENHEIT

(SECOND ACTIVITY, MAP B)



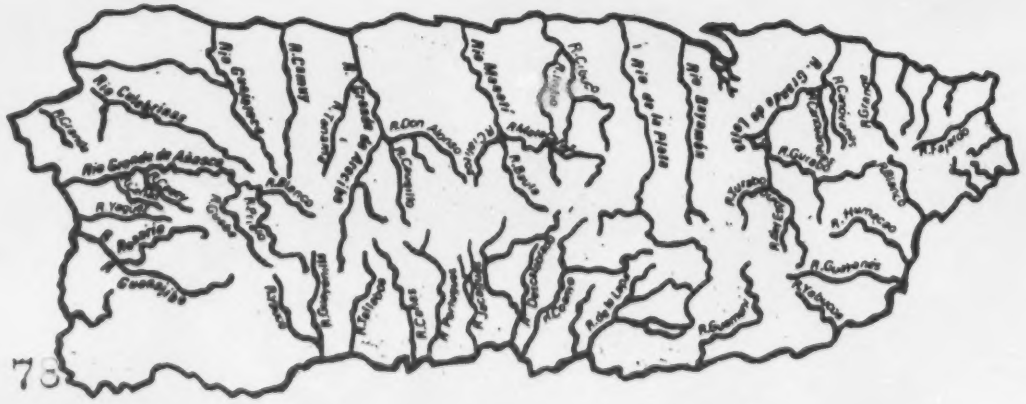
DEPOSITOS DE MINERALES MAS IMPORTANTES DE R R.

- Canteras de Cemento
- Placeres Auríferos
- Barro de alfarería
- Arena Silicea
- Petróleo
- Hierro
- Sulfato de Bario
- Beta de Oro
- Manganeso
- Cobre
- Mármol
- Lignito

PRODUCCIÓN AGRÍCOLA

(SECOND ACTIVITY, MAP C)

- Agricultura general.
- Pastos.
- Bosques.
- Caña de azúcar.
- Café.
- Tabaco.
- Piñas.
- Cocos.
- Toronjas.



(SECOND ACTIVITY, MAP D)

RÍOS MAS IMPORTANTES DE P.R.

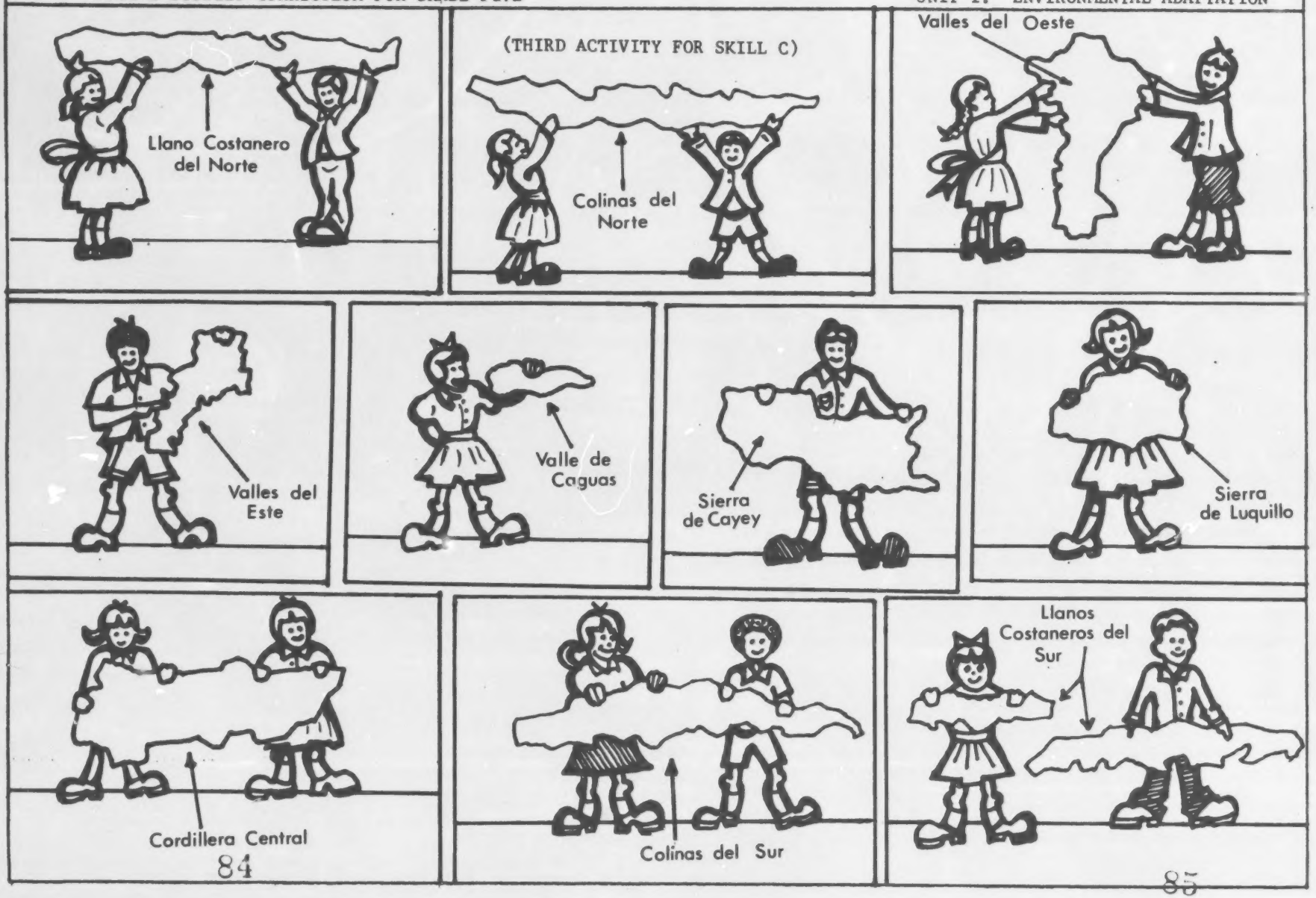
(SECOND ACTIVITY, MAP E)

DISTRIBUCION DE LAS INDUSTRIAS POR MUNICIPIOS

80

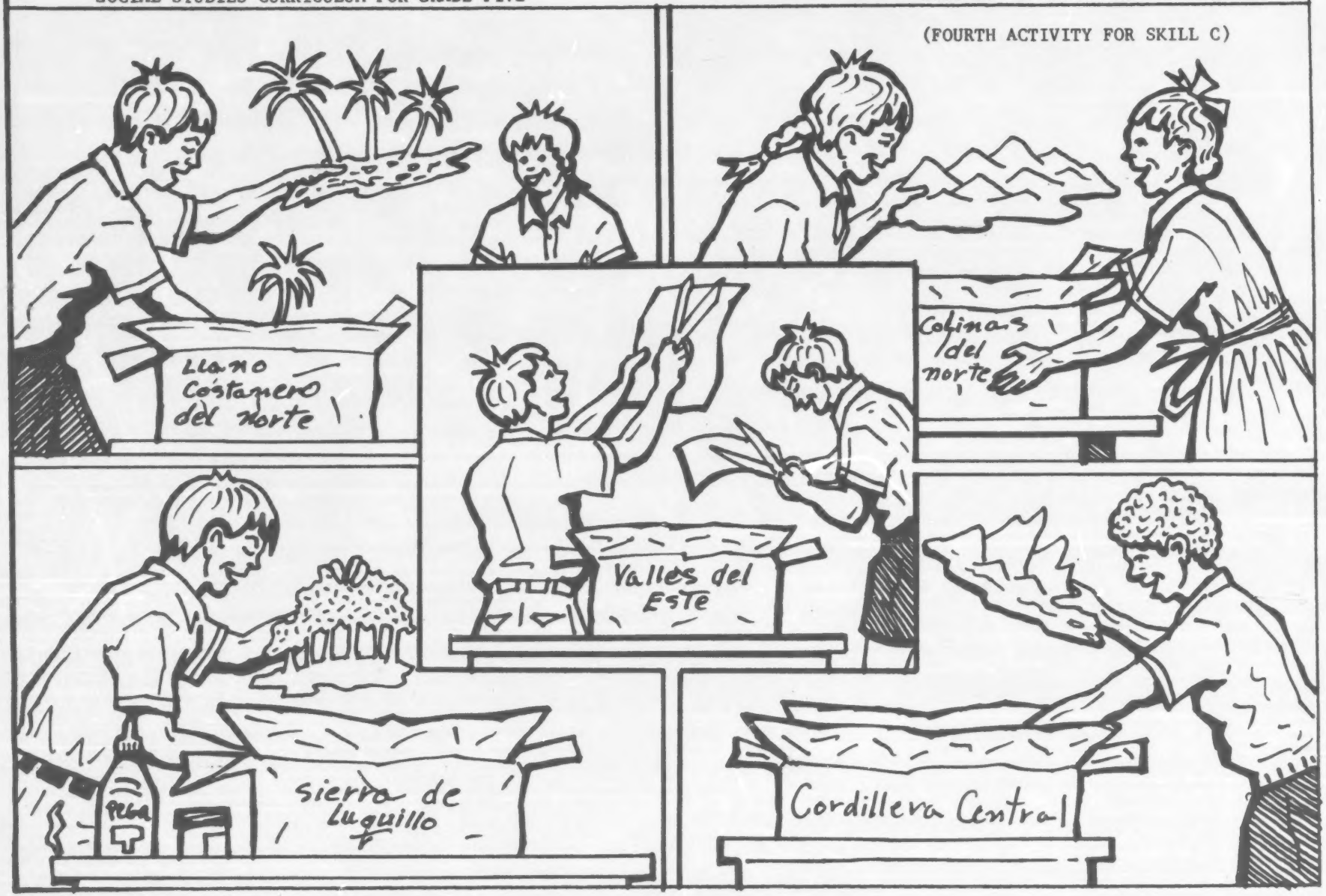
81

THIRD ACTIVITY FOR SKILL C	The children will be divided into ten groups, one for each region. They will research the region they are assigned to by referring to their lists done in the preceding activity. Each group will decide among itself what the two most principle characteristics of their region are and then they will report to the rest of the class the importance of these characteristics to the people of Puerto Rico. (This activity will enable the children to recognize and remember certain regions by what they have to offer and have contributed to their lifestyle.)


Llano Costanero del Norte
(THIRD ACTIVITY FOR SKILL C)
Colinas del Norte
Valles del Oeste
Valles del Este
Valle de Caguas
Sierra de Cayey
Sierra de Luquillo
Cordillera Central
84
Colinas del Sur
Llanos Costaneros del Sur
85

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C	The children will remain in the same groups as the preceding activity and construct "picturamas" representing their region. They will do this by using large shoe boxes (one per group) and constructing with materials of their choice, scenes which depict a particular aspect of the region to which they are assigned. The "picturamas" can be put on display in the classroom and explained by each group to the rest of the class as to why they constructed the scene as they did.

(FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C)



88 89

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL C

Each child will choose two regions of Puerto Rico and they will write a short report in which they will compare and contrast these two regions. They will also include in their reports which region they would prefer to live in and why.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL C

The children will do the following matching exercise, matching the item on the left with the region in which it is found.

Direcciones: Coloca las letras de la columna de la izquierda cerca de las regiones apropiadas en la columna de la derecha. Consulta al mapa sólo cuando necesario.

a.	El Yunque	_____	Valles del Oeste
b.	Guayama	_____	Llano Costanero del Norte
c.	Zona pesquera - Humacao	_____	Colinas del Norte
d.	Río de la Plata empieza aquí	_____	Cordillera Central
e.	San Juan	_____	Colinas del Sur
f.	Cerro "La Puntita"	_____	Llano Costanero del Sur
g.	Mayagüez	_____	Sierra de Cayey
h.	Ponce	_____	Valle de Caguas
i.	San Sebastián	_____	Sierra de Luquillo
j.	Juncos	_____	Valles del Este

Criterion: The children will be able to write, on a blank map, the ten regions of Puerto Rico and will be able to write at least one characteristic of each of these regions at 95 % accuracy.

SKILL D: To write a paragraph explaining how the people of the regions of Puerto Rico adapt to their environment in terms of life-style, geography, climate, etc.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

The children should now have an understanding of the characteristics of the various regions of Puerto Rico. Have the children pretend they are moving from one region of their choice to another region in Puerto Rico, also of their choice. They are to make a "shopping list" of all of the necessities they will require in order to survive in that particular region they are moving to, i.e., clothing, different types of foods they will need, different types of conveniences (a fan or a heater). They will then share their shopping lists with a neighbor, explaining why they have to buy these products or items that they do not have in the present region they are living in.

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL D)

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

Using the same format as in Activity One, have the children choose a particular occupation appropriate for the region they are currently living in, listing the skills that they need for that job. The maps provided in Skill C, as well as the activities, will give the children an excellent idea as to the occupations within that particular region. On the other side of the paper, have the children list the different available occupations for the region they are moving to. Then they should choose one occupation from that list which they will seek employment in upon moving to that region. They are to list all of the skills they must learn in order to obtain the new job they have chosen.

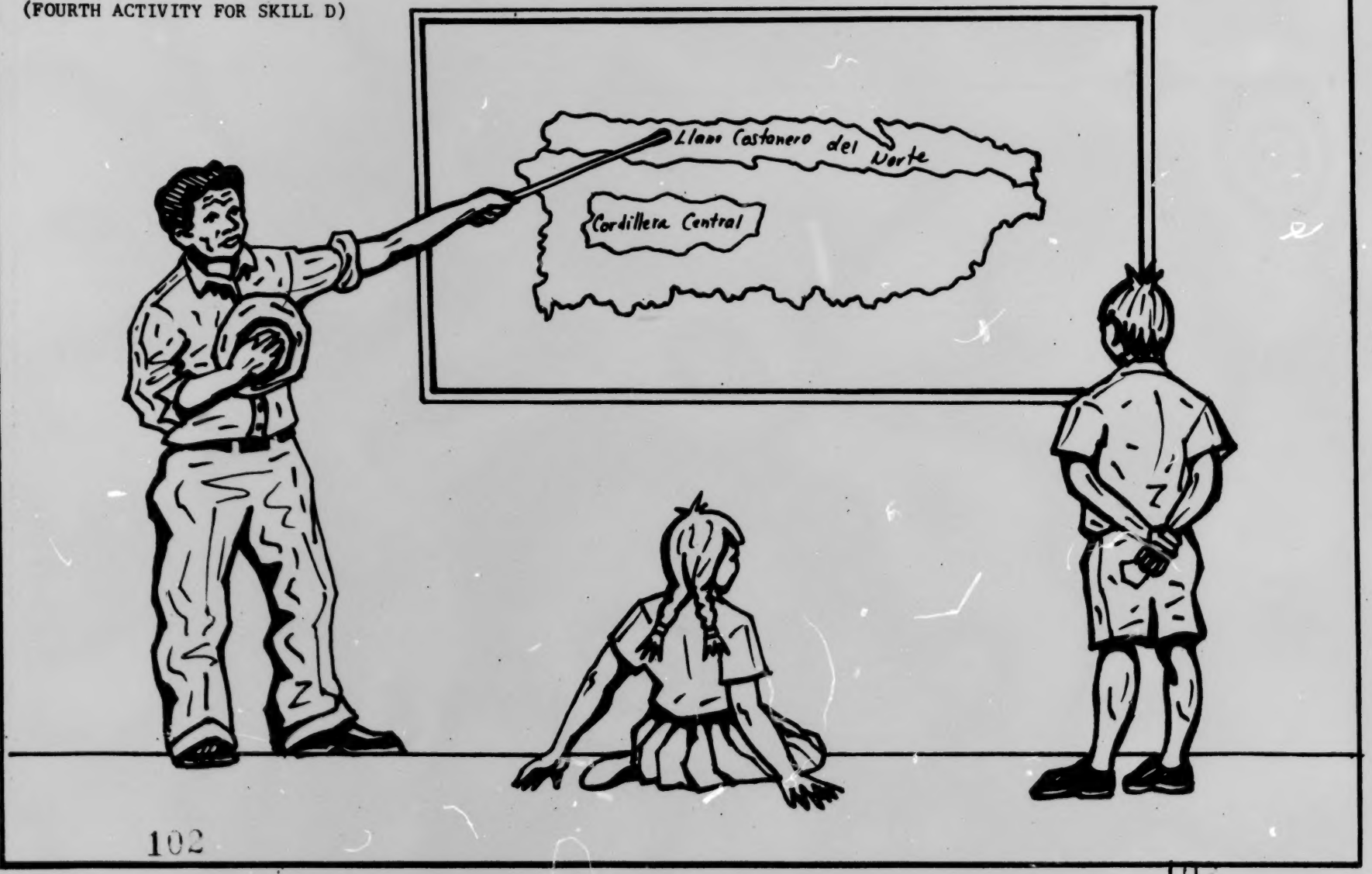
THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

Have the children create a make-believe animal for two regions of their choice. The make-believe animals should be drawn to overemphasize the necessities required for environmental adaptation to each particular region, i.e., one which lives in the mountainous region might look like a goat with large strong legs and/or wings to fly over the mountains. They can assign names to these "make-believe animals".

(THIRD ACTIVITY FOR SKILL D)

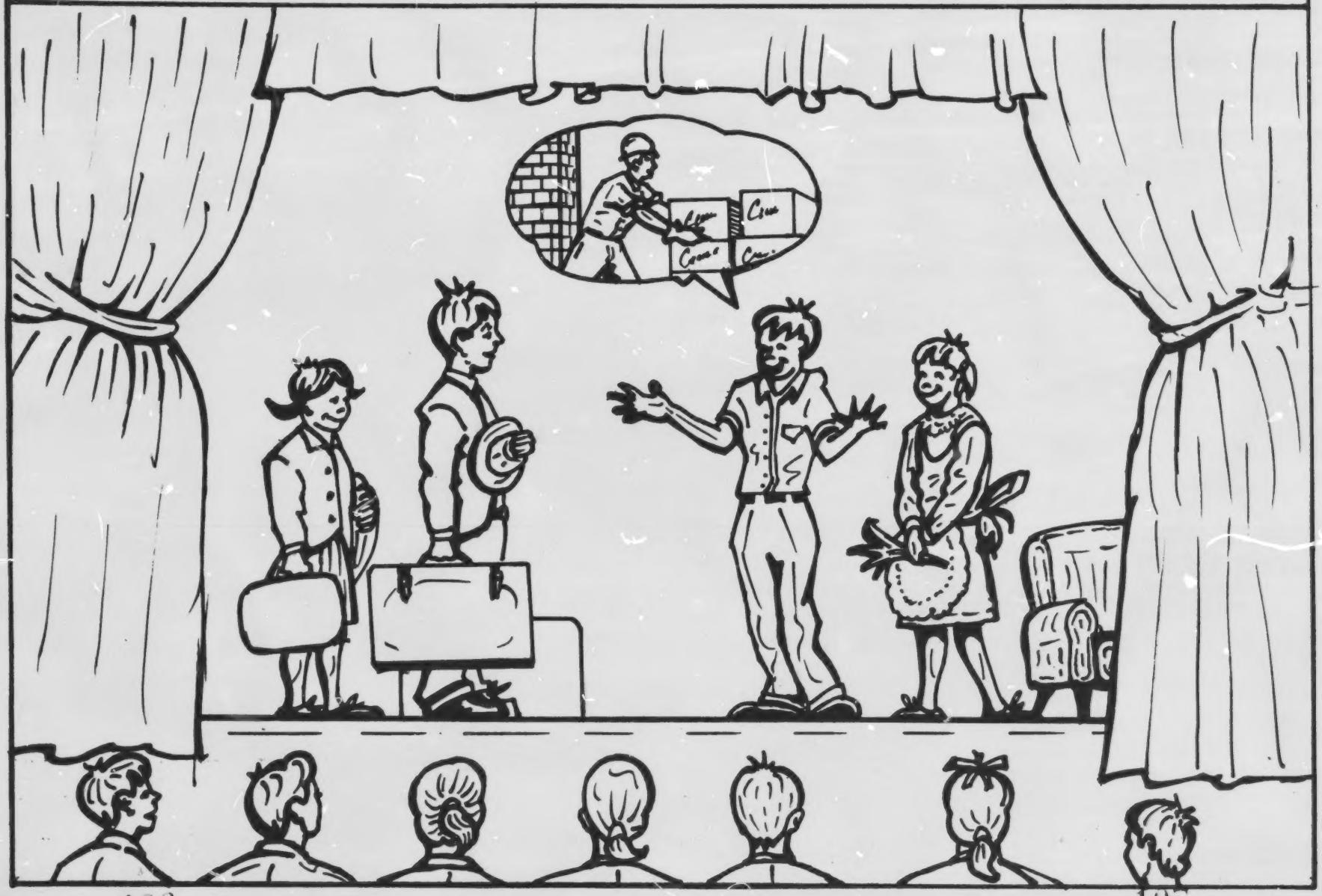
FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D	Identify children's parents who have lived in different regions of Puerto Rico to come into the classroom and tell the children about the Puerto Rican regions they are especially familiar with and what changes they had to make in their life-style when they moved to another region within Puerto Rico (or to Connecticut).

(FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D)



FIFTH ACTIVITY FOR SKILL D	Have the students prepare a skit which depicts a family moving into a new region of Puerto Rico, i.e., they can be welcomed by friends, discuss problems of establishing a new home, a new job, etc.

BEST COPY AVAILABLE



Criterion:	Each child will write a paragraph in which he/she will explain how people of two regions of Puerto Rico adapt to their environment in terms of life-style, geography, climate, etc.

SKILL E: To understand the process of adaptation of the Puerto Ricans who come to the United States in terms of life-style, housing, language, education, clothing, etc.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL E

The children will make a list of all the things they can think of (products, costumes, customs, games, foods, environmental aspects, etc.) that they would have in Puerto Rico, but not in the United States. Then they can make another list of all the things they can think of that they would find in the United States that would be new to them if they just came from Puerto Rico to here. A class discussion can follow this activity where the children will be able to express what they would miss about Puerto Rico and what they would like about the United States that is different.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL E

The children will view the filmstrip, Puerto Rico and the Puerto Ricans (in Spanish and English) which deals with the Puerto Ricans who come to the United States and makes a reference to what things the immigrants leave behind them and what new things they would encounter if they were coming to New York. (The filmstrip is by Edward Dubrowsky and is available at the Media Center, Rm. 5, at the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Avenue, Hamden, Connecticut, 06517.)

THIRD ACTIVITY FOR SKILL E

The children will make a wall mural to put on the bulletin board for display. Two very large sections of paper will be needed and the children will be divided into two groups. One group will be responsible for the United States, the other for Puerto Rico. Each group will paint a mural depicting as many aspects as they can for each country. First they may want to paint a typical scene of their country on the paper and then add objects or items to the scene which portray certain aspects of each country. They can use real objects, cloth, beads, string, paint or clay for this. When the murals are completed they may be hung on the bulletin board for display.

(THIRD ACTIVITY FOR SKILL E)

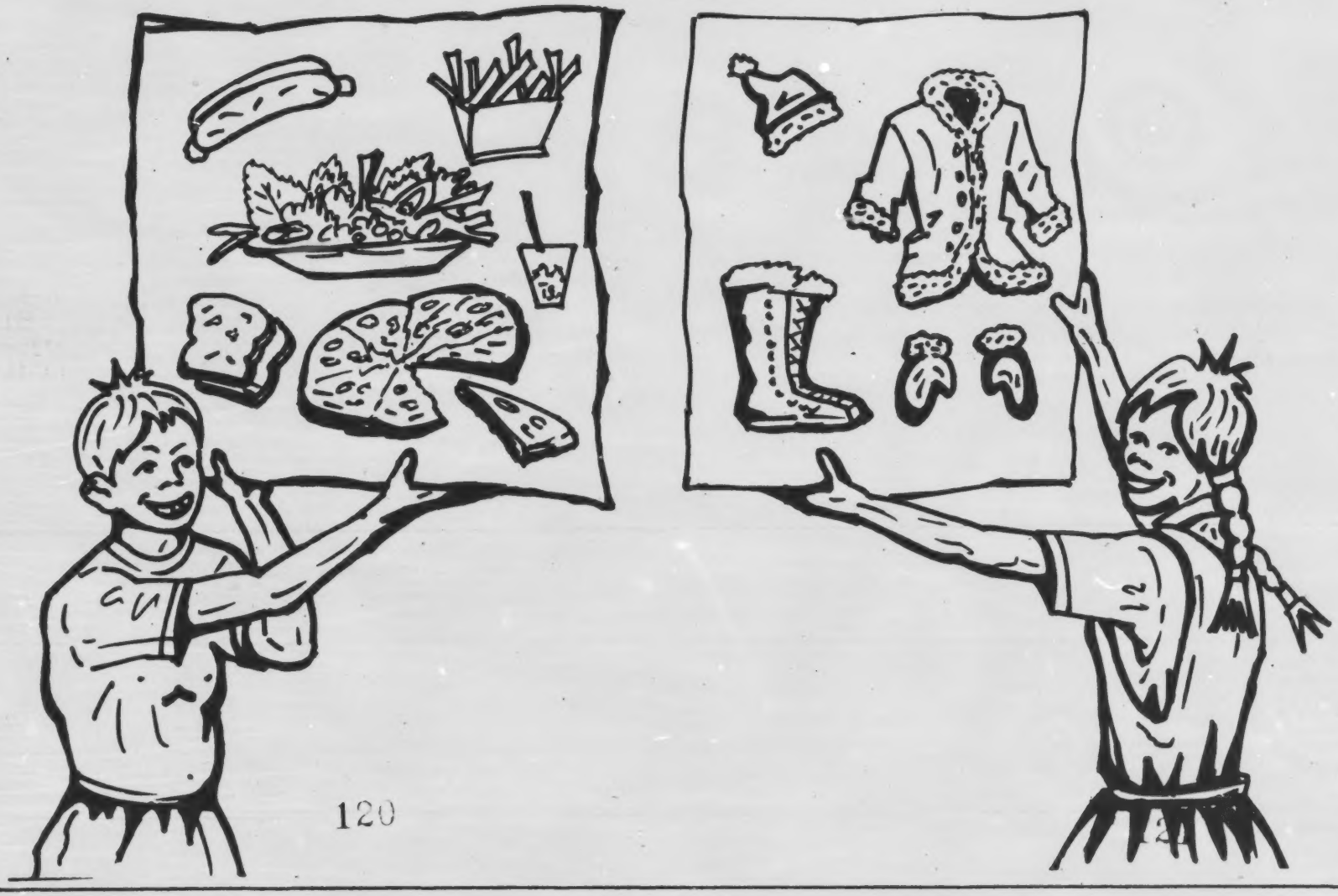
FOURTH ACTIVITY FOR SKILL E

The children will make a chart which demonstrates the differences between the United States and Puerto Rico which would have to be adapted to in some way. This chart would be of best use within the classroom. The following chart is an example of the one that they can do.

	clothing	language	housing	occupations	music	customs	schools	others
U.S.A.								
Puerto Rico								

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL E	The teacher will assign the children a short composition in which they can write about the process of adaptation they had to go through upon coming to the United States. They might talk about what the most difficult thing or things to adapt to were when they made the change. The compositions may be used as topics of class discussion later, and the children can draw pictures if they like to express the changes they went through in adapting to their new environment.

(FIFTH ACTIVITY FOR SKILL E)



SIXTH ACTIVITY FOR SKILL E	The children should be made aware of the fact that environmental adaptation means not only adapting to a different climate, geography, food or life-style, but also includes a new student adapting to a new school environment, new friends and new teachers. Have the children list a number of problems a new child would encounter coming from their school in Puerto Rico to their school here.

(SIXTH ACTIVITY FOR SKILL E)

The question, " ¿Qué podríamos hacer para que un nuevo compañero de clases pueda adaptarse facilmente a un ambiente nuevo para él?", could be raised. When new classmates do come into the school, the children can put their suggestions into practice.

Criterion:	Each child will be able to state one reason as to how the Puerto Rican who comes to the United States adapts to the environment in terms of life-style, housing, language, education or clothing.

UNIT II: MIGRATION

SKILL A: To utilize and understand the concept of "migration".

SKILL B: To take notes on the major historical migration flows into the United States and the purpose(s) of migration.

SKILL C: To describe how a group migrated from one country to another country.

SKILL D: To demonstrate some of the problems that a group of people encountered in migrating.

SKILL E: To conduct an interview with a person who has migrated from Puerto Rico to the United States.

SKILL F: To state the contributions that different immigrant groups have made to industry in the United States.

SKILL G: To collect information on the customs of various cultural groups (or nationalities) in the school.

SKILL A: To utilize and understand the concept of "migration".

Vocabulary: migration

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

In order to begin this unit, it becomes especially important that the children understand the concept of migration. Therefore, one type of exercise to determine how many children are familiar with this word entails handing each child a sheet of paper and asking them to write a definition of "migration" prior to explanation of the term. If you prefer, a sentence using the word may be provided to assist the children in formulating their definition. Inform the children that this is not a test, but rather a game to see who can come closest to the correct definition of the word migration. These definitions will be handed back to them upon completion of the unit (see criterion set for this skill).

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

Whenever possible, the classroom teacher should use the word "migration" in conversing with the children, i.e., "migrate to the other side of the room", "When do you think the birds will migrate south?", "Let us migrate to another classroom for the rest of the day." This will enable the children to gain a better understanding of the concept.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL A

One activity that could be used to introduce the concept of migration would be to explain to the children how certain birds must migrate to the south when the winter approaches. The teacher could discuss such aspects as how they migrate, the patterns of flight involved, and the reason for migration. This information can be utilized in other skills when the children determine the reasons for migration of a people.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A

The children who have migrated from one country to another/one state to another, will draw a picture of their own migration route and will indicate who traveled with them, how long their trip took, and by what means did they travel. These experiences can be shared with the other children in the classroom.

(FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A)

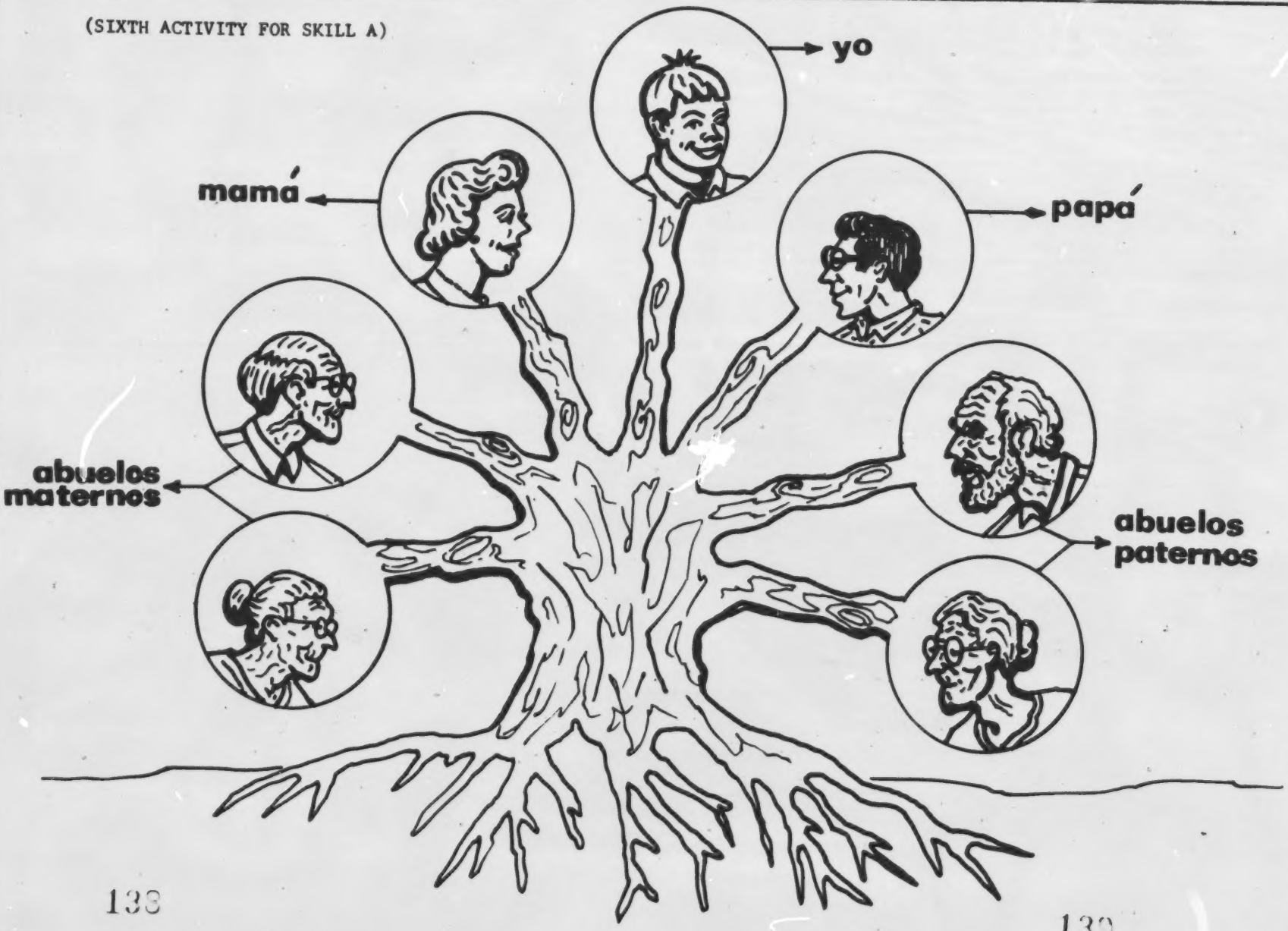
FIFTH ACTIVITY FOR SKILL A

Each child will create a collage of pictures and words that describe the process of migration in various ways and instances.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will ask the children to work out, with the aid of parents and relatives, their family trees. When, why and how did their ancestors come to America?

(SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A)



133

Criterion:	The child will formulate a definition of the concept of "migration" and then write five sentences in which the word is utilized correctly.

SKILL B: To take notes on the major historical migration flows into the United States and the purpose(s) of migration.

Vocabulary: immigrant - inmigrante
emigrate - emigrar
immigration
migration flow - éxodo de migración
"national origens law" - "ley de origenes naturales"
"melting pot"
"quota system" - "sistema de cuota"

FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

In order for the children to develop note-taking skills, the teacher must be prepared to tell the students just what is involved in taking good notes. The following suggestions may be of help to the teacher in explaining the process involved in note-taking to the children, as well as some suggestions concerning the deliverance of the lecture material.

a. Instruct the children to listen carefully to your lecture. They should especially listen for key words and ideas and jot these things down. They need not be concerned with writing complete sentences, but rather with getting down the main ideas of the lecture.
b. Giving a lecture does not only involve good listening on the part of the audience. It also requires some good speaking skills on the part of the lecturer. Speak slowly and clearly and tell the children when you are about to stress an important point in the lecture.
c. Write key words and phrases and diagram important relationships on the blackboard for the children to copy.
d. Repeat often what you say, especially the points that you want the children to write down and remember, and tell them to write those points down.
e. Ask the children questions periodically throughout the lecture so as to be sure that they are noting the important points of the lecture.
f. Invite questions from the children as often as possible.
g. On the basis of how accurately your questions were answered you can judge whether or not you will have to repeat your lecture or not. The lecture may have to be delivered more than once and often times it is a good idea to change the approach of a lecture if it is not understood after being given twice.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher will read the following selection, La historia de la migración en los Estados Unidos (which discusses the history of migration flows to the United States), for her own information. The reading selection can be used by the teacher to provide the children with information that will help them in the following activities. Either while the teacher is delivering her lecture or afterwards, she can ask the children the following questions to see how much they understand.

1. ¿Qué quiere decir inmigrante?
2. ¿Cuándo empezaron las migraciones modernas?
3. ¿Cuándo emigraron los europeos a los Estados Unidos?
4. ¿Qué son algunas de las razones para emigrar?
5. ¿Por qué es que las cartas que los inmigrantes escribieron a sus países nativos fueron tan importantes en iniciar más emigración?
6. ¿Qué es el "sistema de cuota" y qué hace?
7. ¿Qué quiere decir "La Tierra de Oportunidad?
8. Expliquen la expresión, "the melting pot".

La historia de la migración en los Estados Unidos

Aunque han habido muchas migraciones de tribus o razas enteras de gente, algunas sólo han sido de individuos o de familias. Un importante acontecimiento en la historia de la migración que pasó hace poco tiempo fue la migración de grupos grandes de regiones agrícolas a las ciudades. El término "inmigración" se suele usar para referir a la migración que tenía lugar después del descubrimiento del Mundo Nuevo. La mayoría de la gente que emigraba vino de Europa y Asia a las Américas para ayudar el desarrollo de las tierras descubiertas y para establecer colonias allí.

Las migraciones más tempranas tuvieron lugar en las Edades Paleolítica y Neolítica, cuando el hombre se trasladó de un lugar a otro en busca de comida y refugio. Se cree que los antepasados de los Indios Americanos cruzaron el Estrecho de Bering en Asia para ir a América del Norte. La gente de la Polinesia salió de Asia en canoas y desembarcó en sus islas en el Océano Pacífico. La mayoría de estas razas o los grupos de gente que emigraban se consideraban ser migrantes en algún momento dado. Algunos grupos que participaron en grandes movimientos migratorios son los alemanes, árabes, semitas, eslavos, mongoles, turcos y vikingos.

La migración moderna tuvo lugar en los años 1400 y 1500 después de los descubrimientos de las tierras del Nuevo Mundo. Al principio, esta gente que emigraba a las Américas sólo tenían interés en establecer colonias. Sin embargo, después de un tiempo el propósito de la migración fue buscar una vida mejor que el Nueva Mundo prometía a los inmigrantes.

Algunos de los principales éxodos de la migración tuvieron lugar en los años 1800 y 1900, cuando millones de europeos y otros grupos vinieron a América, "La Tierra de Oportunidad." Entre 1846 y 1924 cerca de 50 millones de europeos salieron de sus países para ir a los Estados Unidos. Este es el movimiento de población más grande en la historia. Los Estados Unidos recibieron más de tres quintas (3/5) partes de la cantidad total de inmigrantes (o sea 38,000,000 de personas), Canadá recibió cerca de 7,000,000 inmigrantes, y la Argentina recibió más que 6,000,000. Aunque la mayoría de estos inmigrantes eran europeos, habían también chinos, indúes, y japoneses. Todos estos grupos no emigraban sólo a América. Los chinos emigraban principalmente a los países del sureste de Asia; los indúes a Ceilán, Malasia, Indonesia y al sur de África y los japoneses emigraban a Rusia, Hawaii, y a los Estados Unidos.

Las razones para la migración varían de un país a otro. Algunas personas salen de su país para buscar un mejor nivel de vida; otras salen para escapar de la opresión política o religiosa en sus tierras nativas. La causa de migración también varía, según las condiciones en los países nativos y los países recibidores. Un ejemplo de esto fue después de 1847 cuando la emigración de Europa a los Estados Unidos se acrecentaba mucho a causa de las cosechas pobres allí, la poca abundancia de las papas en Irlanda, y el reino tiránico de los reyes de la Europa Central. Igualmente, la migración a los Estados Unidos aumentaba cuando el país estaba experimentando buenos tiempos y se disminuía durante los años de la depresión y el desempleo.

La expansión de la inmigración puede ser atribuído hasta cierto punto a las cartas escritas por los primeros inmigrantes a sus parientes en sus países natales. En estas cartas les dijeron de la "nueva" vida que encontraron en sus nuevos países, especialmente en los Estados Unidos. Habían oído que los Estados Unidos

era un país libre, donde habían muchas oportunidades y donde cualquier persona podría empezar una nueva vida.

Todos los americanos son inmigrantes o descendientes de los inmigrantes. Esto es la razón por la cual los Estados Unidos se llama "the melting pot"; porque toda la gente que vive aquí pertenecen a diferentes nacionalidades. Todas las nacionalidades que abarcan los Estados Unidos no vinieron aquí juntas. Algunas de las nacionalidades vinieron antes que otras aún pensaran hacerlo. En 1790, durante el período colonial en América, la mayoría de los inmigrantes venían de Inglaterra y del norte de Irlanda. Entre 1790 y 1840 el número de inmigrantes no fue lo suficientemente grande y, por eso, no cambió la composición de los Estados Unidos en gran parte. Sin embargo, entre 1840 y 1850 hubo una afluencia más grande de inmigrantes a los Estados Unidos, en gran parte alemanes e irlandeses. Mientras los alemanes se juntaron con los colonizadores en el movimiento hacia el oeste, los irlandeses se establecieron principalmente en las ciudades en el este donde trabajaban como trabajadores inexpertos.

Inmediatamente después de la Guerra Civil había una necesidad de trabajadores en la industria y la mayoría de los inmigrantes que estaban llegando a los Estados Unidos para llenar estas posiciones eran del norte y del oeste de Europa. Pero ya en 1896 hubo un cambio en el modelo de inmigración. Mucha gente del sur y del este de Europa empezó a venir a los Estados Unidos. Estas personas se llamaban "los inmigrantes nuevos", para distinguirlos de los inmigrantes del oeste y del norte de Europa.

Muchos de los inmigrantes viejos tenían una actitud hostil hacia los inmigrantes nuevos. Creían que los europeos del sur y del este estaban impuros o sucios y que vivían en condiciones malsanas. No se daban cuenta de que esta gente no ganaba dinero suficiente para vivir decentemente y que sus patrones no tenían interés en su educación o en su bienestar. Lentos en adoptar los costumbres americanas estos nuevos inmigrantes se apegaban más fuerte a sus propias tradiciones e ideas.

Restricciones sobre la inmigración comenzaron cuando el trabajo organizado empezó a crecer fuertemente. A los chinos y a los japoneses les estaba prohibido la entrada a los Estados Unidos por un tiempo. La inmigración europea no recibía tantas restricciones durante los primeros años de 1900 y cualquier persona de allá podría venir a los Estados Unidos menos la gente que estaba enferma, o era indeseable en alguna forma.

Después de la primera Guerra Mundial inmigrantes europeos parecían un enjambre hacia los Estados Unidos, pero desde que las industrias americanas comenzaron a no necesitar más trabajadores, el Congreso adoptó unas leyes para restringir el número de inmigrantes. Se estableció un "sistema de cuota" para disminuir el número de gente que querían venir a los Estados Unidos. La primera ley de esta cuota permitía que cada nación podía mandar a los Estados Unidos cerca del 3% del número de gente de esa nacionalidad que estaba viviendo aquí en 1910. Luego, otra ley adoptada reducía la figura a 2%. El sistema de la cuota prohibía la entrada de asiáticos hacia los Estados Unidos. En 1929 una nueva ley de inmigración se adoptó, la ley de "orígenes naturales". Esta ley hacía posible la entrada de estudiantes, profesores, ministros extranjeros y las esposas extranjeras e hijos de ciudadanos de los Estados Unidos.

Cuando la depresión de los años 1930 empezó, poca gente tenía el deseo de venir a los Estados Unidos.

De hecho, más gente salió del país que la que entró. Sin embargo, la inmigración libre de los 1700 y 1800 había terminado con la implementación de las leyes de restricciones de los años 1920, trayendo un fin a "la tierra de oportunidad" para los pobres y oprimidos de todas las naciones.

La inmigración limitada estaba permitida por los Estados Unidos durante la subida del fascismo en Europa durante la Segunda Guerra Mundial. Muchos grupos escogidos vinieron a los Estados Unidos para huir de la persecución Nazi. Entre ellos el científico Albert Einstein y el escritor Thomas Mann. A los científicos les estaba permitido entrar en los Estados Unidos para ayudar en el desarrollo de la bomba atómica. A los trabajadores mexicanos también se les estaba permitido entrar para ayudar en la producción de comestibles y materiales de guerra. Después del fin de la guerra a muchos refugiados se les permitió entrar al país, pero en general las leyes que restringían la inmigración estaban hechos para cumplirse muy estrictamente.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

After the teacher talks to the children about the information contained in the preceding selection, the children will be provided with a chart similar to the one illustrated. They will fill in the chart by referring to both the information they took notes on from the reading selection and encyclopedias if necessary. Discussion concerning the chart should emphasize the major time periods during which migration took place and how those periods relate to world and United States history. The children should also compare and contrast the reasons for migration of the various countries listed on their charts.

Principales Éxodos a Estados Unidos		
País	Fecha de Migración	Razón de Migración

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

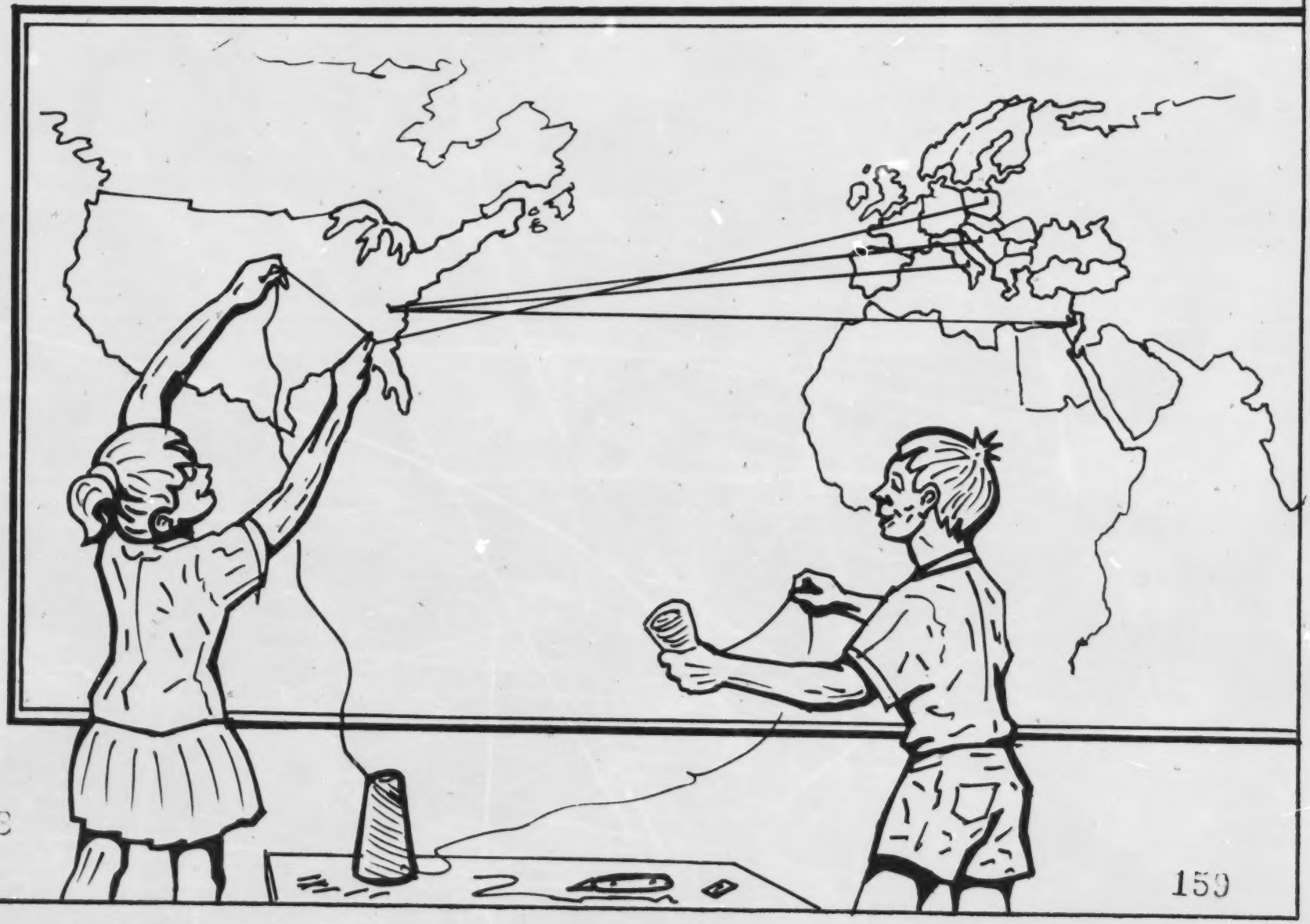
The children will, after the teacher's lecture based on the reading selection and observing their charts, examine the major increases and major drops in the number of immigrants to the United States and the possible reasons for these occurences. Then, they will try to draw conclusions from their observations and explain why the conditions in the United States and/or the home country caused either an increase or a decrease in the migration flows.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

Each child will imagine he/she belongs to one of the immigrant groups who came to the United States long ago. The child will write an imaginary letter back home telling his/her family and relatives of his/her experience in the "new country" and will explain why he/she thinks they should all come to the United States, to become a part of the new life. For example, the child could write a letter back to Poland from New York City.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL B	The children can do a dramatization of the immigrant experience by acting out the immigrants arriving and being welcomed by relatives and friends; discussion of a home, jobs, language and cultural problems, etc.
SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL B	The children will draw a large map of the world and then attach pieces of string from the places that people migrated from to the areas or cities in the United States that they came to. Reference materials may be used for this activity. The children should be sure to correctly label their maps with the names of countries, oceans, and nationalities.

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL B)



Criterion:	The children will list five immigrant groups that came to the United States and their reasons for coming here, without the use of any reference materials, at 95% accuracy.

SKILL C: To describe how a group migrated from one country to another country (preferably not the United States, i.e., Hebrews to Egypt, French to Canada, Portuguese to Brazil, etc).

Vocabulary:
soberano - sovereign
pronosticar - predict
provisiones - supplies
escotilla - hatch
tifus - typhus
disentería - dysentery
cólera - cholera

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will present to the children an example of how one particular group of people migrated from one country to another country. The following brief reading selection serves the teacher as an example of how one group migrated from one place to another and could be used by the teacher for this exercise.

La migración de los portugueses a Brasil

Un ejemplo de un grupo de personas que emigraban de un país a otro es el caso de los portugueses quienes emigraron al Brasil. Los portugueses empezaron a emigrar al Brasil al principio del siglo XIX. La migración más grande al Brasil empezó en el 1850. En 1807 se inició la migración a Brasil cuando Napoleón Bonaparte estaba dispuesto a invadir a Portugal después de la invasión a España. El príncipe regente, Don Juan, emigró con toda su corte de los Braganza al Brasil, a donde llegó en 1808. Fue el primer soberano de Europa que se trasladó al continente americano. El próximo incidente de inmigración fue uno de gran escala - muchos portugueses decidieron salir de su país e ir al Brasil para vivir allí. Con el desarrollo de la industria y el comercio en Brasil como resultado del trabajo de los primeros inmigrantes portugueses, Brasil llegó a ser una atracción para muchos portugueses.

El viaje que los inmigrantes hicieron a Brasil, como los viajes migratorios de otra gente, fue muy largo y difícil. Tuvieron que viajar por miles y miles de millas y frecuentemente los barcos estaban muy llenos e incómodos. A veces los viajes duraban de dos meses a casi cinco meses y el tiempo durante este período no se podía pronosticar. A menudo los barcos de inmigrantes tenían que pasar por tempestades violentas y con lo largo del viaje, las provisiones disminuían.

Generalmente, en el día de la salida, los inmigrantes y sus familias se acumulaban en el barco con su comida y sus posesiones, quizás con unos utensilios de cocinar. A veces también traían un pequeño paquete conteniendo un puñado de tierra de su país.

El único aire puro que podría entrar en el alojamiento de los pasajeros tenía que entrar por las pequeñas escotillas en cada lado del barco. Estas escotillas estaban siempre cerradas durante una tempestad. Las condiciones deshumanas en el barco frequentemente causaron la enfermedad o la muerte de los pasajeros. Muchas enfermedades se desarrollaban en el barco (como tifus, disentería, y cólera). Usualmente el agua tenía que estar racionada y sólo se podía usar para beber y cocinar, no para lavarse.

Aunque las condiciones que los inmigrantes portugueses tenían que experimentar en el barco eran muy malas y sufrieron mucho, la mayoría de los pasajeros se consideraban afortunados de hacer el viaje a una nueva tierra donde podían establecer sus negocios y contribuir al desarrollo de la nueva tierra. Para ellos, esta oportunidad de irse a Brasil podría dejarles construir una nueva vida por si mismos.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL C

The children will, after listening to the teacher's example of how a group of people migrated, use encyclopedias and books to find information on other migrating groups of people. It is preferred that they do not use information concerning migration to or from the United States, as that has already been covered in the preceding skill. The children will collect what information they can on any group of their choice to be used for an upcoming activity.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL C

Each child will pretend he/she was a migrant of the country he/she researched and will create a five day diary of the journey made from the home country to the "new country". The diary should focus upon the actual journey with not as much emphasis on the experience in the new land. Questions such as the following should be answered somewhere within the diary entries:

1. ¿Por cuál medio de transportación viniste a tu nueva tierra?
2. ¿Bajo cuáles tipos de condiciones vivistes durante esos cinco días?
3. ¿Estabas sólo o viajabas con amigos o parientes?
4. ¿Qué tipo de gente encontrastes durante el viaje?

The children should answer these questions as well as provide a fairly detailed account of what their "journey" encompassed.

Criterion:	The children should be able to describe on paper how the group they focused upon in their research migrated to another country and will be able to discuss the reasons for their immigration from the home country to the new land.

SKILL D: To demonstrate some of the problems that a group of people encountered in migrating.

Vocabulary:
ideales - ideals
valores - values
tradiciones - traditions
prejuicio - prejudice
discriminación - discrimination
conflicto cultural - cultural conflict
choque cultural - cultural shock
resentimiento - resentment
aliviar - alleviate
clash

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will present the following list of possible problems that a person could or has encountered in migrating:

- diferencias en el idioma
- diferencias en las tradiciones
- diferencias en los valores
- diferencias en los ideales
- trabajos
- alojamiento
- reacción de la comunidad, i.e. resentimiento, frialdad
- pobreza
- prejuicio y discriminación
- conflicto cultural
- choque cultural
- transportación
- educación
- adecuado cuidado de salud

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will ask the students to briefly define or explain to the best of their ability what each of the preceding problems means. Then the teacher will provide the children with the following list of definitions and/or explanations of the problems listed and she will go over these and explain them to the children.

Transportación

Los inmigrantes no sólo tenían el problema de la transportación al país a que escogieran emigrar, sino también cuando llegaban al país o lugar. Como muchos de ellos quizás no tienen carros u otro medio de transportación tenían que tratar con el problema de cómo transportarse para buscar trabajo, ir a la escuela, ir de compras, etc.

Vivienda

Cuando llegan los inmigrantes a su nuevo país encuentran el problema de tener que encontrar un hogar. Esto causa algunas dificultades grandes para ellos ya que no conocen bien su nueva área. A veces no tienen el dinero para comprar o alquilar una casa o un apartamento. Si no pueden hablar el idioma del país al cual se han mudado esto también les causará problemas porque no pueden comunicar sus necesidades y hay la posibilidad de que no podrán hacer los arreglos de vivienda que quieren.

Diferencias en el idioma

Si el inmigrante no habla el mismo idioma que habla la gente del país o el área al cual se ha emigrado, habrá un problema mayor en la comunicación. La diferencia en el idioma hará todos los demás aspectos de la vida más difíciles.

Diferencias en tradiciones, valores, e ideales

Valores, ideales, y tradiciones son aspectos muy significativos en una cultura. Por lo general la mayor parte de los valores, ideales, y las tradiciones de una cultura son los mismos para la mayoría de la gente de esa cultura. Tradiciones son, claro, las costumbres de una cultura; o sea, esos prácticas o sucesos que están repetidos constantemente por una persona. Tradición es el modelo heredado de pensamiento o acción de una cultura. Los valores son esas prácticas, pensamientos, o ideas dentro de una cultura que valoran mucho a la gente de esa cultura. Ideales, de otra forma, son pautas, unas reglas de perfección, belleza, o excelencia. Sirven como modelos para imitación.

El choque entre dos diferentes culturas con diferentes valores, tradiciones e ideales

puede crear un conflicto mayor entre esas culturas. A menudo tales conflictos se convierten en guerras. Cuando existen diferencias así, usualmente hay resentimiento y prejuicio entre las culturas y/o la gente. Muchas veces es difícil para algunas personas aceptar otras culturas, otra persona que no cree en las mismas cosas como ellos y que no practica las mismas cosas que ellos practican.

Trabajo

La gente necesita trabajar para sobrevivir, para ganarse la vida. Cuando un inmigrante se muda a una tierra nueva debe buscar un trabajo para sostenerse y a veces para sostener una familia. Muchas veces el proceso de buscar trabajo es muy difícil, especialmente si hay un obstáculo con el idioma, una escasez de trabajo, o si el solicitante es inexperto en cuanto a los trabajos que él solicita. Algunos inmigrantes tal vez tienen que aceptar jornales muy bajos por los trabajos más inferiores disponibles.

Educación

Como mucha gente emigra con sus familias deben encontrar la instrucción apropiada para sus niños. El problema no sólo es para los padres matricular un niño en la escuela sino también para el niño mismo. Es una experiencia difícil para el niño cambiar su escuela, además de cambiar su residencia. Si hay un obstáculo con el idioma entre el niño y el personal de la escuela el ajuste será aún más difícil. Muchas veces a los niños de inmigrantes se les da un tipo de exámen de entrada para determinar a que nivel seran puestos y los oportunidados que se le ofreceran. Pero la mayor parte de estos exámenes no consideran la cultura del niño. En otras palabras, no examinan lo que el niño debe saber según su experiencia cultural. Por eso algunos de estos exámenes son injustos y el resultado es que muchos niños inmigrantes no recibiran limitadas oportunidades de educarse.

Reacción de la comunidad

La gente en algunas comunidades resienten los inmigrantes y les tratan muy friamente. Quizás esto sea a causa de que no entienden o no toleran los costumbres, ideales y tradiciones de los recién llegados. Como resultado, un inmigrante puede tener problemas para encontrar un buen hogar y en obtener aceptación. A veces los inmigrantes no tienen los mismos derechos que los ciudadanos de la comunidad a que se mudan porque no han estado allí por bastante tiempo. Aunque una reacción negativa así, puede complicar la experiencia de un inmigrante algunas comunidades dan la bienvenida a los inmigrantes y hacen todo lo que pueden para ayudarles a encontrar trabajos y hogares. Tambien alientan a los inmigrantes para contribuir todo lo que pueden a la comunidad.

Prejuicio y discriminación

Los inmigrantes nuevos tal vez tendrán que tratar con prejuicio y discriminación en su nuevo país. A veces la gente de la comunidad arreglan las cosas de tal manera que los recién llegados estarán discriminados en alguna manera. Por ejemplo, pueden estar excluidos de disfrutar de ciertos derechos que otros en la comunidad tienen. Cuando un cierto grupo de gente esta excluido injustamente de disfrutar los derechos que el resto de la gente tiene esto se llama discriminación. El prejuicio es una actitud irracional de hostilidad dirigida contra un individuo, un grupo o una raza.

La pobreza

Como muchos inmigrantes nuevos no tienen trabajos esperándoles cuando llegan en su nueva tierra. Tienen que gastar todos sus ahorros para hacer el viaje y tendrán que vivir bajo condiciones de vida inferiores hasta que puedan ganar bastante dinero para vivir comodamente. La pobreza es el estado de una persona quien carece de la cantidad sificiente de dinero o de posesiones materiales.

Adecuado cuidado de salud

Ir a un nuevo país puede causar cambios en la salud de un inmigrante, especialmente si se va de un país de poca población a una ciudad en la cual hay mucha gente. Con tanta gente habrá más oportunidad de contraer mas enfermedades. Encontrar adecuado cuidado de salud a un precio económico es muy difícil. Aún es más difícil cuando no se tiene el dinero para pagar por los servicios necesarios. Muchas veces los inmigrantes no tienen los medios para proveer se los servicios necesarios y ellos y sus familias se quedan enfermos o necesitados de cuidado medico por largos periodos de tiempo.

Choque Cultural

Un choque cultural es una confusión mental sufrida por una persona que viene en contacto con una cultura o una manera de vivir muy diferente a la suya.

Conflicto Cultural

Un conflicto cultural es un choque entre dos diferentes grupos culturales que usualmente crea hostilidad entre los ambos grupos.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

The children will think about the following questions and then will individually answer each of them.

1. ¿Por qué no les gustaban a los americanos establecidos los nueves inmigrantes y por qué les trataban injustamente? ¿Cómo se puede aliviar tales conflictos culturales?
2. ¿Cómo debería comportarse un individuo hacia personas con culturas diferentes que las suyas?
3. ¿Qué tipo de choque cultural pudieran haber tenido los inmigrantes en Nueva York y San Francisco?
4. ¿Qué son algunos de los problemas que los inmigrantes pueden encontrar?

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D

Half of the class will pretend that they are immigrants from other countries and the other half will act as newspaper reporters. The immigrants will decide what nationality they will each represent and the reporters will formulate a number of questions for the immigrants to answer. Each reporter will "interview" an immigrant in order to get enough information for a news story. The questions asked by the reporters should revolve around the problems that the immigrants encountered in leaving their country and going to another. Questions asked may be ones such as the following:

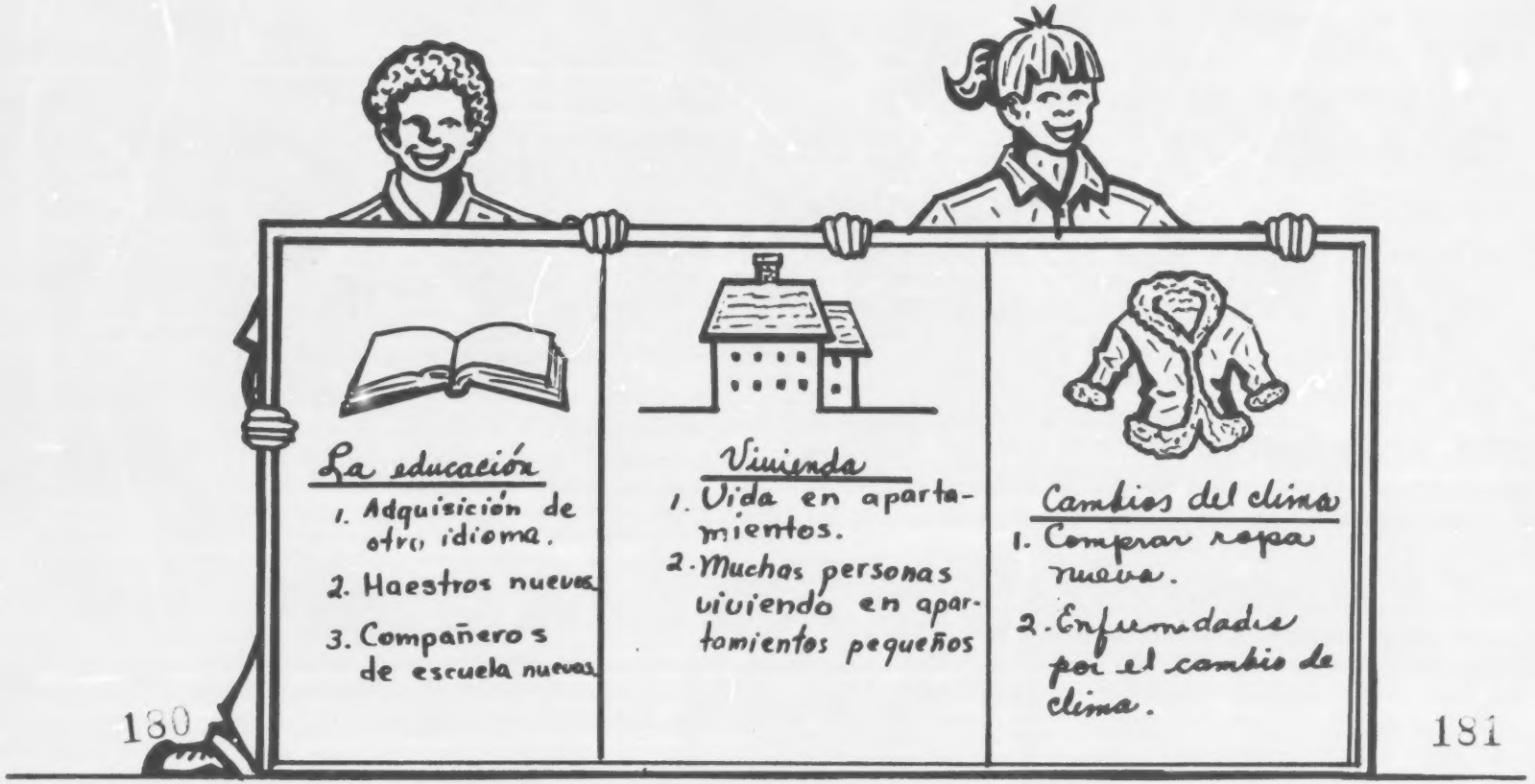
¿Cómo viniste de tu país aquí?
¿Qué hiciste en cuanto al problema de encontrar un lugar para vivir cuando llegaste aquí?
¿Viniste aquí sólo o con su familia o un amigo?
¿Tenías un trabajo esperándote o tenías que buscar un trabajo?
¿Cuáles problemas encontraste cuando buscabas trabajo?
¿Había algun obstaculo con el idioma?
¿Cómo reaccionaba la comunidad a tu llegada aquí y al hecho de que viniste para quedarte aquí?

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL D

The information obtained from the reporters will be arranged logically and will be written up into the form of news stories. Then the teacher and the children will arrange and glue the articles on a piece of newsprint and xerox enough copies of the paper for the entire class to have. Newspapers can be put on display on a bulletin board as well. If the children want to, they may incorporate pictures into their newspaper, too.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL D

Each child will choose one particular group of people who migrated from one place to another and will research the problems that the group encountered in migrating. Then he can draw pictures that represent each problem and write a brief explanation of each problem to accompany each picture. The pictures and explanations will be displayed on the classroom bulletin board.



Criterion: Each child will write a brief essay on the problems of migration. At least six problems must be mentioned and explained in the essay.

SKILL E: To conduct an interview with a person who has migrated from Puerto Rico to the United States.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL E

The teacher will provide the children with the following reading selection, La migración de los puertorriqueños a los Estados Unidos, in order to give them a good idea of the reasons why the migratory movement of Puerto Ricans to the United States began. Also provided is a reading selection for the teacher that deals with the same theme, but is more detailed. The teacher may want to use this to provide the children with more information.

La migración de los puertorriqueños a los Estados Unidos

La palabra emigrante no es nueva para tí. La haz oido a menudo, refiriendose a las personas que dejan a Puerto Rico y se van a vivir a los Estados Unidos.

Anualmente emigran miles de puertorriqueños. ¿Por qué razones emigran? Las razones principales son:. van en busca de mejores empleos, salarios más altos y mejores condiciones de vida.

Una gran mayoría de los puertorriqueños que emigran a los Estados Unidos van a residir en las ciudades de Nueva York, Chicago, Filadelfia y Hartford. Observa la localización de estas ciudades en el mapa de los Estados Unidos. ¿En qué sectores están situados? Los emigrantes que van a estas ciudades, por lo general, tienen el propósito de quedarse. Hay otra clase de emigrantes que va solamente por un tiempo. Estos van a trabajar en fincas agrícolas durante los meses de verano y otoño. Algunos de los sitios donde se dirigen estos emigrantes son: Florida, Nueva Jersey, Maryland, Connecticut y otros. ¿En qué sectores estan situados?

Los emigrantes puertorriqueños se encuentran con situaciones nuevas al llegar a los Estados Unidos. Tienen que hacer grandes adaptaciones a aquella nueva vida. Cojamos la vivienda como ejemplo. En las ciudades grandes, generalmente, se vive en edificios de apartamientos. Estos apartamientos tienen un tamaño apropiado para familias pequeñas, como lo son las familias americanas. Las familias puertorriqueñas son más grandes. Incluyen al papá, la mamá, los hijos, los abuelos y el resto de parientes. Cuando las familias puertorriqueñas tratan de acomodarse en un apartamiento pequeño se les crean problemas de salud, de limpieza, de relaciones y otros.

Existen otros problemas y situaciones nuevas a los que los emigrantes tienen que adaptarse. Algunos de estos son: el tipo de trabajo, el idioma diferente al nuestro, las costumbres y los modos de vida en general.

Muchos emigrantes se han adaptado muy bien a la vida en los Estados Unidos. Parece que siempre han vivido aquí. Hay otros sin embargo que no han logrado adaptarse y tienen grandes problemas.

Hay muchas maneras de evitar los problemas de los emigrantes:

1. Aprender el idioma inglés.
2. Tratar de entender los costumbres de los habitantes de los Estados Unidos.
3. Imitar las buenas costumbres y rechazar las que no son buenas.
4. Ajustar algunas de nuestras costumbres de acuerdo a la nueva situación.
5. Aprender todo lo más posible sobre los Estados Unidos, especialmente sobre los sitios donde viven más puertorriqueños.
6. Solicitar ayuda a los agencias del gobierno que trabajan con emigrantes.

Teacher's Reading Selection - La migración puertorriqueña a los Estados Unidos

Introducción

La guerra entre Estados Unidos y España empezó el 1 de mayo de 1898 y terminó diez semanas después. La paz con España quedó rapidamente estipulada en la reunión que celebraron en Paris los representantes de las dos naciones. Se firmó un tratado que se conoce como el Tratado de Paris. Por medio de este, Puerto Rico es cedido a los Estados Unidos por España, como compensación por la guerra. En 1898 se establece un tipo de gobierno militar en la Isla. Este es sustituido por un gobierno civil en 1900 bajo la Ley Foraker, esta ley además regulaba las relaciones comerciales entre Puerto Rico y los Estados Unidos. En el 1917 se pasa el Acta Jones o Ley Jones, esta ley hace a los puertorriqueños ciudadanos de los Estados Unidos de Norteamérica.

Los primeros emigrantes puertorriqueños

Para el 1895 ya estaba establecida una numerosa colonia puertorriqueña en la ciudad de Nueva York. La emigración borinqua hacia los Estados Unidos recibió gran incremento en los años de la Primera Guerra Mundial, después de la concesión de la ciudadanía estadounidense a los puertorriqueños. La necesidad de los obreros para las industrias de guerra llevó a los Estados Unidos a solicitar ayuda en la isla. Cientos de llamados "soldados industriales" marcharon hacia las ciudades del sur de los Estados Unidos. De allí fueron pasando lentamente a Nueva York al terminarse sus contratos.

Al pasar los años, el grupo de puertorriqueños emigrantes creció considerablemente. Las razones para esta emigración fueron las siguientes:

1. Un aumento poblacional en la isla por la presencia de una economía subdesarrollada creó una fuerte presión para tratar de encontrar una mejor manera de vivir;

2. La agricultura es por temporadas en la isla así que hay mucha gente sin trabajo por mucho tiempo. El resultado final fue la migración a los Estados Unidos para encontrar trabajo temporero en cualquier ocupación.

Un contrato con la Unión de Trabajadores de Fincas se estableció en los años 1940 y permitió la entrada de puertorriqueños en el flujo de trabajo migratorio agricultural. En este programa, los patrones americanos fueron a Puerto Rico para emplear trabajadores puertorriqueños durante la temporada de recolección en las fincas de los Estados Unidos. Este fue un buen arreglo porque las estaciones del empleo activo en Estados Unidos coincidían con las estaciones inactivas en la isla. Los puertorriqueños trabajarían en Puerto Rico durante su cosecha. Este tipo de migración de aquí para allá se llama migración de regreso.

Hacia lo último de los años de 1940 y al principio de los años del 1950, la isla perdía su carácter agrícola debido a la industrialización. Algunos puertorriqueños decidieron mudarse a los Estados Unidos para trabajar allá permanentemente. Los sueldos eran mas altos en los Estados Unidos y había una mayor oportunidad para un cambio social, contribuyendo de esta forma al flujo de la migración. De los años 1950 al 1960 un promedio de 41,000 puertorriqueños por año se mudaron a los Estados Unidos debido a las buenas condiciones económicas de esta nación. Esta migración ha sido la más grande que ha ocurrido en el pueblo de Puerto Rico. Más de 400,000 puertorriqueños (el 20% de la población en la isla) se mudaron a los Estados Unidos. Durante este tiempo algunos trabajos en fábricas estaban disponibles en Puerto Rico, pero de todos ninguno prometía un tipo de cambio social. También Puerto Rico tenía trabajo por temporada en las fincas; sin embargo, los Estados Unidos tenían más que ofrecer en este tiempo - más trabajo, un mejor nivel de vida, una sociedad más moderna y la oportunidad para un cambio social.

En los años 1960, Puerto Rico experimentaba muchos cambios. La isla había llegado a ser más industrial y cientos de fábricas nuevas se abrieron ofreciendo trabajos. También había un aumento en las oportunidades agrícolas. A pesar de los cambios, todavía la gente se vió forzada a emigrar porque no había suficientes ofertas de trabajos para toda la gente. Como resultado, un promedio de 20,000 personas emigraban a los Estados Unidos durante esta década.

En los años 1970, la economía americana estaba decayendo. El desempleo allí y en Puerto Rico aumentó cuando unas fábricas en Nueva York cerraron. La crisis de los '70 afectaba a Puerto Rico también y el resultado fue que el flujo de migración se invertió.

Como vemos hay muchas razones para la migración de Puerto Rico a los Estados Unidos. Los puertorriqueños vienen a los Estados Unidos para trabajar. Por eso, la razón principal para su migración es económica. Otra razón es el deseo de un cambio social, el cual se cree que es más fácil de obtener en los Estados Unidos que en Puerto Rico. Muchos puertorriqueños que sirvieron en la Segunda Guerra Mundial y en la Guerra de Corea regresaron a su país contando cosas de sus viajes por los Estados Unidos y ais estimulaban a otras personas a viajar hacia allá. Algunos puertorriqueños estaban empleados para trabajar por temporadas en las fincas americanas y probaban lo que es la vida estadounidense. Luego contaban de sus experiencias en los Estados Unidos al regresar a Puerto Rico.

Todo esto contribuyó a la migración de los puertorriqueños a los Estados Unidos después de la Segunda Guerra Mundial. Al llegar a los Estados Unidos para trabajar por sueldos mas altos que lo que recibian en la isla, ellos aumentaban la oportunidad de disfrutar de algunos de los "lujos modernos" que de otro modo no podrían tener. Las estadísticas muestran que cuando mejoran las condiciones económicas en los Estados Unidos, mayor es la migración.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL E

The children will look over the following study questions based on the selection that they have just read and then will answer each question individually.

Preguntas para estudio

1. ¿Qué quiere decir emigrante?

2. ¿Por qué emigran los puertorriqueños a los Estados Unidos?

3. ¿En qué sitios de los Estados Unidos hay más puertorriqueños? ¿Por qué?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL E

The following exercises are suggested for a follow-up activity to the reading selection:

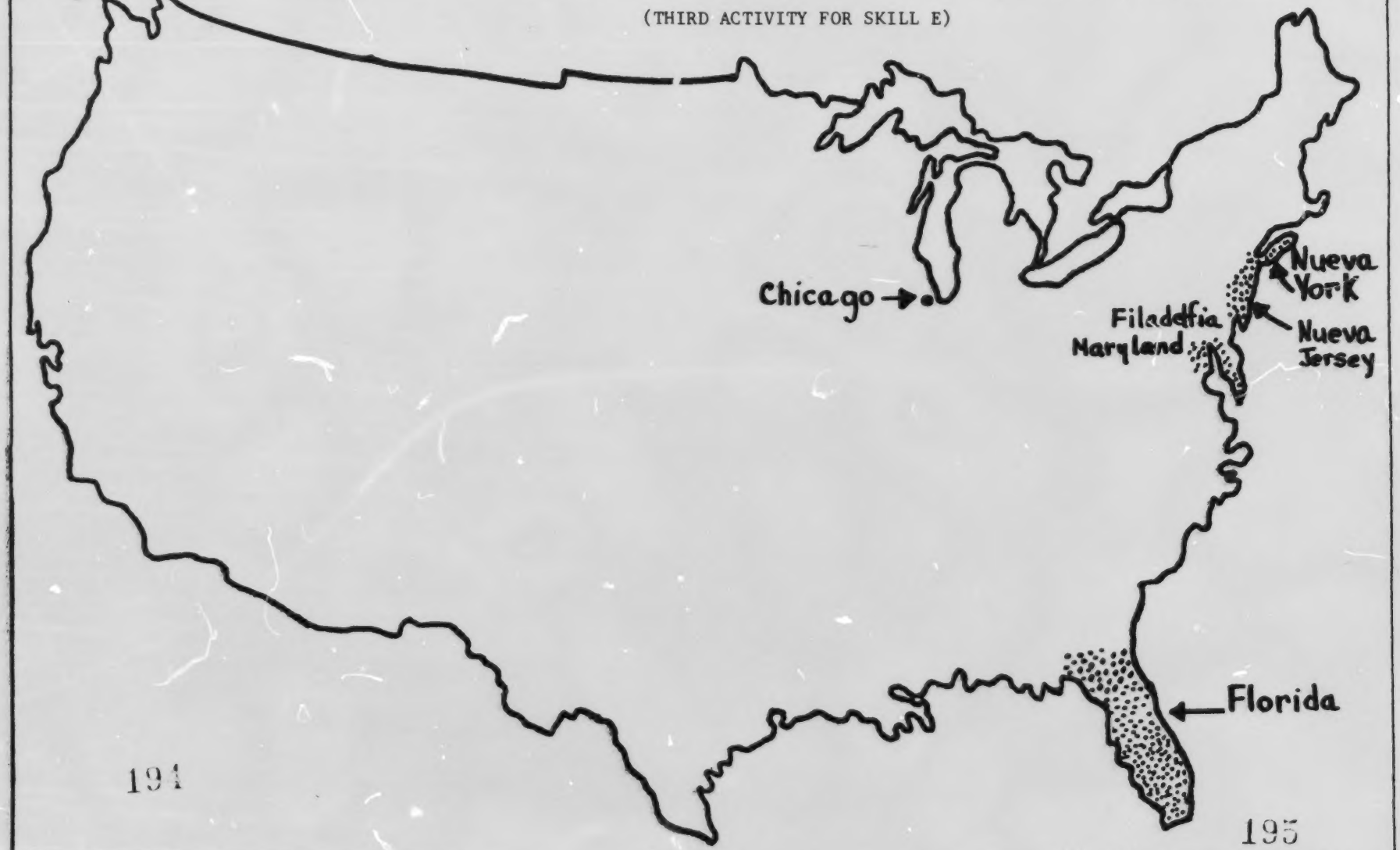
1. Investiga sobre otros sitios en los Estados Unidos donde viven puertorriqueños, además de los identificados en el mapa.

2. Añade a la lista otras maneras en que los emigrantes puertorriqueñas pueden evitarse problemas en los Estados Unidos.

3. Menciona tres formas en que Puerto Rico está relacionado con los Estados Unidos.

Mapa de los Estados Unidos señalando los sitios donde hay más puertorriqueños

(THIRD ACTIVITY FOR SKILL E)



FOURTH ACTIVITY FOR SKILL E

Each child will think up a set of questions on his/her own that he/she feels would be good to ask a person who has migrated from Puerto Rico to the United States. These questions will be used by the children when they are conducting their interviews. The teacher may make suggestions to the children as to what types of questions to ask and how these questions should be arranged.

(FOURTH ACTIVITY FOR SKILL E)

193

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL E

The children will ask people who have migrated from Puerto Rico to the United States to help them complete their assignment by participating in their interviews for them. They can arrange a convenient time to conduct their interviews. The information obtained at the time of the interview should be recorded in some way so that it can be used in the next activity.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL E

The children will present their information to the class, after which a discussion may be generated in order to come to some conclusions on the experience that the person interviewed had when moving from Puerto Rico to the United States.

Criterion: The children will be graded on their ability to formulate an interview schedule, record their data, and report the information they obtained to the class.

SKILL F: To state the contributions that different immigrant groups have made to industry in the United States.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL F

The teacher will provide the children with a list of contributions that various immigrant groups have made to industry in the United States.

Madera ----------Maine----------canadienses franceses
Madera ----------Washington, Oregon----------finlandeses
Pesqueras ---------- a vista de la costa de Massachusetts ------portugueses
Pesqueras ---------- a vista de la costa de California --------- yugoeslavos
Minería de oro ----------California ---------- ingleses, escoceses, otros
Agricultura y lechería -------North y South Dakota ----------escandinavos
Wisconsin ----------escandinavos, alemanes, polacos
Minería de plata ----------Colorado ----------escoceses
Agricultura ----------Arkansas ----------italianos
Agricultura ----------Iowa, Nebraska -------suecos, alemanes, checoeslovacos
Cultivo de arroz y caña de azúcar ----------Louisiana --------los negros
Muebles ----------Michigan ----------holandeses
Acero y goma ----------Ohio----------eslavos
Minería de carbón ----------Pennsylvania--------eslavos
Industria de acero ----------Pennsylvania --------eslavos
Maquinaría de reloj ----------todos estados ----------suizos
Alfombras --------New Jersey --------armenios, sirios
Queso ----------Wisconsin----------daneses y suizos

SECOND ACTIVITY FOR SKILL F

The children will make a wall map of the United States and will paste pictures demonstrating the various industries on the map. They will write the names of the groups who made the contributions near the appropriate pictures.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL F

Each child will choose an industry from the list used in a preceding activity and will research its establishment in the United States. Then they can write short reports on their findings. They should include such information as who made the contribution, where it was established, and what effect it had in American society.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL F

The children can write letters to industries in their city or in the city nearest them to try to find out the background of some of these industries.

Criterion: Each child will state five different contributions made by immigrant groups to industry in the United States.

SKILL G: To collect information on the customs of various cultural groups (or nationalities) in the school.

Vocabulary: heritage

FIRST ACTIVITY FOR SKILL G

Each child will ask different people in the school (preferably of cultural backgrounds other than their own) what they do special (their customs) as a family because of their nationality. The children should record the information that they collect - both the nationalities of the people questioned and the particular custom(s) they chose to speak about.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL G

There are still many signs of the early immigrants in our cities and towns today. Sometimes streets will be named after German, French, Polish, or Irish heroes; store signs will be printed in a foreign language; or certain restaurants may serve a particular kind of foreign food. The children can look for these signs, places and names in their own community and make a list of all that they can find.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL G

The children will be asked to consider the importance of one's customs to his heritage. The teacher will ask the students the following questions to be considered and then each child will write a brief essay on why his own customs are so important to him and why they are important in order to maintain his heritage.

1. ¿Por qué son importantes las costumbres de tu cultura?
2. ¿Por qué crees que las tradiciones y los costumbres siempre deben continuar formando parte de una cultura?
3. ¿Abandonarías la práctica de tus costumbres? Explica.
4. ¿Qué nos dicen las costumbres de una gente sobre ellos?

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL G

Each child will choose a custom, say a holiday such as Christmas or a different type of holiday, and will collect information on that custom as practiced in one country and compare how it is practiced in another country. They can collect this information from people, encyclopedias or books. They may use a way of practicing a custom in their own country for comparison to how that custom is practiced elsewhere. The information collected will be used as a topic for discussion.

(FOURTH ACTIVITY FOR SKILL G)

Criterion:	Each child will be able to describe a special custom of two different people in their school.

UNIT III: CULTURAL CONTACTS

SKILL A: To explain the importance of the relationships between countries.

SKILL B: To describe the differences between Anglo America and Latin America and the role that Puerto Rico has between them.

SKILL C: To look for and comment on information from news clippings, articles from the daily newspapers, and magazines that deal with the theme of relations between the countries of the Americas.

SKILL D: To write a paragraph on the theme, "How Can I Contribute to the Well-Being of the World?"

SKILL E: To select a contribution made by a famous American to the development of America and write a paragraph concerning that contribution.

SKILL F: To define what the term "culture conflict" means and to propose a possible solution for an existing or historical cultural conflict.

SKILL A: To explain the importance of the relationships between countries.

Vocabulary: bastarse

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will discuss the importance of good relationships between both people and countries. Then the children will be provided with the following reading selection entitled, Relaciones entre las Américas y el resto del mundo.

216

217

LAS AMERICAS Y EL RESTO DEL MUNDO

Las relaciones amistosas y la cooperación entre los países de las américas, hacen posible un mejor desarrollo económico y social entre los pueblos. Esto no quiere decir que los países que integran el Nuevo Mundo vivan aislados del resto del mundo. Ningún lugar en el mundo en que vivimos es capaz de bastarse por si solo. Los países no pueden vivir ajenos de lo que acontece a su alrededor, porque, inevitablemente ellos también serán afectados.

Los países que componen el Nuevo Mundo mantienen relaciones políticas, económicas y culturales con otros situados en otras partes. Cuando los países crean relaciones, estas pueden ser mediante intercambio comercial, ideas y técnicas. Todo esto contribuye al mejoramiento de los países que participan. Con el aumento de países que se relacionan unos con otros, la paz del mundo será mas estable debido a la amistad que desarollen entre ellos.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

After having read the preceding reading selection the children will individually answer the following questions for thought:

1. ¿Por qué son necesarias las buenas relaciones entre los pueblos del mundo?

2. ¿Cómo puedes tú contribuir a las buenas relaciones entre los pueblos del mundo?

A class discussion may take place after the children have considered these questions and thought over their answers.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will give the children the following situation to consider:

País A acabó de agotar uno de sus principales recursos y está sufriendo una gran pérdida económica como resultado de esto. País B tiene abundancia del recurso que el País A ha acabado de agotar. País A y País B siempre han tenido buenas relaciones entre sí y el País A ha considerado pedir al País B si puede comprar alguna cantidad del recurso que necesita para ayudar a su economía. Como el País B es un amigo del País A, está de acuerdo en hacer el negocio con País A.

The children will now think about the following questions and then will write out their answers. A class discussion may follow.

1. ¿Qué habrías hecho si fueras el País A?
2. ¿Qué habrías hecho si fueras el País B?
3. ¿Por qué es bueno tener amistades o buenas relaciones con otros países? ¿Cuáles son las ventajas? ¿Crees que hay desventajas?
4. Piensa en otras situaciones en las cuales sería importante tener relaciones con otros países o con otro país.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A

The children should be aware that not all relationships between countries are good ones. The relations between the United States and Latin America were not always good. The children can read the following reading selection which talks a bit more about the relationship between the United States and Latin America.

220

221

La política del buen vecino

Las relaciones de los Estados Unidos con América Latina no fueron buenos en el siglo XIX y primeras décadas del siglo XX. Muchas veces los gobernantes norteamericanos actuaron en forma desagradable para sus vecinos del sur y contribuyeron a crear una imagen de Estados Unidos ciertamenta antipática.

Las cosas cambiaron a partir de 1933, cuando el presidente Franklin D. Roosevelt declaró que los Estados Unidos debían actuar como un "buen vecino" con respecto a los países latinoamericanos. El gobierno de Washington se reunió con representantes de las 20 repúblicas del Sur, para tratar con ellos, en términos de igualdad, aquellos asuntos de interés común, como en defensa del Hemisferio occidental y el fomento de las relaciones comerciales.

La Segunda Guerra Mundial ofreció oportunidad para comprobar los buenos efectos de la nueva política. Las naciones latinoamericanas contribuyeron con su producción a satisfacer las necesidades de los Estados Unidos y autorizaron a dicha nación a construir en sus territorios bases para la defensa hemisférica.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL A

After reading the preceding selection the children will answer the following questions. A class discussion may follow.

1. ¿Por qué son necesarias las relaciones entre los Estados Unidos y América Latina?

2. ¿Cómo contribuyó América Latina a las exigencias de la guerra?

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will have each child make a list of the countries of Latin America that he knows. Then the children will read the lists aloud in class. On a map of Latin America the children will look for the countries that they were able to mention or list before. Then, with the help of the teacher, the children will make lists of the Latin American countries using maps.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A

After the children and the teacher study the map of Latin America, the children will complete a type of puzzle activity. Two maps of Latin America will be provided, one map with the countries and boundary lines of Latin America and one blank map of Latin America. The teacher will make copies of the blank maps for each child and will make the same number of copies of the maps with the countries drawn in on them. Then, on those maps, she can cut out all the countries and distribute them to the children so that each child has a set of all the countries of Latin America. The children will then glue the cut out countries where they belong on their blank maps.

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A, MAP A)

Instrucciones:

Recorta y une con pega estos mapas de América Central y de las Antillas con el mapa de América del Sur que se encuentra en la siguiente página . Así obtendrás el mapa de América Latina completo y podrás así trabajar el rompecabezas con los estudiantes.

América Latina

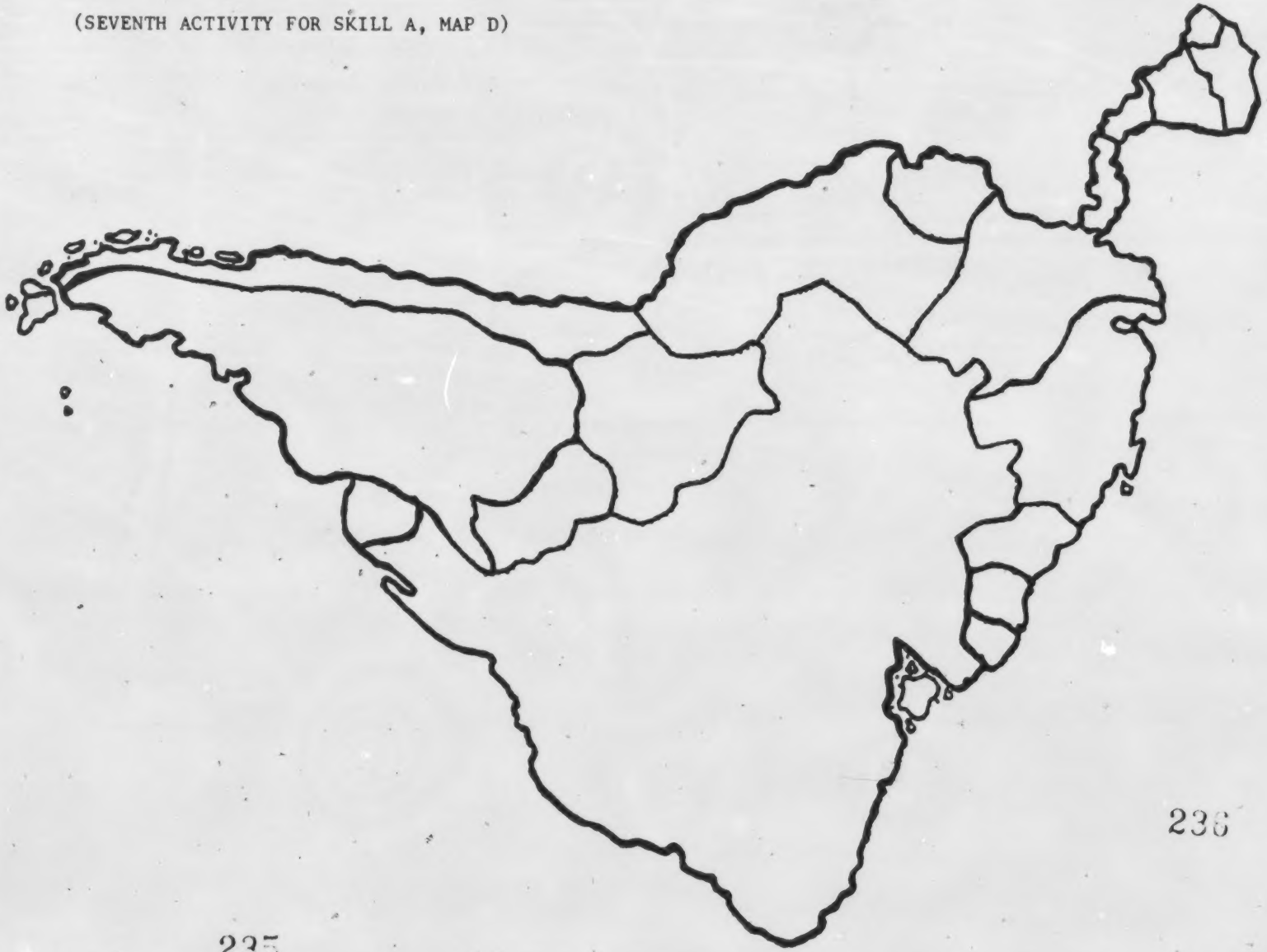
(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A, MAP B)

232

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A, MAP C)

America Latina

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A, MAP D)



235

236

Criterion:	The children will write a brief explanation of why they think the relationships between countries is important.

SKILL B: To describe the differences between Anglo America and Latin America and the role that Puerto Rico has between them.

Vocabulary: Anglosajona
eslabón

FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

The differences between Anglo America and Latin America are due mainly to the different groups of people who discovered and then later established settlements in these places. The children will be provided with a reading selection, Anglo América y América Latina, which elaborates on some of these differences.

Puerto Rico y las Americas

En Puerto Rico se hallan presentes y conviven en armonía las dos principales culturas de nuestro hemisferio, que son la anglosajona y la hispanica. A Puerto Rico se le considera como el eslabón que une espiritualmente ambas Américas. Se le llama América Latina a los países del Nuevo Mundo que fueron colonizados por dos naciones latinas europeas: España y Portugal. La cultural de estas dos naciones desciende de la cultura romana y sus idomas se derivan del latín. El idioma y la cultura de Francia tambien estan representados en las Américas, principalmente en Canadá y Haití.

Puerto Rico esta ubicado en un punto central entre las Américas. Además de su situación geográfica, hay algo más que hace de Puerto Rico un eslabón entre las Américas. Los puertorriqueños estan ligados a la América Latina por su historia, religion, tradiciones y costumbres. Estan ligados a los Estados Unidos por sus relaciones políticas, económicas y culturales, desde hace más de setenta años. En Puerto Rico se conoce el idioma y las costumbres de los Estados Unidos. Los lazos que las unen son estrechos. Por estas y otras razones Puerto Rico es punto enlace entre las dos Américas.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

The children will answer the following questions after having completed the preceding reading selection.

1. ¿Qué significa la expresión América Latina?
2. ¿Qué se entiende por América Anglosajona?
3. Menciona los principales idiomas europeos que se hablan en América.
4. ¿Por qué decimos que Puerto Rico es el eslabón que une la cultura latina con la cultura anglosajona?
5. Expresa algunos ejemplos que demuestren el importante papel de Puerto Rico en el Nuevo Mundo.

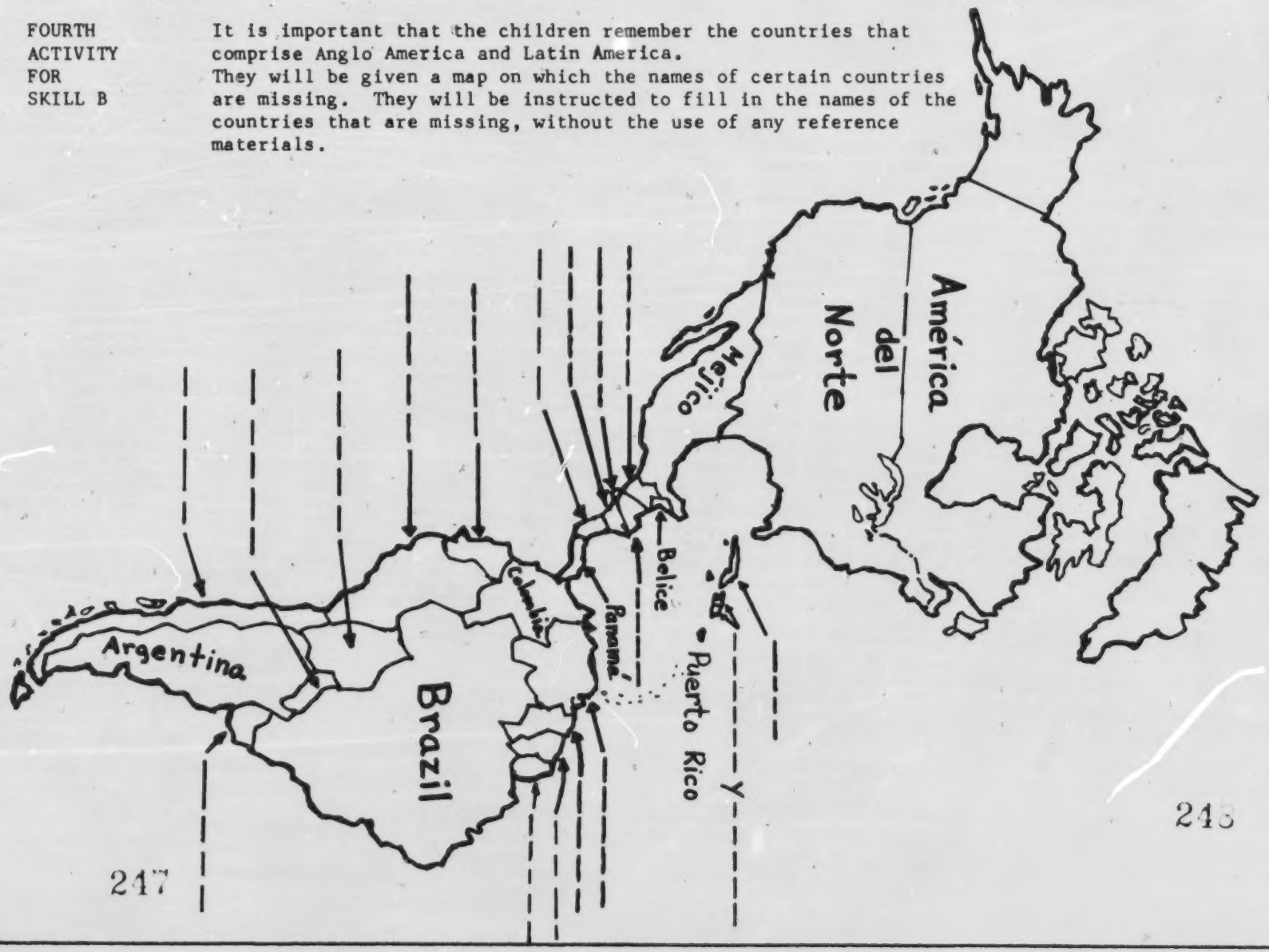
THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

The children will indicate on a map of America the division of the New World in Anglo America and Latin America. The teacher will have the children observe the position that Puerto Rico has in the New World.

(THIRD ACTIVITY FOR SKILL B)

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

It is important that the children remember the countries that comprise Anglo America and Latin America.
They will be given a map on which the names of certain countries are missing. They will be instructed to fill in the names of the countries that are missing, without the use of any reference materials.



FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will be given a map of the world on which they will draw a line from Anglo-Saxon America and Latin America to the countries that settled them, from which the largest numbers of their people came.

Criterion: The children will describe at least two differences between Anglo America and Latin America and they will state two examples of the role that Puerto Rico has between them.

SKILL C: To look for and comment on information from news clippings, articles from the daily newspapers, and magazines that deal with the theme of relations between the countries of the Americas.

Vocabulary: commentary

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C

Each child will be responsible for looking in the daily newspapers or in magazines to find articles which discuss the relationships between certain countries of the Americas. The articles may be brought into class where the teacher can interpret them so that they are understood by the children.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL C

Since the children probably haven't commented on an article before it would be a good idea for the teacher to take an article of his/her choice and do a commentary on that article so that the children can see how it is done. A commentary is simply an explanation or a summary of an article. A personal opinion may be included at the end of a commentary.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL C

After having the articles interpreted or explained in simpler terms by the teacher, the children will write brief commentaries of their news articles. A commentary consists of an explanation or an interpretation of an article. In other words, the children will explain what the meaning of the article is and if they wish to, they may also include their own opinion at the end of the commentary.

Criterion: The children will be graded on their ability to comment on an article and to grasp the main idea of the article.

SKILL D: To write a paragraph on the theme, "How Can I Contribute to the Well-Being of the World?" ("¿Cómo puedo contribuir al bienestar del mundo?")

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will review with the children the fundamentals of writing a paragraph so that their paragraph structure is done correctly. The following steps could be suggested to the children:

1. Determina de qué tema o asunto principal tratará el párrafo.
2. Introduce ese tema en la primera oración del párrafo.
3. Luego, contesta el "por qué" y el "cómo" de la oración principal y procede con el resto del párrafo en una manera lógica.
4. Recuerda organizar tus pensamientos antes de escribir. Tú quieres que tu párrafo siga un orden lógico para que sea claro al lector lo que quieres decir.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will demonstrate to the children how to write a paragraph on the theme presented in the skill to give them an idea of how to organize their own paragraphs.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

The children will first list the ways in which they might contribute to the well-being of the world and then will decide how to order or arrange these things in their paragraph. Then the children will proceed with writing their paragraphs discussing the theme, "¿Cómo puedo contribuir al bienestar del mundo?"

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children may draw pictures to accompany their paragraphs showing what they might do to contribute to the well-being of the world.

Criterion:	The children will be evaluated on the paragraphs that they write and hand in as well as on the originality and thought put into the paragraphs.

SKILL E: To select a contribution made by a famous American to the development of America and write a paragraph concerning that contribution.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL E

The teacher will ask the children to make a list of all the distinguished people of the Americas that they know of. These people could be historical figures who have contributed something important to society in some way.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL E

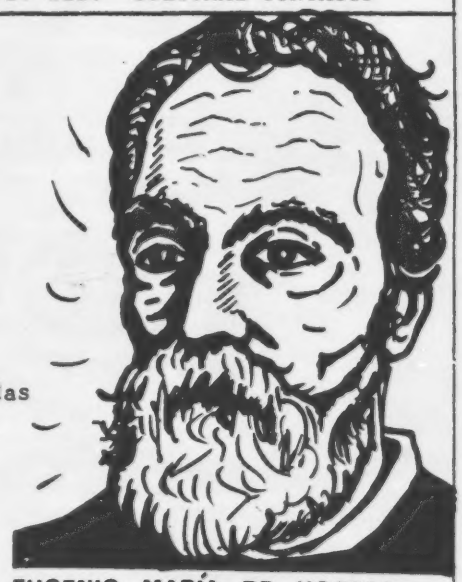
Each student will select one of the people from their lists and investigate why he is considered to be a significant figure in the society in which he lives (lived). The form of "investigation" will entail using the encyclopedia in order to find information on the people the students have chosen. It would be a good idea for the teacher to review with the children the steps necessary in order to properly use an encyclopedia. The following steps can be used as guidelines for the teacher in telling the students how to utilize the encyclopedia:

1. Mira en el índice para buscar el título del tema del cual quieres encontrar información.
2. Localiza el volúmen de la enciclopedia que quieres usar y la página en la cual puedes encontrar la informacion.
3. Lee la sección que contiene la información que buscas. Utiliza un diccionario para encontrar las palabras que no conoces.
4. Después de leer la información muy cuidadosamente por primera vez, empieza a tomar notas mientras la lees por segunda vez. Para tomar notas, no copies el párrafo entero directamente del libro. Debes determinar cuál información es la más importante (ve a la Actividad 3) y escribe sólo esa información. Puedes abreviar palabras si quieres o usar símbolos para representar ciertas palabras.
5. Cuando vas a utilizar tus notas para escribir algo no uses cualquier información que esta copiada directamente de la enciclopedia. Puedes escribirlas en tus propias palabras de tus notas, pero no debes usar la misma información como estaba escrita. Toda la información que has obtenido puedes utilizarla pero sólo si está escrita en tus propias palabras.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL E

The children will now read the biographical sketches of men who have contributed something to the Americas in some way and will take notes on one of their choice. It should be emphasized by the teacher that in taking notes the children don't have to write down everything. They should try to select the most important points of what they read and write down that information. In identifying the major points of a biography such as those presented in this activity, the following questions can be of help to the children:

1. ¿Quién es la persona de la cual estás escribiendo?
2. ¿Cuándo y dónde nació esta persona?
3. ¿Cuál fue su preparación académica?
4. ¿Viajó esta persona o no?
5. ¿Cuál fue su ocupación?
6. ¿Cuál contribución hizo esta persona a su sociedad? ¿Cuándo?
7. ¿Cómo ha afectado a la sociedad esta contribución?
8. ¿Cuándo y dónde falleció esta persona?



EUGENIO MARÍA DE HOSTOS

Eugenio María de Hostos

Nació en el barrio Rio Cañas en Mayagüez, Puerto Rico el día 11 de enero de 1839. Sus padres fueron Eugenio de Hostos e Hilaria de Bonilla. Cursó los grados primarios en un colegio privado de San Juan. Se trasladó luego a España, cursando el bachillerato en la Universidad de Bilbao y la carrera de Leyes en la Universidad Central de Madrid. Luchó desde la prensa, en aquel período (1863), por reformas autónomas y la abolición de la esclavitud en Cuba y Puerto Rico. Perteneció al movimiento republicano y se unió a los que luchaban por derrocar a Isabel II, recibiendo de ellos la promesa de un sistema de gobierno autonómico tan pronto se implantase la república. Triunfante la revolución y viendo defraudadas sus esperanzas, Hostos se tornó abiertamente separatista. Residió por dos años en Nueva York, dirigiendo el periódico oficial de los revolucionarios cubanos: La Revolución.

En el 1871 embarcó hacia América del Sur. En el Peru luchó en favor de los explotados trabajadores chinos. En Chile fue el primero en abogar por la instrucción científica de la mujer y formó parte de la Academia de Bellas Artes de Santiago. En la Argentina inició la planificación para la construcción del ferrocarril transandino. En el 1874 regresó a Nueva York dirigiendo La América Ilustrada. Ese mismo año se trasladó a la República Dominicana dirigiendo allí Las Tres Antillas, defendiendo su ideal de la Confederación Antillana. En el 1879 fijó su residencia en la capital de Santo Domingo y un año después fundaba la Escuela Normal. Después del cambio de soberanía vino a Puerto Rico, creando la Liga de Patriotas para solicitar de los Estados Unidos el derecho de Puerto Rico a decidir su propio destino. Pero fracasó en este intento por el poco interés que mostraron sus compatriotas.

Embarcó a Santo Domingo, donde se hizo cargo del Colegio Central y después de la Inspección General de Instrucción Pública organizando varias instituciones progresistas.

Falleció de una fiebre infecciosa en la Ciudad Santo Domingo el 11 de agosto de 1903. Allí permanecen aún sus restos.

Simón Bolívar

Simón Bolívar

Simón Bolívar (1783-1830) nació en Caracas, Venezuela de una familia rica. Se educó en España y fue oficial del ejército de ese país. Viajó por Europa y los Estados Unidos, y en 1810 regresó a su país para luchar por la libertad.

Era un hombre audaz y heroico, de una inteligencia brillante, que soñaba con una América hispánica libre y unida. Declaró la guerra al sistemal colonial y en espectaculosas batallas libertó a Venezuela y Colombia. Fue nombrado "Libertador" de su país y presidente de la Gran Colombia.

También ayudó a libertar a Ecuador y Peru.

Martin Luther King, Jr.

Martin Luther King, Jr.

Martin Luther King nació en Atlanta, Georgia (Estados Unidos) en 1929. Cuando era niño se dio cuenta de que los negros en su país estaban recibiendo un trato injusto.

Entró en Morehouse College cuando sólo tenía 15 años y después fue a un seminario teológico para prepararse para el ministerio. King se graduó del seminario cuando tenía 22 años y recibió una beca. La usó para asistir a la Universidad de Boston, donde recibió su doctorado en 1955.

Dedicó casi toda su vida intentando conseguir la justicia para sus hermanos de raza. Como a él no le gustó la violencia, su método de buscar esta justicia para los negros fue uno de diálogo y paz. A causa de su defensa de los negros se encontró con mucha resistencia por parte de los blancos y fue encarcelado injustamente. Recibió amenazas y sufrió atentados. En uno de ellos fue asesinado cruelmente por un individuo que quería poner fin al progreso de este gran hombre. Cuando murió en el 4 de abril de 1968 tenía sólo treinta y nueve años. Aunque King está muerto, sus ideas estan inculcadas en muchas otras personas que han intentado sequir la lucha que King empezó.

Criterion:	The children will write paragraphs on either the people they researched themselves or the ones that they selected from the provided reading selection. They will be evaluated on their ability to identify the major points regarding the person and the contribution they have chosen.

SKILL F: To define what the term "culture conflict" means and to propose a possible solution for an existing or historical cultural conflict.

Vocabulary: stereotyping
estereotipo

FIRST ACTIVITY FOR SKILL F

The teacher should recall that in the previous unit on migration the children were given a brief explanation of the concept of "culture conflict". The children will be asked to write their own definitions of "culture conflict" to the best of their ability, without referring to the previous unit or to any other materials.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL F

The teacher will raise the question, "¿Qué sucede cuando culturas diferentes se confrontan? Consideren reacciones como miedo, antipatía, mal interpretación, y odio. Consideren otras reacciones posibles: curiosidad, el deseo de aprender de la cultura extranjera, el deseo de cambiar buenas ideas y técnicas, tolerancia, cooperación." The opening question will be used to generate a class discussion concerning the possible reactions when one culture confronts a completely different culture.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL F

When people are aware of culture conflict they can often soften its effects by learning to understand the points of view of others. It is important to avoid "stereotyping" a cultural group. One must respect the differences between one's own group and others' and must try to avoid unjust discrimination and prejudice in one's dealings with others. The teacher will provide the children with a definition of "stereotyping" and then will try to emphasize the importance of avoiding stereotyping tendencies and hostile prejudice towards other culture groups. The children will be asked to give examples of "stereotypes" of people that they may be familiar with.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL F

There were many culture conflicts in American history. Indians with differing cultures fought one another, settlers and Indians clashed time after time, Mexican Americans were often treated badly by Anglos, and Chinese and Japanese immigrants were regarded as permanent aliens. Many culture conflicts can be observed even today in our society and in the world. These existing conflicts involve Black Americans, Hispanic Americans, Indians, Asian Americans, Jewish Americans, and many other ethnic groups. The children will choose one of the conflicts mentioned above and will consult encyclopedias and books to find information regarding the problems that these groups have with other cultures. They should take notes on the information that they find and study the situations they have chosen very carefully. (It is to be noted that the cultural conflicts in America's past would be more easy to find information on in encyclopedias than would more recent conflicts.)

Criterion:	The children will write two to three paragraphs in which they will propose a possible solution for solving the cultural conflict that they have studied.

UNIT IV: PRODUCTION

SKILL A: To demonstrate how production is the first step in a three-step economic process which brings goods and services to the people of the world.

SKILL B: To explain how geography affects the economic development of the United States and Puerto Rico.

SKILL C: To compare the industrial production of Puerto Rico, the United States, and other countries of Latin America.

SKILL D: To observe the agricultural development in the United States, Puerto Rico and various Latin American countries.

SKILL E: To have an awareness of the contribution that the immigrants have made to the economic development of the United States.

SKILL F: To recognize the contribution of the inventions that have helped modern production.

SKILL A: To demonstrate how production is the first step in a three-step economic process which brings goods and services to the people of the world.

Vocabulary:
la producción - production
la distribución - distribution
el consumo - consumption
la oferta - supply
la demanda - demand

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will first provide the children with the following brief reading selection, La producción, to give them an idea as to how production is interrelated with two other important economic phases. A diagram that shows an example of this process will be provided following the reading selection.

La producción

La producción es el primer escalón de un proceso económico que contiene tres escalones. Este proceso es el que trae los productos y servicios a la gente del mundo. Los otros escalones son la distribución y el consumo. La distribución tiene que ver con dar los productos a la gente que los usan, y el consumo es el uso final de los productos.

Un ejemplo del proceso se ve en la producción de una hogaza de pan. Los productores incluyen la gente que cultivan el grano en las fincas, la gente que lo muele hasta convertirlo en harina, y la gente que hornea las hogazas en la panadería. Los vendedores en la panadería y los camioneros que entregan el pan pertenecen a la distribución. Los consumidores son las personas que compran y comen el pan.

La producción depende directamente del consumo. O sea, la oferta y demanda (o la necesidad de productos) dependen uno de la otra. Si hay más productos que lo que necesita el público, el productor se encuentra con más productos de lo que puede vender a un precio provechoso para él. En tal caso el precio del producto baja. Si no hay bastantes productos para las necesidades del público, el precio suele subir. Esto sería porque mucha gente quiere el mismo producto y por eso, pagarán más para obtenerlo.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

The class will be divided into three groups - producers, distributors, and consumers. They will then choose a product that they all agree upon to sell and will set up their own three-phase economic process. They may make diagrams, use dolls, or take part themselves in the re-enactment of this process. Let's say, for example, the children decided upon steel car parts as their product. The producers would have to first mine iron and then have it sent to a steel mill, where it would be melted into steel. Then the steel would require further work so as to form the specific steel parts that are desired. The distribution phase thus begins when the people who make the steel parts sell them and the truck drivers deliver them to the car shops or part dealers that buy them. Consumption takes place when the customer buys the steel part(s) he must have. Have the children think carefully about the relationship among each of the three phases before they begin plotting out their process so that they can organize this process as best as possible. Here are some suggestions for products the children can choose from: writing paper, furniture, silverware, gasoline, etc.

Criterion:	Each child will demonstrate the process through which a product he/she uses must go by drawing a diagram that shows the three phases just learned about.

SKILL B: To explain how geography affects the economic development of the United States and Puerto Rico.

Vocabulary:
desempeñar
explotación
abeto
secoya
delimitar
guarecerse

FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

The geography of a country can sometimes be one of the greatest contributing factors to its economic development. The following two reading selections discuss various aspects of the geography of the United States in relation to the economy of the country. The first selection is entitled Contribución de la geografía al desarrollo económico de los Estados Unidos. The second one is Importancia de los bosques en la industria en Estados Unidos.

Contribución de la geografía al desarrollo económico de los Estados Unidos

La geografía ha desempeñado un papel muy importante en el desarrollo de los Estados Unidos. Los factores geográficos que han contribuido de modo decisivo a ese desarrollo son: el área, la situación geográfica, la topografía, el clima y los recursos naturales. En lecciones anteriores has estudiado cómo es la geografía de los Estados Unidos y las grandes ventajas que representa para esta nación. Ahora estudiarás una de estas ventajas para que veas la importancia en el desarrollo económico de los Estados Unidos.

Los recursos naturales

Los minerales constituyen uno de los recursos naturales con que cuenta Estados Unidos. Estados Unidos posee petróleo, carbón, zinc, cobre y sal en grandes cantidades. También produce, entre otros, plomo, oro, plata, bauxita, fósforo, hierro y mercurio. Las fuentes principales de petróleo se encuentran en Texas, California, Luisiana y Oklahoma. También hay grandes depósitos en Illinois, Michigan, Montana y Dakota del Norte.

Los minerales de los Estados Unidos se encuentran mayormente en las cordilleras del oeste; en la zona montañosa al noroeste del Lago Superior, en los montes Apalaches, en los Llanos Centrales y en el sur.

A pesar de todos los recursos minerales con que Estados Unidos cuenta para su desarrollo industrial, este país depende de otras naciones para obtener ciertos minerales que no posee en cantidad suficiente. Importa de otros países estaño, bauxita, manganeso, cromo, níquel, y petróleo. Estas materias primas son necesarias para sus industrias.

Importancia de los bosques en la industria en los Estados Unidos

Al principio de la colonización, grandes áreas de bosques cubrían el territorio americano, pero actualmente lo que queda de bosques es comparativamente poco. La colonización, el crecimiento poblacional y los fuegos han contribuido a reducir grandemente el area de bosques. No obstante, en Estados Unidos aun quedan numerosos bosques cuya madera se usa para la construcción de viviendas y para la elaboración de papel, algunos tejidos, barcos y otros productos. Los bosques también son útiles en la conservación del suelo, para dar sombra, en la producción de resina y en muchas otras industrias.

Las principales areas de bosques para madera de los Estados se encuentran en el Sur, en el Noreste y en el Noroeste.

A fin de evitar que los bosques con sus grandes árboles y sus distintas especies desaparezcan, el gobierno de Estados Unidos ha reglamentado la siembra y el corte de árboles. También ha dedicado grandes extensiones de terrenos a bosques. Estas se llaman reservas forestales.

En la conservación de los bosques, ademas del gobierno federal y el gobierno estatal, participan los agricultores y propietarios privados y los cuidadanos en general.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

The children will answer the following questions which refer to the two preceding reading selections.

1. ¿Qué papel juega la geografía en el desarrollo económico de los Estados Unidos?
2. ¿Qué factor ayudó a reducir las áreas cubiertas por bosques?
3. Enumera las tres grandes zonas forestales que existen en Estados Unidos.
4. ¿Cuál es la zona forestal más importante de los Estados Unidos?
5. ¿Qué son los recursos forestales de los Estados Unidos?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

The children will make lists of the natural resources that they know of in the United States. Then the children, with the help of the teacher, will look on a map of the United States for the places in which these resources are mainly found.

Producción en los Estados Unidos

1. carbón
2. petróleo
3. hierro
4. astilleros
5. locomotoras
6. chinas
7. maíz
8. algodón
9. tabaco
10. arroz
11. ovejas
12. puertos
13. caballos
14. trigo
15. bosques

16. automóviles
17. maderas
18. vacas
19. pesca
20. maquinaria

21. carbón
22. uranio
23. plomo
24. carne
25. viñas

26. frutos
27. aviones
28. oro
29. cobre
30. plata
31. zinc
32. mercurio
33. zona industrial
34. industria de cine
35. central atómica
36. observación astronómica
37. pruebas atómicas
38. industria eléctrica
39. fundición de metales
40. altos hornos

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher can arrange to make a class trip to one of the many forest reserves located in the state of Connecticut.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

Two more reading selections will be provided to the children; Cómo la naturaleza de las costas influye en el modo de vivir de los puertorriqueños and Efectos del clima en la industria en Puerto Rico. These selections deal with the two major geographical aspects of Puerto Rico, the coastline and the climate, and with the way these geographical characteristics influence the economy of the island.

Como la forma de las costas influye en el modo de vivir de los puertorriquenos

La forma de las costas en Puerto Rico, contribuye a desarrollar diferentes tipos de actividades y por lo tanto influye en el modo de vivir de los puertorriqueños.

La costa norte es la mejor orientada para el comercio ya que se encuentra en el trayecto de las principales rutas de navegación del hemisferio occidental. Su desventaja está en que es muy abierta y por esta razón no ofrece refugio a las embarcaciones. La costa norte cuenta con la gran bahía de San Juan que está muy bien comunicada con el resto de la isla y es buena para el comercio exterior. Los pueblos de la costa norte se dedican en su mayoría a la industria.

Debido a su forma irregular, la costa este le proporciona a los pescadores lugares donde guarecerse.

Dado el caso que entre Puerto Rico, Vieques, Culebra e Islas Virgenes hay lugares de poca profundidad, existen algunos bancos pesqueros. Estos factores han contribuido a que las poblaciones de este litoral se dediquen a la pesca.

La costa oeste es favorable para la pesca, pero de muy poca importancia para el comercio. En la isla de Mona hay un buen banco pesquero. Allí la pesca ha adquirido mayor importancia.

293

294

Como afecta el clima a la industria en Puerto Rico

Muchas de las industrias en todo los lugares, dependen de la agricultura o de las reservas forestales. Por esto las industrias estan relacionadas con el clima.

En el caso de Puerto Rico el clima favorece el desarrollo de las industrias azucarera, tabacalera y cafetera que su base esta en el cultivo de la tierra. Por otra parte, la influencia del clima no se ve tanto en las industrias transformadoras. Donde en realidad se aprovechan las condiciones del tiempo es en la industria turistica.

La industria turistica es una muy importante fuente de ingreso para Puerto Rico. Esta produce más de trescientos millones de dolares al año. La gran mayoría de los turistas que visitan la Isla vienen de los Estados Unidos. En su mayoría vienen atraidos por el clima, lo cual se mantiene agradable durante todo el año.

Aparte de su importancia para la economia de el país, el turismo además aporta nuevos rumbos al desarrollo social y cultural de Puerto Rico, al igual es un forma de dar a conocer a Puerto Rico en otras partes del mundo.

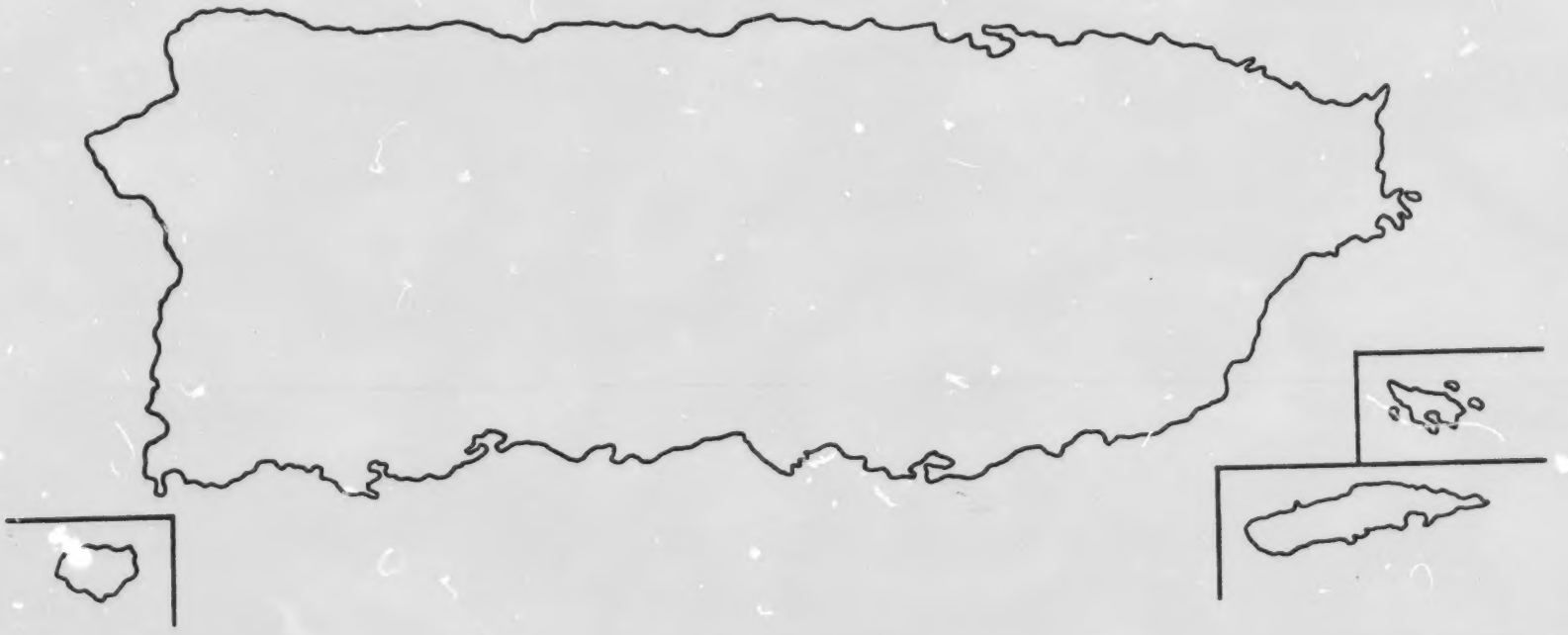
SIXTH ACTIVITY FOR SKILL B

The following set of questions refers to the two reading selections just completed.

1. ¿Cómo ha influido la naturaleza de cada costa en el modo de vivir de los vecinos?
2. ¿Cuál es la costa mejor orientada para el intercambio con otros países?
3. ¿Cuál es la costa menor favorecida?
4. ¿De dónde vienen la mayoría de los turistas que visitan Puerto Rico?
5. ¿En qué forma influye el clima en la industria puertorriqueña?
6. Compara la temperatura promedio en verano de Connecticut con la de Puerto Rico.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL B

On a schematic map of Puerto Rico the children will look for the major bays, ports, and coastlines of the country. Then they will label the map accordingly.



297

EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL B

The following quiz may be used by the teacher to evaluate the children's understanding of the four reading selections that were provided in this skill. It is a multiple-choice quiz which is based directly on information from those selections.

En el espacio que se ha proveído escribe la letra de la contestación que mejor termine la oración.

___1. Los minerales de Estados Unidos se encuentran mayormente en _____.
   a. los montes Apalaches
   b. las cordilleras del oeste
   c. los Llanos Centrales
   d. todas las contestaciones mencionadas

___2. Los Estados Unidos _____.
   a. depende de otras naciones para ciertos minerales
   b. no depende de otras naciones para obtener ciertos minerales porque ya tiene una cantidad suficiente
   c. debe importar todos sus minerales

___3. Las zonas forestales de los Estados Unidos son: _____.
   a. la zona nordeste, la zona sur, y la zona noroeste
   b. la zona central y la zona sur
   c. la zona oeste, la zona sur, la zona central, y la zona suroeste

___4. En la zona noroeste crecen _____.
   a. pocos árboles
   b. muchos pinos y abetos
   c. sólo los manzanos

___5. Los árboles enormes del noroeste se llaman _____.
   a. pinos
   b. abetos
   c. secoyas

300

293

___6. Los guardias forestales tratan de _____.
a. cultivar los árboles para añadir químicos a la tierra.
b. combatir las plagas y enfermedades que afectan a los árboles
c. escribir sus iniciales en los árboles

___7. La costa _____ de Puerto Rico es la mejor orientada.
a. este
b. sur
c. oeste
d. norte

___8. los pueblos de esta costa se dedican a _____.
a. la agricultura
b. la industria
c. la pesca
d. ningunas de las contestaciones mencionadas

___9. La costa oeste de Puerto Rico es _____.
a. la de mayor importancia para el comercio
b. muy regular
c. la de menor importancia para el comercio
d. la que no favorece la pesca

__10. La industria _____ es la industria que más depende del clima de Puerto Rico.
a. pesquera
b. azucarera
c. turística
d. tabacalera

Criterion: Each child will list two geographical features of Puerto Rico and two geographical features of the United States that affect the economic prosperity of these countries.

SKILL C: To compare the industrial production of Puerto Rico, the United States and other countries of Latin America.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C	The teacher will ask the children how many industries they can name for Puerto Rico, the United States and Latin America. They will list all the industries that they can think of.
SECOND ACTIVITY FOR SKILL C	Three reading selections will be provided for the children to read silently. These three selections are entitled La producción industrial de los Estados Unidos, Desarrollo industrial de Puerto Rico, and Desarrollo económico de algunos países de América Latina. These selections discuss some of the major industries of these countries.

La producción industrial de los Estados Unidos

Estados Unidos es considerado como el más importante de los países industriales del mundo. Sus industrias son numerosas, a la vez que variadas. Se desarrollan allí más de 300,000 industrias manufactureras.

Las fábricas de Estados Unidos se distinguen en la producción de automóviles y otros vehículos de motor, radios, televisores, calzado, tejidos, ropa de mujer y hombre, papel, cemento, barcos, muebles, cocinas, neveras y muchos otros artículos que en tu casa utilizas diariamente. Hay muchas fábricas dedicadas también a la producción de alimentos como harinas, diferentes productos de carne y pescado, mantequilla, queso, enlatado de frutos y otros. En la producción de medicinas y de productos químicos, Estados Unidos es uno de los principales países del mundo. Así mismo, se destaca en la producción de gasolina y otros derivados del petróleo, de abono, de maquinaria agrícola, de artículos plásticos, de jabón, etc.

Hay estados que se distinguen por ser centros industriales y comerciales. Ocupan los primeros lugares como estados manufactureros: Nueva York, Pensilvania, Illinois, Ohio, Michigan, Nueva Jersey, Massachusetts, California y Misuri.

Hay algunas ciudades que se destacan por la manufactura de ciertos productos. Ejemplos de estas son: Detroit, por sus automóviles, Nueva York por la ropa y Chicago por la maquinaria agrícola.

Existe una relación estrecha entre los estados manufactureros de Estados Unidos y la distribución de la población en el país.

También existe una relación entre el desarrollo industrial y comercial de algunos estados y el hecho de hallarse en determinada zona geográfica.

Desarrollo industrial de Puerto Rico

Puerto Rico ha realizado un gran esfuerzo por industrializarse, a pesar de que no cuenta con abundancia de recursos naturales y debe adquirir en el extranjero gran parte de las materias primas que utiliza. El gobierno a través de un ambicioso programa conocido con el nombre de "Operación Manos a la Obra", consistente en proporcionar ayuda financiera, asistencia técnica y exención contributiva a las nuevas industrias, logró impulsar el progreso económico de Puerto Rico hasta colocarlo a la cabeza de los países latinoamericanos.

Además de la industria azucarera, que es la más desarrollada, funcionan en el país más de 1,200 industrias con más de 3,500 fábricas, entre ellas fábricas de cemento, ron, licores, alimentos en conserva, abonos, insecticidas, plásticas, ropa, calzado, medias, guantes, muebles, aparatos eléctricos, juguetes, papel, cartón, artículos de goma, productos químicos, derivados del petróleo, etc.

Exporta tejidos, artículos manufacturados, ron, tabaco, derivados del petróleo, etcetera. Importa maquinaria y vehículos, fibras, manufacturas textiles, alimentos y bebidas, petróleo, etc.

Puerto Rico cuenta con excelentes vías de comunicación. Todos los municipios están enlazados, por

carreteras pavimentadas, con los arterias principales que siguen los llanos de las costas o atraviezan las montañas entre San Juan y Ponce. Esto ha contribuido en gran medida al desarrollo industrial de Puerto Rico.

El transporte aéreo es otro factor determinante en este desarrollo. El transporte aéreo de Puerto Rico es el de mayor importancia en el Caribe.

Desarrollo económico de algunos países de América Latina

Hablaremos ahora del desarrollo económico de algunos países de América Latina y como sus recursos naturales y la explotación de estos han ayudado a este desarrollo. Escogeremos a Colombia y Venezuela, estos se distinguen por sus riquezas minerales. La explotación de minerales ha contribuido al progreso económico de estos dos países. Allí se producen tres de los minerales más necesarios de nuestro mundo moderno: petróleo, hierro y aluminio. Colombia es el primer productor de oro y de esmeraldas en América del Sur. Produce además otros minerales. Pero lo que realmente distingue a estos países en lo que respecta a la producción de minerales, especialmente a Venezuela, es el petróleo. Venezuela ocupa uno de los primeros lugares en la producción de petróleo en el mundo; es además uno de los mayores exportadores. Gran parte del petróleo que allí se produce se refina en la isla de Aruba. En Puerto Rico hay refinerías de petróleo que se trae de Venezuela. En la tabla siguiente, que data del 1972, observa el puesto que ocupa Venezuela en la producción de petróleo en relación con algunos países de América del Sur.

PAÍS	TONELADAS
Venezuela	194,088,000
Argentina	18,096,000
Colombia	10,880,000
Brasil	8,040,000
Perú	3,352,000
Chile	1,620,000
Bolivia	1,873,000
Ecuador	206,400

307

308

THIRD ACTIVITY FOR SKILL C

The children will complete the multiple-choice quiz provided below. This quiz contains questions which are derived from the information furnished in the reading selections.

En el espacio que se ha proveído escribe la letra de la contestación que mejor termine la oración.

__1. Se desarrollan _____ industrias manufactureras en los Estados Unidos.
a. 2,000,000
b. más de 300,000
c. 96,000

__2. Estados Unidos es uno de los principales países del mundo por su producción de _____.
a. medicinas y químicos
b. goma
c. caña de azúcar

__3. La ciudad de Detroit se distingue por su producción de _____.
a. automóviles
b. maquinaria agrícola
c. petróleo

__4. La industria _____ es la más desarrollada de Puerto Rico.
a. textil
b. tabacalera
c. azucarera

__5. También Puerto Rico tiene fábricas de _____.
a. ron
b. maquinaria
c. textiles

__6. _____ de Puerto Rico ha(n) contribuido mucho al desarrollo industrial del país.
a. La temperatura
b. La geografía
c. Las bonitas playas

__7. El transporte aéreo de Puerto Rico es _____.
a. el de menor importancia en el Caribe
b. el de mayor importancia en el Caribe
c. un factor insignificante en el modo de vivir de los puertorriqueños

__8. Los tres minerales más necesarios de nuestro mundo son _____.
a. carbón, hierro y bauxita
b. oro, petróleo y carbón
c. petróleo, hierro y aluminio

__9. Colombia es el primer productor de _____ y de _____ en América del Sur.
a. esmeraldas, oro
b. plata, oro
c. petróleo, oro

__10. El mundo depende en Venezuela por su exportación de _____.
a. maquinaria
b. hierro
c. petróleo

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C

The following set of questions will be given to the children by the teacher. Some of these questions are "study questions", or they are ones which require a very small amount of research. However, most of them can be answered on the basis of the reading selections.

1. Enumerar algunos productos que se fabrican en Estados Unidos.
2. ¿Cuáles son los centros industriales de los Estados Unidos?
3. ¿En qué consistió el programa de ayuda "Manos a la Obra"?
4. Menciona algunas industrias de Puerto Rico.
5. ¿Cuál es la importancia del sistema de carreteras en la industrialización de Puerto Rico?
6. Usando la tabla proveída en la selección anterior, compara la producción de petróleo en Venezuela con la de otros países de América del Sur.
7. Compara la producción de Colombia con la de otros países.
8. Suma la cantidad de petróleo que se produce en todos los países de América del Sur y compara el total con lo que produce Venezuela. ¿Qué encuentras?
9. ¿Cómo tú crees que el petróleo ha ayudado al desarrollo de estos países?

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL C

The children will locate on a map of the United States the major industrial areas and will do the same for Puerto Rico and Latin America.

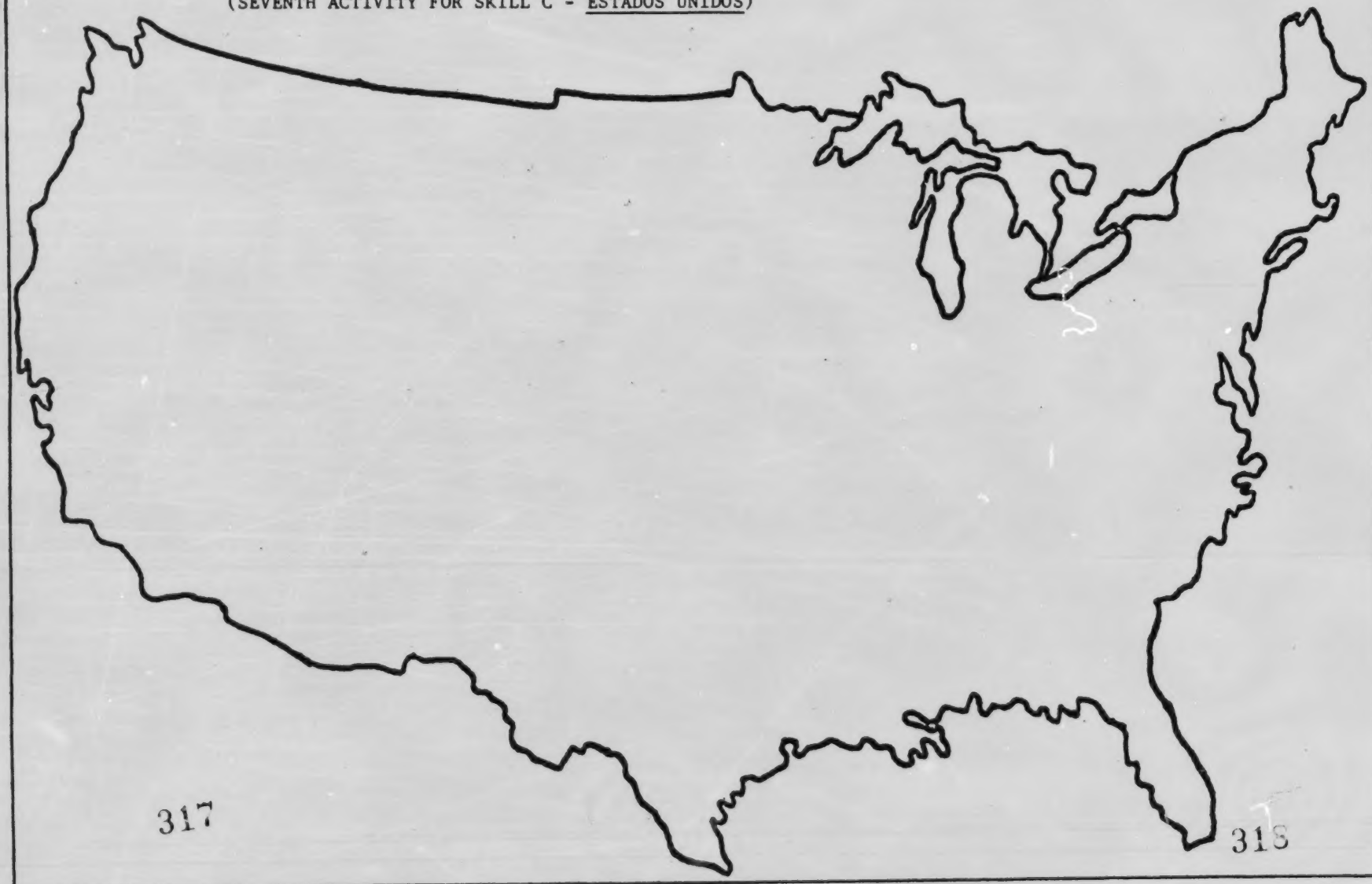
SIXTH ACTIVITY FOR SKILL C

The children can look for more information in books, magazines, encyclopedias, etc. on the program "Operación Manos a la Obra".

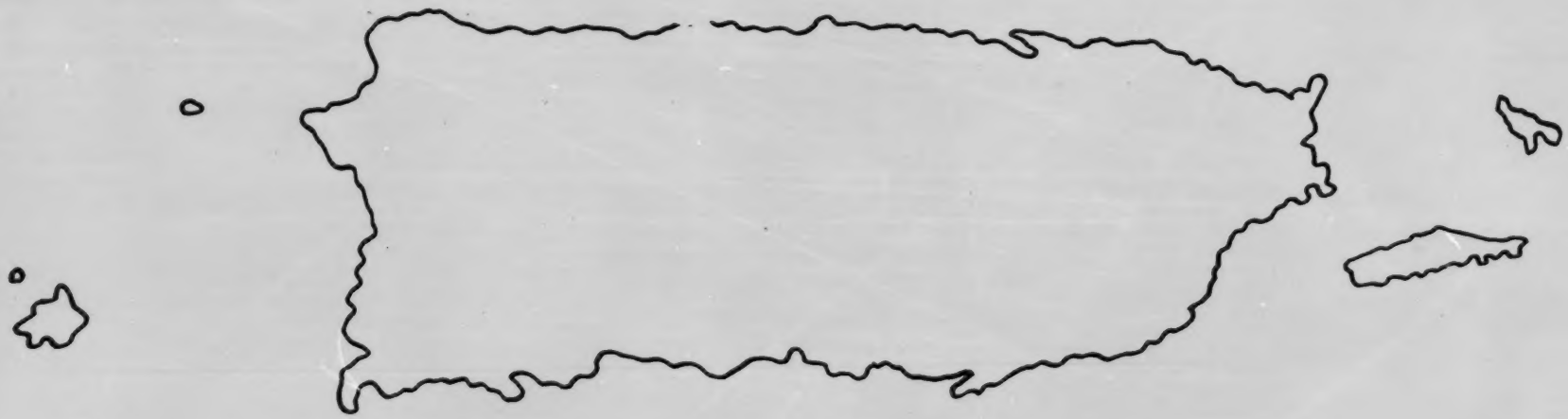
SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will provide the children with blank maps of the United States, Puerto Rico and Latin America. On these maps the children will draw symbols that they have chosen to represent specific industries in the appropriate areas.

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL C - ESTADOS UNIDOS)



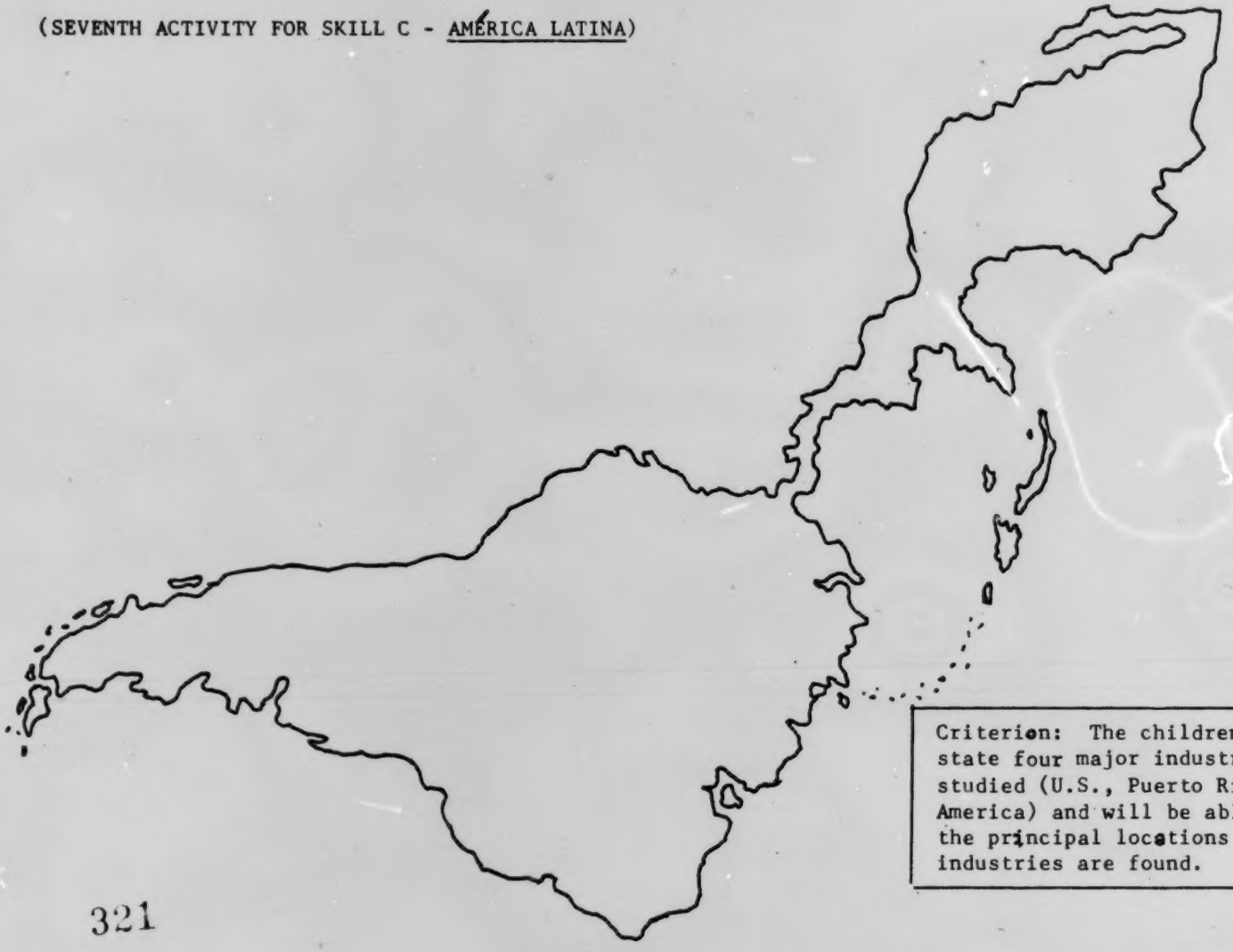
(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL C - PUERTO RICO)



320

310

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL C - AMÉRICA LATINA)



Criterion: The children will be able to state four major industries for each area studied (U.S., Puerto Rico, Latin America) and will be able to point out the principal locations in which these industries are found.

SKILL D: To observe the agricultural development in the United States, Puerto Rico and various Latin American countries.

Vocabulary: granero
superficie
rendimiento
naranja
auspiciar
henequén

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

The children will be provided with the reading selection entitled Producción agrícola de los Estados Unidos. After they have read the selection silently the teacher will point out on a map of the United States the areas where the certain agricultural products mentioned in the selection are cultivated.

323

324

Producción agrícola de los Estados Unidos

A pesar de que la agricultura no es, como en otros tiempos, la principal actividad económica de los Estados Unidos, esta nación abastece al mundo de innumerables productos agrícolas. Entre estos ocupa un primer lugar el maíz, el trigo, la cebada, la avena, el centeno, el arroz, los frijoles, las papas, el algodón, las frutas y otros. En la producción de ganado, cerdos y aves, Estados Unidos ocupa también un lugar muy destacado.

Las principales regiones agrícolas de Estados Unidos se encuentran en el valle del Misisipi, en los estados del sur, en el interior de los estados de Kansas, Misuri, Nebraska, Iowa, Dakota del Norte, Dakota del Sur y Minesota. Aunque se cultiva una diversidad de productos en las diferentes regiones, hay algunas áreas que se distinguen por ciertos productos.

El medio oeste ha sido llamado el "Granero de la nación", debido a que allí se cosecha más maíz y avena que en ninguna otra parte del mundo de la misma extensión.

El granero de los Estados Unidos

El medio oeste contiene el granero de la nación. Se le ha dado este nombre porque allí se cultiva más maíz y avena que en ninguna otra región del mundo con igual superficie. Grandes cultivos de trigo existen también en la zona.

La zona cerealista se compone en su mayor parte de terrenos llanos o ligeramente ondulados que se adaptan al empleo de máquinas. Esta tierra llana debe su origen sobre todo a la acción de los glaciares; hace muchísimo tiempo, grandes mantos de hielo cubrían la zona. Cuando los glaciares se desplazaron hacia el sur, aplanaron las colinas y rellenaron los valles.

En gran parte de esta zona existen terrenos fértiles. Estos ricos suelos contienen grandes cantidades de humus, el cual está formado por la descomposición de materias orgánicas de origen generalmente vegetal. En casi toda esta vastísima zona cae un aromedio de 20 a 50 pulgadas de lluvia al año, cantidad suficiente para el cultivo de muchas clases de productos agrícolas.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

The children will answer the following set of questions which is based upon the preceding reading selection.

1. Enumera los productos agrícolas más importantes de los Estados Unidos.
2. Menciona las principales regiones agrícolas en los Estados Unidos.
3. ¿Por qué se le llama al medio oeste el "granero de la nación"?
4. ¿Cuál es el origen de esta zona?
5. ¿Qué ventaja representa la lluvia para el cultivo en esta zona?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

The children will locate on a map of the United States the principle agricultural regions of the country. Then, on a schematic map of the United States they will indicate which products are found where. They may do this by cutting out pictures from magazines or ones that they've drawn themselves and by pasting them in the appropriate areas.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children will read another selection which is called La agricultura en Puerto Rico. After completing the selection, the teacher will point out on a map of Puerto Rico the major agricultural areas and what products are cultivated there.

La agricultura en Puerto Rico

Puerto Rico fue hasta hace pocos años un país esencialmente agrícola y todavía dedica especial atención al cultivo de la caña de azucar. Ademas, se cultiva guineos, tabaco, café, maiz, tomates, piñas, chinas (naranjas) y toronjas.

A. La caña de azúcar

La caña de azucar es uno de los mas valiosos productos agrícolas cosechados en Puerto Rico. El clima de la isla es ideal para su cultivo. La cana crece en abundancia en los llamos costaneros de la isla, en algunos valles y en algunos lugares de el interior.

Varios productos se obtienen de la cana. Entre ellos el melao y la azúcar. De su bagazo preparan abono y papel que son dos industrias lucrativas. El ron es otra industria que depende de la caña para su produccion.

En un tiempo la industria de la caña proveía mas empleos que ninguna otra industria en la isla. La producción azucarera llegó a su cifra mas alta en el año 1952. Desde el 1957 Puerto Rico no produce suficiente caña para cubrir su cuota anual en el mercado de los Estados Unidos.

Varias razones han causado esta situacion, entre ellas: es el poco dinero que ganan los obreros, comparados a otras industrias, el uso de terrenos para otras industrias agrícolas mas lucrativas y a veces los factores climatologicos.

El gobierno esta tratando de ayudar la industria azucarera para ponerla en igualdad con otras industrias. Se esta introduciendo nuevas variedades de caña y la mecanizacion de las centrales para modernizar la industria y poder pagar buenos salarios a los trabajadores.

B. El café

El segundo lugar en area de terreno lo ocupa el cultivo de café. Las condiciones más favorables para su desarrollo se encuentran en el area montañosa y lluviosa del oeste.

La variedad de café que se cultiva en Puerto Rico requiere sombra para crecer. Los agricultores siembran árboles frondosos como el guamá para proveer la sombra necesaria al cafeto. Otros frutos necesitan las mismas condiciones que el cafe;esos son, el platano, el guineo y la china.

La productividad del café es baja ya que los salarios de los obreros son muy pobres. El gobierno de Puerto Rico está tratando de prestar ayuda a los agricultores por medio de su departamento de Agricultura.

Esta agencia auspicia programas que incluyen la renovación de los cafetales y otra variedad de cafeto que no necesita sombra, comienza a producir mas temprano y produce más café. Al aumentar el rendimiento de café por cuerda se aprovecha mejor el terreno y produce mas ganancias.

C. El tabaco

El tabaco uno de los productos agrícolas principales de la isla y no ocupa tanto terreno en su cultivo. Su importancia es por el valor económico de su producción. El tabaco se cultiva en la areas montañosas y humedas de la isla. Algunos llanos costaneros también producen tabaco.

El cultivo de tabaco exige mucho tiempo y cuidado. Aunque provee mucho empleo los jornales que paga son inferiores a otras industrias.

La buena calidad de el tabaco cosechado en Puerto Rico a facilitado el desarrollo de esta industria. Por eso, su cultivo es una gran fuente de ingreso para la isla.

D. Los cultivos secundarios

Ademas de los tres productos agrícolas principales hay otros productos agrícolas que se cultivan en menor escala. El guineo, el platano, la china, el maiz y las habichuelas se cultivan mayormente en la zona cafetalera. Otros productos como los gandules, el ñame, la yautia y la batata, asi como los pimientos, tomates y hortalizas se cosechan en pequeñas fincas fuera de las mencionadas zonas. Los cocos se producen en los bajos litorales arenosos, las piñas en los llanos de la costa nortena. Las toronjas, mangoes, aguacates y otros frutos menores se cultivan en diversas partes de la isla.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children will indicate on a blank map of Puerto Rico the regions where sugar cane, coffee and tobacco are grown. They may indicate these products either by using drawings or by using symbols to represent the crops. Then, if they wish to, the students may also indicate where some other products are found on the island.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL D

Questions such as the following ones may be given to the children to complete. These questions are based on the reading selection.

1. ¿Por qué decimos que la caña de azúcar es el producto agrícola más importante de Puerto Rico?
2. ¿En qué partes de la isla se siembra este producto?
3. Enumera las razones por la baja producción de caña de azúcar en Puerto Rico.
4. ¿Cómo el gobierno trata de mejorar esta industria?
5. ¿En qué lugar se desarrolla mejor el café de Puerto Rico?
6. ¿Con cuáles otros productos agrícolas se siembra el café?
7. ¿Cuál es la agencia del gobierno de Puerto Rico que se encarga de ayudar la agricultura? ¿Cómo lo hace?
8. ¿Cuál es la importancia del tabaco en la producción agrícola de Puerto Rico?
9. Haz una lista de los productos secundarios que se cultivan en Puerto Rico.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children will be provided with a third reading selection, La agricultura en América Central. The teacher might point out the agricultural development of additional countries, for example, those of South America.

La agricultura en América Central

La agricultura es la principal fuente de vida en Méjico y en los países de América Central. En la región se produce una tercera parte de todos los guineos del mundo. Es tambien uno de los principales productores de cafe y henequén. Algunos países se distinguen por la producción de ciertos productos de gran consumo:

Méjico	café, algodón, henequén, caña de azúcar, frijoles, maíz, chicle
Honduras	guineos, café, maíz, madera, caña de azúcar, frijoles, tabaco
Nicaragua	café, algodón, cacao, caña de azúcar, tabaco, frijoles, maíz
Panamá	guineos, cacao, caña de azúcar, café, arroz
Costa Rica	café, cacao, guineos, caña de azúcar, frijoles
El Salvador	algodón, café, tabaco, frijoles, caña de azúcar, maíz
Guatemala	café, guineos, algodón, maíz, tabaco, caña de azúcar, madera, chicle

En los países de América Central abundan las fincas pequeñas. Tanto en Méjico como en América Central, grandes plantaciones se especializan en un sólo producto. Las plantaciones de este tipo más corrientes en la región son las de guineo, cacao, henequén y chicle.

EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL D

A map of Central America will be provided for the children. This map will consist of only the boundary lines between the countries so the children will have to complete the map by writing in the names of the countries and the water boundaries. To the sides of the map the children will paste pictures of the products of Central American countries. The children will attach pieces of string to these pictures and then run the strings to the appropriate countries and glue them there. More than one string can be run from a product if necessary.

(EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL D)

NINTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children will answer the following questions to the best of their ability.

1. ¿Qué productos se cultivan en todos los países de la región?
2. ¿Qué países se distinguen en la producción de guineos?
3. ¿Cómo comparan estos productos con los de Puerto Rico y Estados Unidos? Haz una lista de los productos que se dan en Puerto Rico, Estados Unidos y América Central que son iguales.

TENTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children will make a list of the principal agricultural products of Puerto Rico and the United States and compare the regions where they are cultivated with respect to the climate and topography of both countries.

339

340

ELEVENTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children can do the following Word Hunt Puzzle. They must find as many names of products grown in the United States, Puerto Rico and Central America as they can in the puzzle and circle them. They may move either down or across. The same letter may be used more than once. The names of products to be found are listed on the sides of the puzzle.

1. Algodon
2. Arroz
3. Avena
4. Cacoa
5. Cafe
6. Caña de azucar
7. Cebada
8. Coco
9. Chicle
10. China
11. Frijoles
12. Gandules

E	R	P	A	T	A	T	A	S	O	E	S	N	T	P	A	S
M	O	I	S	O	N	T	L	N	C	A	C	A	O	L	N	O
C	A	Ñ	A	D	E	A	Z	U	C	A	R	P	M	A	I	Z
C	R	A	V	O	R	B	S	U	M	A	N	O	A	T	R	U
Y	R	S	E	R	O	A	L	G	O	D	O	N	T	A	C	I
A	O	T	N	I	F	C	H	I	N	A	S	E	E	N	H	O
U	Z	A	A	P	T	O	R	O	N	J	A	S	S	O	I	R
T	R	I	G	O	E	M	U	C	E	B	A	D	A	T	C	O
I	O	G	A	N	D	U	L	E	S	C	O	C	O	H	L	K
A	L	T	I	M	A	N	Z	A	N	A	F	Ñ	A	M	E	J
M	E	U	N	S	O	I	C	A	F	E	C	P	G	A	M	A
S	G	N	A	R	A	N	J	A	F	R	I	J	O	L	E	S

13. Maiz
14. Manzana
15. Naranja
16. Ñame
17. Patatas
18. Piña
19. Platano
20. Tabaco
21. Tomates
22. Toronjas
23. Trigo
24. Yautia

Criterion: The children will list three major agricultural products of each of the three areas studied and will point out the location where these products are produced on a blank map of each area.

SKILL E: To have an awareness of the contribution that the immigrants have made to the economic development of the United States.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL E

Permitting the entrance of other peoples into the United States has proved to be advantageous in certain respects. The children will read the following selection, Importancia de los inmigrantes en el desarrollo de los Estados Unidos, after which a discussion may take place. The teacher should explain what contributions to the economic development of the United States have been made by immigrant groups.

Importancia de los inmigrantes en el desarrollo de los Estados Unidos

La población de los Estados Unidos fue creciendo a medida que aumentaron las tierras y las oportunidades. La nación original tenía 3 millones de habitantes. En el 1853, año en que se añadió el último territorio a la nación, la cifra alcanzaba a 25 millones.

El crecimiento poblacional de Estados Unidos ha tenido como una de sus principales causas la abundante inmigración. Más de 40 millones de inmigrantes han sido admitido a la nación desde 1820. Ellos y sus descendientes forman una parte considerable de la población norteamericana. Los inmigrantes han venido de todas partes del mundo, especialmente de Europa.

Los inmigrantes han traido consigo sus costumbres y tradiciones y las han adaptados al modo de vivir de esta nación. Ellos han sido buenos trabajadores y de esta manera han contribuido al desarrollo de los Estados Unidos. Participan activamente en todos los aspectos de la vida norteamericana y han hecho una gran aportación al desarrollo cultural de este país.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL E

The teacher will ask the children to make a list of the things they feel the immigrants have done for the economy of the United States based on what they know or can infer from the reading selection, and/or what they think the immigrants could contribute to the country's economic development.

Criterion: The children will demonstrate an awareness of the contributions that the immigrants have made to the economic development of the United States by stating three of these contributions and explaining their importance.

SKILL F: To recognize the contribution of the inventions that have helped modern production.

Vocabulary: el almarrá (cotton gin)

FIRST ACTIVITY FOR SKILL F

The children will be asked to make a list of at least four inventions or scientific discoveries without which the process of production would have been slowed considerably. After compiling their lists, the children will explain how the absence of these things would slow down the production process. The children's lists might include items such as those on the following sample list:

aviones
camiones
maquinaria agrícola (como un tractor)
la electricidad
la refrigeración
el ferrocarril
la máquina de coser
la máquina de vapor
el almarrá (cotton gin)
máquina de procesar leche

SECOND ACTIVITY FOR SKILL F

If possible, it would be a good idea to have a senior citizen come into the classroom one day and relate to the children how things were 60 or 70 years ago when many of the modern conveniences that we enjoy today still hadn't been invented.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL F

The children will be provided with a reading selection, Contribución de la Revolución Industrial al desarrollo económico de los países, after which they can discuss how the Industrial Revolution affected economy and production.

Contribuciónes de la Revolución Industrial al desarrollo económico de los países

Los inventores hicieron posible que el trabajo fuera menos penoso. Además, con las máquinas se obtuvieron mejores productos, con mayor facilidad y a precios más bajos. Un inglés inventó la máquina de tejer que revolucionó el modo de confeccionar las telas. El trabajo manual de los artesanos fue sustituido, poco a poco, por el trabajo de las máquinas. La máquina de vapor, perfeccionada, fue aplicada a las locomotoras y a los transportes por mar. Así aparecieron el ferrocarril y los barcos de vapor.

Se descubrieron nuevos minerales. Gracias a la electricidad se inventaron el teléfono y el telégrafo eléctrico, que contribuyeron a aumentar y mejorar las comunicaciones entre los hombres.

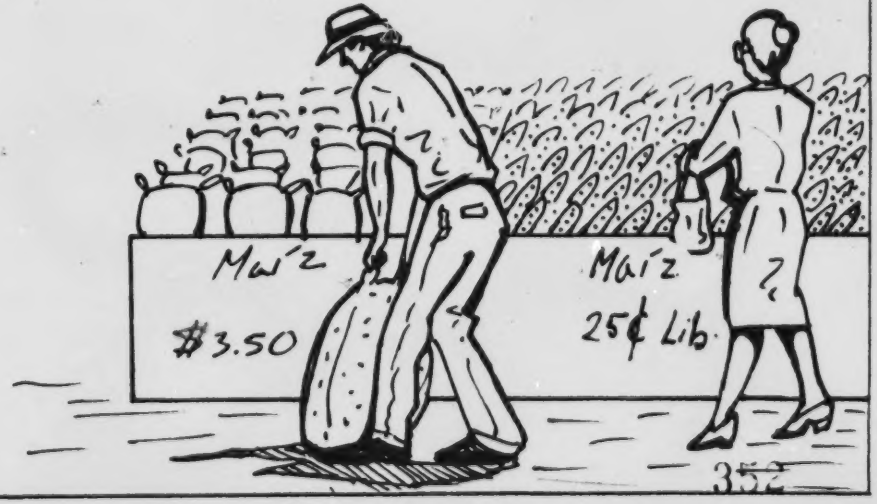
La Revolución Industrial, que se basa en el sistema de fábricas y la producción mecanizada, debe su desarrollo a estos descubrimientos. Algunos inventores que merecen mención son: Robert Fulton, quien demostró la eficacia del bote de vapor; George Stephenson, aplicó el motor de vapor a una locomotora. También merecen mención Samuel F.B. Morse, quien descubrió el telégrafo electromagnético; Alexander Graham Bell, quien inventó el teléfono, iniciando junto a los anteriores una nueva época en la transportación y comunicación que ayudaron al desarrollo industrial de los países.

Con sus ideas los inventores hicieron posible que muchos trabajos fueran más facil.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL F

The teacher will have the children collect or draw pictures of methods by which certain farming operations were done before the Industrial Revolution took place. They can then draw pictures of these farming operations (i.e. plowing, seeding, harvesting, marketing) after the new methods and/or inventions were employed. The children can do the same activity for communication and for transportation as well, which are both factors that have some influence on production. The pictures can be displayed on the classroom bulletin board.

351



352

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL F

A list of important developments and inventions will be provided for the children and they will each choose two of these developments. They can research the developments they have chosen by using encyclopedias and books. They can also find information on the person who made the particular development. Then they will write short essay papers discussing when the inventions took place, why they were important, and how they have changed modern production operations. They may draw or provide pictures to accompany their essays if they wish.

I. La industria de acero e hierro

1646 - Las primeras herrerías operan en los Estados Unidos - Saugus, Massachusetts
1783 - Taller para hacer láminas de hierro - Henry Cort (Inglaterra)
1856 - Retorta de Bessemer (para hacer acero) - Henry Bessemer (Inglaterra)
1878 - Primer horno eléctrico - Siemans (Inglaterra)

II. La industria textil

1764 - La máquina de hilar - James Hargreaves (Inglaterra)
1793 - El almarrá - Eli Whitney (EE.UU.)
1894 - Telar automático - James H. Northrop (Inglaterra)

III. La transportación

1769 - La máquina de vapor - James Watt (Inglaterra)
1787 - Buque de vapor - John Fitch (EE.UU.)
1815 - Pavimentación de caminos - John McAdam (Escocia)
1825 - Locomotora de vapor - George Stephenson (Inglaterra)
1869 - El ferrocarril transcontinental se completó (EE.UU.)
1903 - Primeros vuelos aereos - Los hermanos Wright (EE.UU.)
1939 - Primer avión de retropropulsion a chorro (Alemania)
1969 - Primera vuelo a la Luna, "Apollo XI" - (EE.UU.)

IV. La comunicación

1844 - Telégrafo - Samuel F.B. Morse
1867 - Máquina de escribir - Thomas A. Edison
1876 - Teléfono - Alexander Graham Bell
1877 - Fonógrafo - Thomas A. Edison
1918 - El correo aéreo regular empieza - (Nueva York, Filadelfia, Washington, D.C.)
1923 - Televisión
1946 - Primera calculadora digital electrónica - Universidad de Pensilvania
1948 - Transistor- Shockey, Barden, y Brattain

V. Otros desarrollos

1834 - Refrigeración por vapor - J. Perkins
1834 - Arado de acero - John Deere
1845 - La máquina de coser - Elias Howe
1867 - Dinamita - A. Nobel
1879 - Luz eléctrica - Thomas A. Edison
1895 - Rayos-x - William Roentgen
1964 - 68 - Desarrollo de la tecnología laser

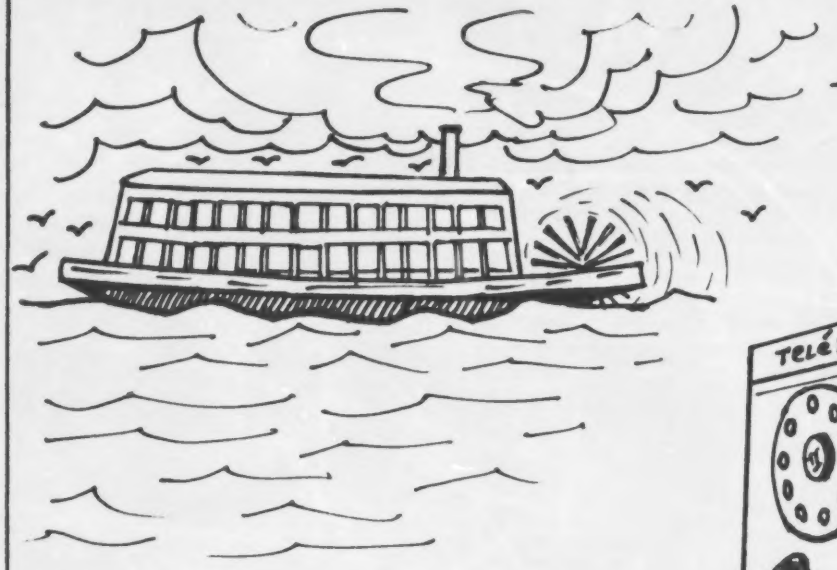
356

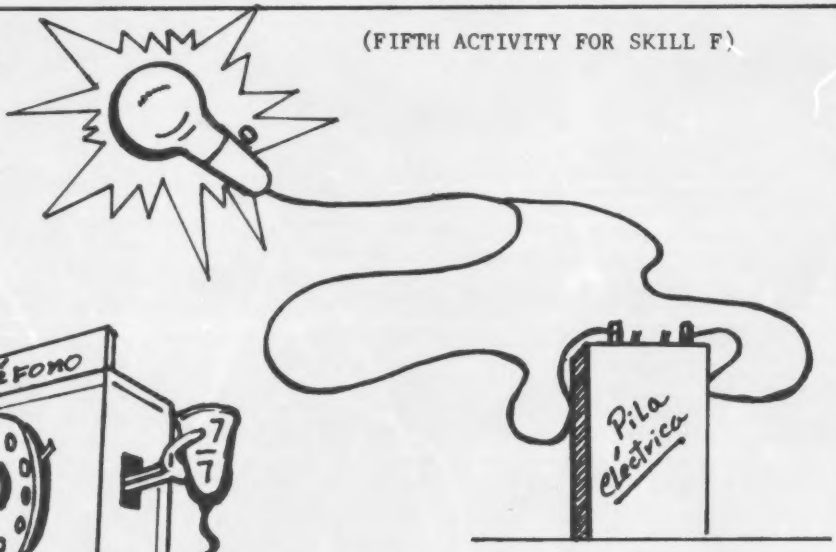
355

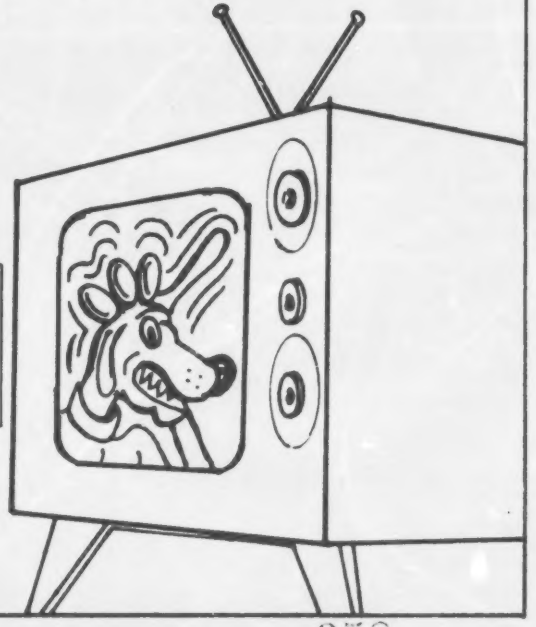
SOCIAL STUDIES CURRICULUM FOR GRADE FIVE

UNIT IV: PRODUCTION

(FIFTH ACTIVITY FOR SKILL F)







Criterion: Each child will write two paragraphs explaining how two inventions have helped modern production operations.

UNIT V: TRADE

SKILL A: To explain the importance of trade between countries.

SKILL B: To compare the old methods of trade to the modern methods of trade.

SKILL C: To demonstrate an understanding of the concepts of "exportation" and "importation".

SKILL D: To cite examples of trade between the United States and other countries.

360

350

SKILL A: To explain the importance of trade between countries.

Vocabulary: trueque

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

As we all know, trade is one of the most important bases of the economy and the survival of a country. The teacher will provide the students with the reading selection, Origen del comercio, after which he/she will discuss with them the importance of trade between countries.

Origen del comercio

Los hombres primitivos no realizaban el comercio como lo hacemos nosotros. Se intercambiaban unos productos por otros sin necesidad de emplear dinero. Este intercambio de un producto por otro se conoce como trueque.

Cuando los hombres primitivos progresaron y aprendieron a cultivar el campo a practicar la ganadería, empezaron a producir más de lo que necesitaban. Así cuando a un pueblo le sobraba trigo, se lo cambiaba a otro por ganado o por pieles para vestirse.

Más tarde, al mejorar la transportación comenzaron las relaciones comerciales a grandes distancias y aparecieron las primeras monedas. Desde entonces el comercio sigue siendo muy parecido al que se hace en nuestra época.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

After reading the selection and discussing with the teacher the origen of trade, the children will answer the following questions:

1. ¿Cómo ejecutaba el comercio el hombre primitivo?

2. ¿Con qué nombre se conoce el intercambio de un producto por otro producto?

3. Nombra dos formas de producción que hicieron posible progresar al hombre primitivo.

   a. _____

   b. _____

4. ¿Qué apareció luego cuando el comercio se hacía a grandes distancias?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL A

A reading selection entitled La importancia del comercio entre países will be provided for the children to read silently in class. After reading the selection the teacher will ask the children if they can think of any other reasons why countries should trade with one another.

La importancia del comercio entre países

Como ya sabemos, todos los países del mundo no poseen los mismos recursos naturales. Hay varios países que cuentan con materias primas que no existen en ningun otro sitio. Y hay países que cultivan ciertos productos que no se cultivan en otros a causa de una diferencia en el clima. Considera el país que tiene ricos pastos que son adecuados para el ganado vacuno y otros animales de pastoreo. Este país también, se supone, poseería excedentes de carne, cueros y lana que podrían vender a otros países que no los tienen. Los podrian cambiar por artículos manufacturados o frutos que necesitan.

El comercio internacional hace posible la importación de productos a muchos países del mundo. La supervivencia del hombre, en muchos casos, depende del comercio entre países.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A

The students will answer the following question, referring if necessary to maps and reading selections of previous units covered in this curriculum guide (i.e. Production).

1. Menciona un árbol o una planta que no se cultiva en los Estados Unidos y que produce algo que necesitamos. ¿Cómo obtenemos ese producto?

2. ¿Qué materias primas podría exportar un país que tiene poca tierra fértil? Piensa en las minas, los bosques, las tierras de pastoreo y las aguas pesqueras del país.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL A

In the following exercise the children will imagine that they can transport themselves backwards through time to different countries of the world, during the time of the "trueque" (barter). They will then exchange certain products for others. They can imagine themselves coming from different countries, so that this way the products they barter will be different each time they change their country. Here are directions and questions for them to answer:

Imagínate que te puedes transportar en una máquina del tiempo a diferentes países durante la época del trueque. Tú quieres intercambiar ciertos productos que llevas contigo con estas personas.

a) ¿Qué le darías a un hombre del desierto que va en su camello?
¿Qué tú crees que te daría él a tí?

b) ¿La misma situación con una persona del Japón?

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A

In the following exercise the children will prepare a list of products that they know are from Puerto Rico. Then they will prepare a list of the products that are found in this country. If they need more information on the products of both countries they can look for it in the school library with the help of the teacher or librarian. They will then compare their two lists of products and decide which ones the two countries might exchange.

Directions:

Prepara una lista de productos que tú conoces de Puerto Rico. Prepara otra lista con los productos que hay en el país donde vives hoy día. (Para más información sobre productos de ambos países puedes buscar información en la biblioteca de tu escuela con ayuda de la maestra o de la bibliotecaria.) Ahora compara las dos listas de productos que tienes ya preparadas. ¿Cuáles tú crees que se podrían intercambiar entre ambos países?

Criterion: The children will each write a paragraph in which they will mention at least two reasons for the importance of trade between countries.

SKILL B: To compare the old methods of trade to the modern methods of trade.

Vocabulary:
lingote
dólar
franco
marco
libra
peseta
escudo

FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

Making use of the encyclopedia as a resource the children will investigate the life of Marco Polo and his trading journeys. Then they will answer the following questions:

1. ¿Dónde nació Marco Polo y dónde murió?
2. ¿Por qué tú crees que él se interesó por viajar al Oriente? (Contestación: Porque todos sus antecedentes se habían dedicado al comercio con otros países y él quizo descubrir nuevas rutas comerciales.)
3. ¿Cuáles métodos de transportación usó Marco Polo para llegar al Oriente?
4. ¿Qué clase de comercio se estableció gracias a los viajes de Marco Polo?

SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

Now that the students have familiarized themselves with the trading journeys to the Orient they can perform the same type of investigation with the commercial voyages of Christopher Colombus. As in the preceding activity the children will be asked to answer a set of questions.

1. ¿ Dónde nació Cristobal Colón y dónde murió?
2. ¿ Cual fue el propósito de sus viajes?
3. ¿ Cuáles métodos de transportación usó Colón para hacer sus viajes?
4. ¿ A cuáles lugares viajó Colón y por qué?
5. ¿ En qué comerciaba Colón?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

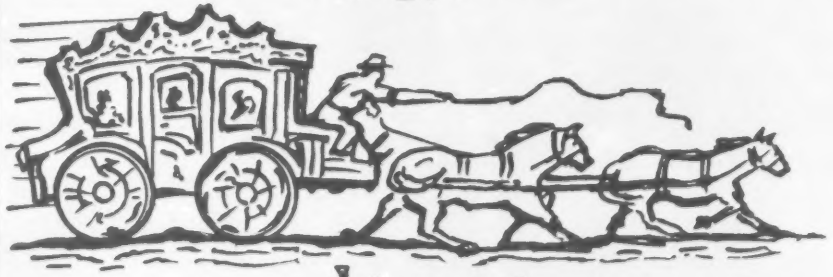
On a wall map of the world the students will trace with chalk the routes of both Marco Polo to the Orient and Christopher Colombus to the New World. Then the teacher will provide the children with a schematic map of the world on which they will trace or draw the routes traveled by both men.

SOCIAL STUDIES CURRICULUM FOR GRADE FIVE — UNIT V: TRADE

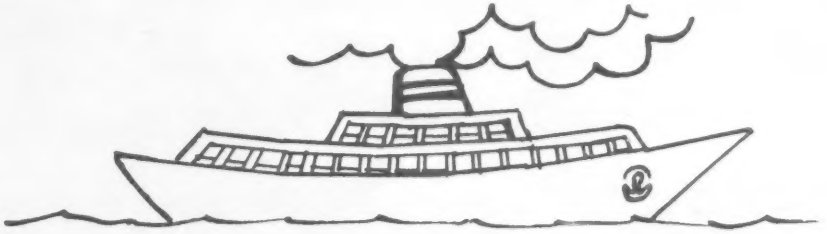
FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

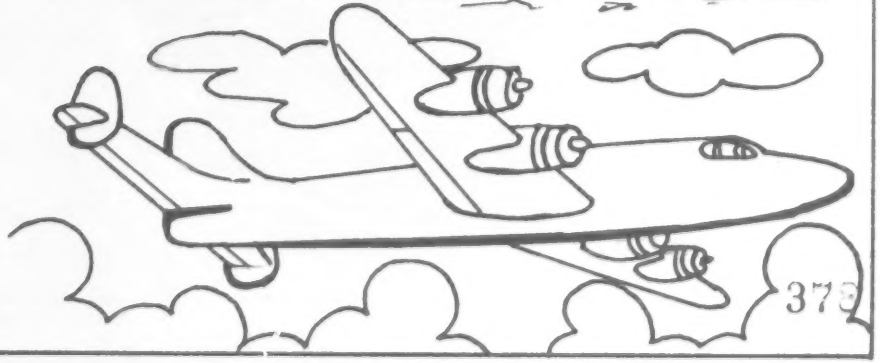
The teacher will show the class a set of pictures of some of the older methods of transportation and some newer methods of transportation which are used in trade between countries or regions.

MÉTODOS ANTIGUOS



MÉTODOS MODERNOS





FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will imagine themselves in the following situation and then answer the questions that follow the exercise:

Tú vives en San Juan de Puerto Rico. Eres un comerciante que le compras productos a diferentes países en el mundo. Vas personalmente hacer las compras.

- ¿Qué método de transportación tú usarías si fueras a comprar productos a Hawaii? ¿A España? ¿Cómo irías en el mismo Puerto Rico a la ciudad de Ponce; a Mayagüez?

Ahora imagínate que eres un indio americano en el año 1500. Vives en Connecticut y quieres comerciar con otros indios de allí. ¿Qué método de transporte usarías si fueras a comprar algo a ese otro grupo de indios? ¿ A Massachusetts? ¿ Hay un en Connecticut algún río que tú podrías usar para viajar del sur del estado al norte del estado?

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher will take a trip with the children to a travel agency of the city or town that they are in. They will investigate with the travel agent the different methods of transportation that are used today. The children can make use of the following questions.

1. ¿Cuáles de los medios de transportación son más veloces? ¿ Cuáles son más lentos?

2. ¿Cuáles métodos de transportación son más costosos? ¿Cuáles más baratos?

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL B

In a very large country, due to the great amount of distance from one part to another, many different kinds of transportation are used today within that country. The children will look for information about the following means of transportation and how they are used for trading or for commercial purposes today.

1. avión
2. barco
3. ferrocarril
4. camión
5. guaguas

EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL B

The students will make a mural of the different methods of transportation throughout the ages. They can make their own drawings and/or cut out pictures from newspapers and magazines. They will start at the left-hand side of the mural with pictures of the old methods of transportation, i.e. animals, and then they will proceed to the right-hand side showing how the methods became modernized, i.e. supersonic jets, etc.

NINTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will be provided with a selection that discusses one important aspect of more modern trade or exchange processes, the use of money. The reading selection is entitled La moneda.

La moneda

Antiguamente para poder comprar un producto, había que entregar otro a cambio. Así comerciaban los pueblos primitivos. Luego, cuando aumentó el comercio entre los pueblos, se eligieron como medida de cambio dos metales preciosos: el oro y la plata.

Al principio eran grandes lingotes. Luego se hicieron más pequeños y se les dió forma redonda. Así nacieron las monedas. Actualmente para facilitar el intercambio comercial y el uso de la moneda, se emplea más el dinero de papel que el de metal.

Cada país tiene una moneda con distinto valor. En el cuadro que aparece a continuación figuran los nombres de las monedas de algunos países:

MONEDA	PAÍS
dólar	Estados Unidos
franco	Francia
marco	Alemania
libra	Inglaterra
peseta	España
escudo	Portugal

TENTH ACTIVITY FOR SKILL B

After reading the preceding selection the children will answer the following questions.

1. Al aumentar el comercio se tuvieron que usar metales preciosos para medida de cambio. Haz un círculo alrededor de los siguientes metales que se utilizaron.

   a. zinc
   b. oro
   c. plata
   d. cobre

2. Desde un principio se usó la moneda en la forma redonda que usamos hoy día. ¿Sí o no? Si es no, ¿cuál se usó?

3. Hoy día además de la moneda en metal, ¿qué otro tipo de material es usado para el intercambio comercial?

4. ¿Por qué tú crees que hoy día se utiliza más el papel en vez del oro y de la plata moneda?

Criterion:	Each child will name at least four old methods of trade and five modern methods of trade and will be able to state the differences in these methods.

SKILL C: To demonstrate an understanding of the concepts of "exportation" and "importation".

Vocabulary: comercio interior
comercio exterior
exportación
importación

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will provide the children with the following reading selection which is divided into two parts, Comercio interior y exterior and Importación y exportación. The first part discusses interior trade (or that which takes place within one country) and exterior trade (or that which takes place between countries). The second part of the selection discusses the concepts of exportation and importation, although not in great detail. It is hoped that the children will be able to formulate their own definitions of these two concepts at the end of the skill activities.

Comercio interior y exterior

Dentro de un país, cada pueblo y cada región tiene su comercio. Se intercambian entre sí los productos necesarios. Las regiones industriales venden sus productos, pero compran otros a las regiones agrícolas. A este comercio que se realiza dentro de un país, se le llama interior.

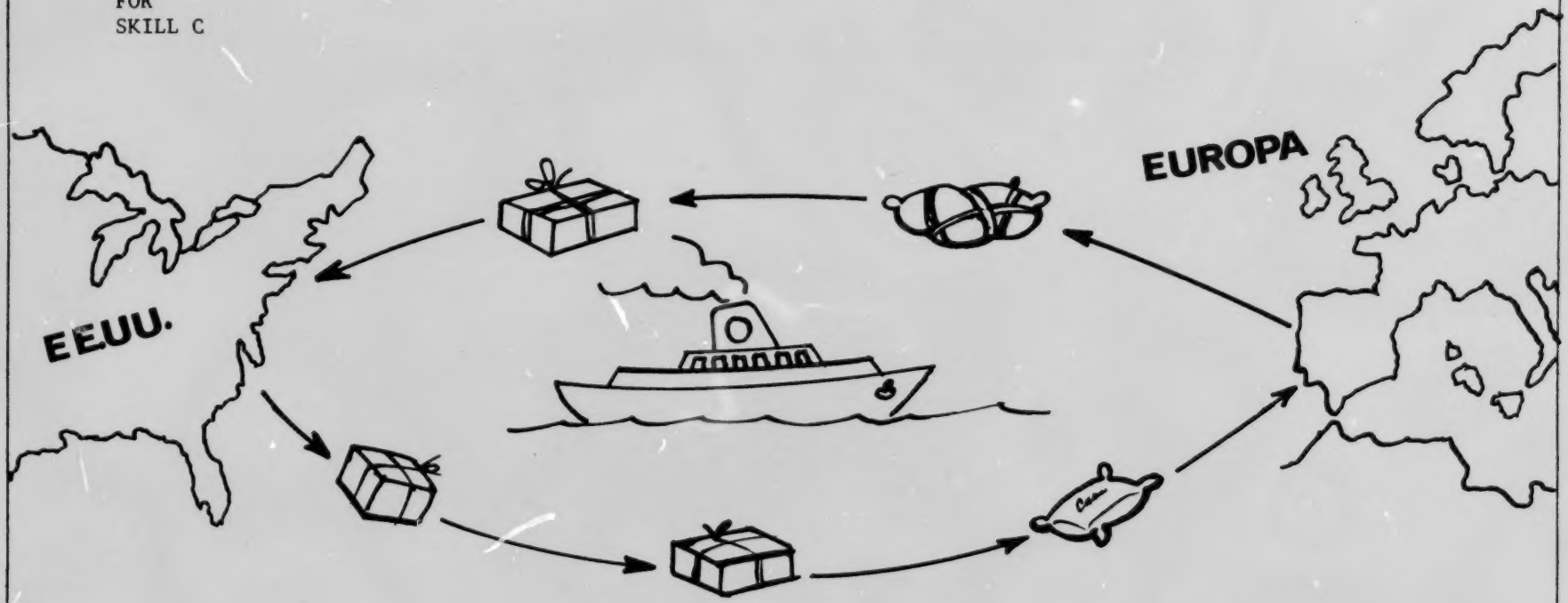
Entre los diversos países del mundo también hay intercambios comerciales. Si a un país le sobra un producto lo venderá a otro que lo necesite. A su vez, este país comprará a otros aquellos productos que él no tenga. Al comercio que realiza un país con los restantes países del mundo se le llama exterior.

Importación y exportación

Cuando un país vende productos a otros países se dice que "exporta", y a este tipo de comercio se le llama "exportación". Cuando compra a otros países se dice que "importa", a estos productos se les llama "importaciones". Para que un país tenga una buena economía conviene que los productos que compra y los que vende tengan un valor parecido.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL C

A picture will be provided for the students that shows how exportation and importation work between countries. An explanation follows the diagram.



Nuestras exportaciones son las importaciones de otros países. Sus exportaciones son nuestras importaciones. Cuando un país está exportando un producto a otro país, le está vendiendo este producto. Cuando un país le compra un producto de otro país, está importándolo.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL C

The children will be divided into two groups. One group will represent Country A, the other will be called Country B. The children will describe the process through which these countries must go in order to trade. To make this easy, Country A can be China and Country B will represent France. China is one of the principle producers of rice and France is one of the principle producers of sugar in the world. The children will assume that France needs some of China's rice product and that China needs some of France's sugar. They will answer the following questions and draw a diagram that shows the trading process that is taking place.

¿Cómo van a hacer el intercambio?

Explica el proceso que los países usan para a la importación y la exportación de productos.

Construye un diagrama que demuestra este proceso de intercambio, refiriéndose al diagrama ofrecido en la segunda actividad si es necesario.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C

The children will do the following exercise individually. They will have to refer to books or maps which state/show the products of the countries mentioned. The teacher may wish to refer to the Social Studies Grade Four Curriculum, which provides some product maps of the countries mentioned.

1. ¿Si fueras del Japón cuáles productos exportarías a otros países del mundo?
2. ¿Y si fueras de Alemania?
3. ¿De España?
4. ¿De la India?
5. Imagínate que eres de Yugoeslavia. ¿Cuáles productos importarías de otros países? ¿De cuáles países?
6. Haz lo mismo con Inglaterra, China y Brasil.

393

Criterion: The children will formulate their own definitions of importation and exportation and will give an example of each.

394

SKILL D: To cite examples of trade between the United States and other countries.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

Making use of the illustration provided of the ships the teacher can begin to introduce the theme of trade between the United States and other countries. He/She will discuss this topic slowly and as he/she does so, the following questions may be used as a guide in developing tne theme.

¿Qué observamos en la página? ¿Qué tú crees que están haciendo ellos? ¿Cómo sabes que son de otros países? Si no tuvieron el nombre escrito, ¿qué otra cosa te diría a tí a qué país pertenece?

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will have the children read the following selection, El comercio de los Estados Unidos. If there are any concepts that are not understood by the children, the teacher will clarify them.

El comercio de los Estados Unidos

Siendo Estados Unidos uno de los países que más produce y más consume en el mundo, es natural que su comercio sea tambien uno de los mayores.

El intercambio entre las distintas regiones dentro del mismo país es muy activo. Esto se conoce como comercio interior.

En la zona de Nueva Inglaterra las siguientes industrias son fuentes de valiosos ingresos: maquinaria industrial electrica, tejidos, equipo electronico, vehículos de motor y alimentos elaborados. En la región del medio Atlantico se produce ropa, productos agrícolas en cantidad suficiente para abastecer los mercados de sus centros urbanos y acero. También sus plantas manufacturan productos electrónicos y otros. Por sus puertos entran la mitad de todos los productos importados por la nación. La zona del sur obtiene grandes ingresos de trementina, resinas y otros productos derivados de la madera y el papel. Su industria agrícola produce enormes cantidades de algodón, tabaco, vegetales, frutas cítricas y maní. Actualmente sus mejores fuentes de ingresos son sus plantas de productos químicos, tejidos, muebles y alimentos elaborados.

En la región del medio oeste la producción de vehículos de motor trae más ganancias financieras que ninguna otra industria en el area. Aún asi en región es donde se produce la mayor cantidad de maquinaria industrial y maquinaria agrícola. Su producción de cereales, granos, y carne es inmensa. En esta zona estan las plantas más grandes de alimentos elaborados y congelados. La región del sur oeste es muy rica en recursos mineros, petroleo y gas natural. Esta area tambien es famosa por sus grandes rebaños de ganado vacuno, caballos y ovejas. Los animales no carezen de alimentos. Los productos agrícolas de mayor importancia son los cereales y granos, frutas cítricas, gran variedad de melones y vegetales. Tiene plantas de alimentos elaborados, goma sintética, derivados de petroleo, tejidos, cemento, productos de baño y productos metálicos. También tienen producción de equipo electrónico y piezas de aviones. En esta región se produce petroleo y gas en abundancia.

La región de las montañas rocosas recibe grandes ingresos de sus productos metálicos, alimentos elaborados y congelados, la producción de madera y sus derivados. Otras industrias de importancia son el ganado y los productos agrícolas. Sus recursos naturales incluyen petroleo, gas, cobre, plata, uranio y otros.

La región de los estados del Pacífico obtienen sus mayores ingresos de la producción de vehículos de transportación. La agricultura es otra fuente de grandes ganancias que incluye vegetales, frutas de gran variedad y vino. En esta región se produce carne, leche y sus derivades, industria pesquera y productos de madera. Los astilleros más grandes de la nación se encuentran en esta región. La industria de peliculas cinematograficas tambien contribuye al desarrollo económico de esta area.

Entre los productos que Estados Unidos importa (compra) de la America Latina se encuentran azúcar, café, guineos, cacao, cueros, cocos, fibras de henequén, semillas de lino, petroleo y minerales.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

The students will complete the following exercise to ensure that they have understood that they have read in the preceding selection.

1. Los Estados Unidos tienen mucho comercio debido a que:
   a. no produce mucho y no consume mucho
   b. produce mucha cana de azucar
   c. produce mucho y consume mucho

2. Nombra tres (3) productos que se producen en el nordeste de Estados Unidos.
   a. b. c.

3. Nombra dos (2) productos que se producen en el medio oeste.
   a. b.

4. Nombra dos (2) de Nueva Inglaterra.
   a. b.

5. Tres (3) de la zona del sur.
   a. b. c.

6. Preguntas para estudio:
   a. ¿Que es comercio interior?
   b. ¿Que es comercio exterior?
   c. ¿Que es importacion?
   d. ¿Que es exportacion?

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children will study the following illustration showing the trade between the United States and other nations. This chart shows trade with respect to the money spent in the process. (Later in this skill will appear a table which portrays the importation and exportation between the United States and other countries with respect to the actual products themselves.)

En esta tabla se indican las cantidades de dinero del comercio de los Estados Unidos con otros países. Se ve por la dirección de las flechas cuál es la importación de los Estados Unidos y cuál es la exportación de los Estados Unidos (o sea la importación de otros países).

Comercio de los Estados Unidos con otras Naciones

Next, the children will answer these questions that are based on the chart they have just studied.

1. ¿A cuál país le compra más Estados Unidos?
2. ¿A cuál le compra menos?
3. ¿Cuál país le compra más a Estados Unidos?
4. ¿Cuál le compra menos?

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL D

In the following table we have a list of some of the countries that trade with the United States, along with the products that are traded.

EL COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS CON OTROS PAÍSES		
Exportaciones principales	Importaciones principales	Algunos países con los que comercia
maquinaria agrícola maquinaria industrial artefactos eléctricos productos químicos aviones y piezas automóviles y piezas alimentos elaborados	café petróleo crudo telas papel de periódico azúcar algunos minerales	Canadá Japón Inglaterra Francia Venezuela Alemania Brasil México Puerto Rico

Esta tabla muestra algunos de los países que comercian con los Estados Unidos, qué productos se compran y cuáles se venden.

PREGUNTAS PARA ESTUDIAR LA TABLA

1. ¿Sobre qué trata esta tabla?
2. ¿Qué quiere decir exportación?
   ¿Qué quiere decir importación?
3. ¿En qué consisten las exportaciones principales de los Estados Unidos?
4. ¿En qué consisten las importaciones principales?
5. ¿Con qué países realiza Estados Unidos el comercio?

PREGUNTAS PARA ESTUDIO

1. ¿En qué consiste la riqueza de los Estados Unidos?
2. ¿A qué se debe esta riqueza?
3. ¿Por qué Estados Unidos exporta tantos productos manufacturados?
4. ¿Es importante el comercio entre Puerto Rico y Estados Unidos?

403

404

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL D

On a map of the world the children will draw lines from the United States to the countries with whom the United States trades. They may have to do a small amount of research in order to carry out this activity.

Directions:

En un mapa del mundo señala los países que comercian con los Estados Unidos.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children can prepare a list of products of the United States, additional ones to those mentioned in the table presented in the sixth activity.

EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children will perform the following exercise:

Haz una tabla sencilla sobre el comercio entre Puerto Rico y los Estados Unidos donde incluyas:

a) Productos que Puerto Rico compra a los Estados Unidos.
b) Productos que Puerto Rico vende a los Estados Unidos.

Criterion:	The children will be able to state at least four countries who trade with the United States and which products are imported and exported by those countries.

UNIT VI: STABILITY AND CHANGE

SKILL A: To define and understand the concepts of "stability" and "change".

SKILL B: To present examples of some of the social changes that have occurred in the world in the past thirty years.

SKILL C: To explain the importance of the organizations that work for peace and for the well-being of the world.

SKILL D: To propose some changes that could be made in the country to produce a more stable society.

SKILL E: To determine some of the problems of change and understand why some people prefer stability over change.

SKILL A: To define and understand the concepts of "stability" and "change".

Vocabulary: estabilidad - stability
cambio - change
causa - cause
efecto - effect

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

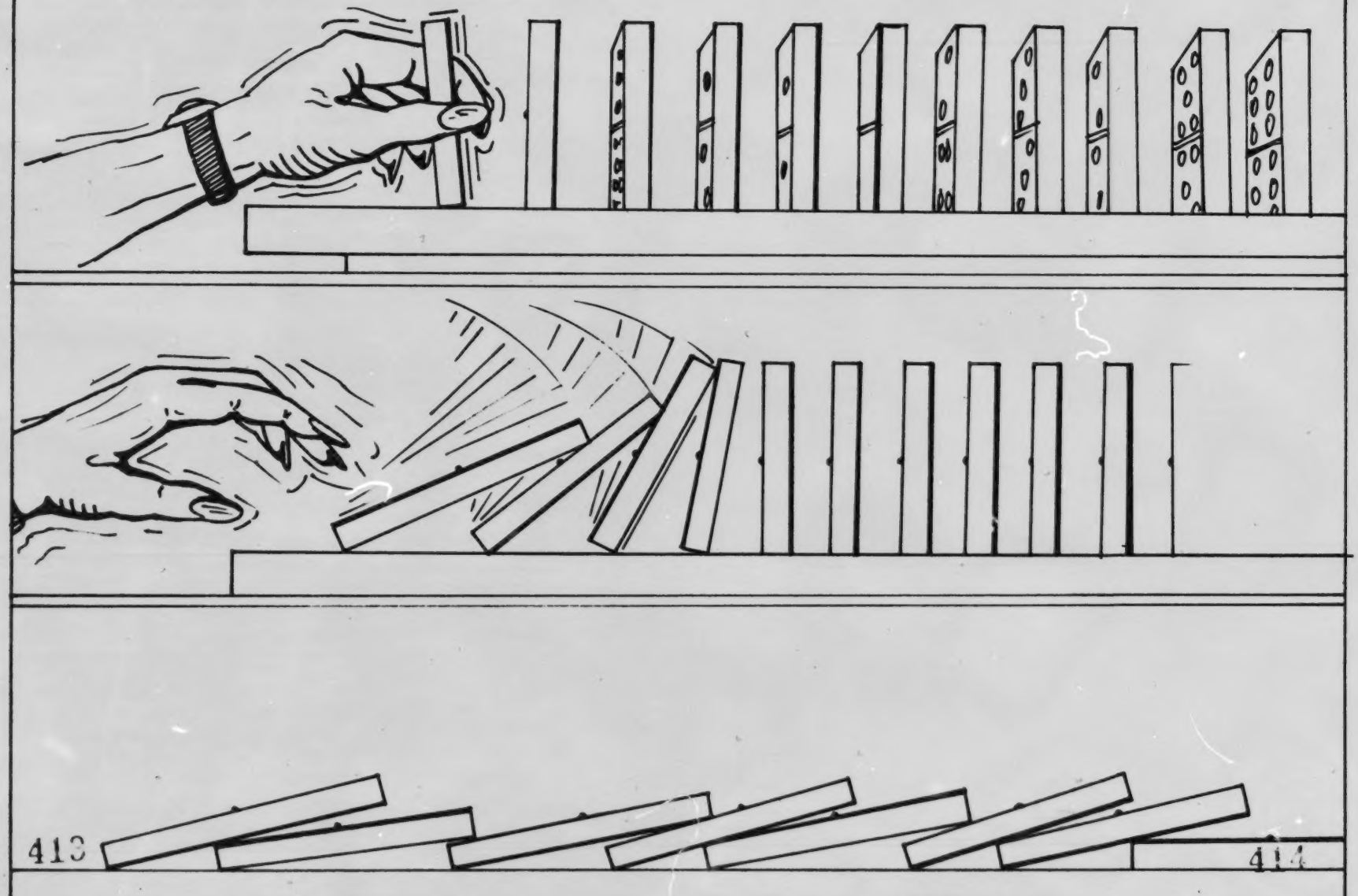
The teacher will write the terms "stability" and "change" on the blackboard. The terms may be presented in either Spanish or English, whatever the teacher feels is necessary. Then the teacher will give a definition for each of the terms. The following definitions may be used for this activity or the teacher may use alternative definitions.

estabilidad: la cualidad o permanencia duracion o consistencia el poder de soportar o aguantar.
cambio: una transformación, una transición; el acto, proceso o resultado de un cambio.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

The children will abserve an actual demonstration of stability and change in an exercise that can be done very easily by the teacher. A set of dominoes or rectangular building blocks will be procured by the teacher and set up back-to-back in a straight line in front of the class. While the blocks are standing still they are stabilized, or their arrangement is a stable one. The teacher will gently push those blocks, exerting enough force to cause them to fall down. The pushing action that the teacher performed could represent either an involuntary or a voluntary force or "cause". The action of the blocks falling due to the "cause" and their resultant state after the fall represent the change that they underwent. This change can also be referred to as an "effect" (the result of a "cause"). While the teacher demonstrates this process, he/she will explain what is happening throughout its duration. The exercise can be performed more than once so that the children fully understand what is taking place.

(SECOND ACTIVITY FOR SKILL A)



THIRD ACTIVITY FOR SKILL A

The children and the teacher will search through magazines, books and newspapers for pictures and articles which show or mention examples of stability and change. For instance, a picture of a family sitting in their family room watching television might connote stability, whereas a picture of a bulldozer knocking down old buildings would connote some sort of change. The children will explain to each other why and how their pictures represent stability and change.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A

Since the children have been exposed to the ideas of "cause" and "effect" from the demonstration using the dominoes, they now can formulate their own examples of cause and effect relationships. Before they begin this activity, however, the teacher should make certain that the children have understood the terms "cause" and "effect". He/She can provide them with definitions of these terms. Suggestions of cause and effect relationships which show stability and then change can be made, i.e. heavy rains causing flooding (stability occurred before the rains), wars causing upheaval of society and destruction, moving from one town or one country to another, etc.

Criterion:	Each child will be able to write a definition of the terms "stability" and "change" and will write a paragraph on each in which he/she can mention at least four examples of stability and four examples of change in the world or in the environment.

SKILL B: To present examples of some of the social changes that have occurred in the world in the past thirty years.

Vocabulary:
afrontar
manifestarse
exigir
hacinamiento
saneamiento
arrabales
delicuencia juvenil
bregar

FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher will invite the students to read a selection, Cambios sociales producidos en el desarrollo de Puerto Rico en los últimos años. Primarily, the selection deals with the change in the population of the island and what effects that has had on the Puerto Rican people. A class discussion may be generated after the selection has been read.

Cambios sociales producidos en el desarrollo de Puerto Rico en los últimos años

Después de 1941, disponiendo Puerto Rico de mayores recursos, se abre para los puertorriqueños un mundo de posibilidades, ya que tienen modo de afrontar y resolver los problemas que les plantea la sociedad. Se observa entonces un cambio de actitud ante dichos problemas, y el resultado positivo de esta nueva actitud ante dichos problemas se manifiesta en acción coordinada en todas las áreas del desarrollo económico, social y cultural.

La población de la isla ha aumentado de modo firme y sostenido desde 1940. En este año habían en Puerto Rico 1,869,255 habitantes. Para el 1976 la cifra alcanzaba 3,200,000 habitantes. Este aumento poblacional es consecuencia de un índice de natalidad muy alto (30.3 por cada mil en 1970) en contraste con una mortalidad bastante baja (6.7 por mil habitantes), debido a que han mejorado las condiciones de vida en general. Este aumento en la población hubiera sido mucho mayor si no fuera porque muchos puertorriqueños emigran hacia los Estados Unidos. Este aumento ha exigido mejorar y aumentar las facilidades educativas, las condiciones sanitarias, el trabajo de los obreros, los servicios públicos, etcétera.

Este aumento de población, junto a la rápida industrialización de Puerto Rico, trajo como consecuencia el movimiento de los habitantes de la isla de la zona rural a la zona urbana. Los obreros que trabajan en las nuevas industrias se han visto obligados a moverse a las áreas cercanas a las fábricas. Esto ha traído congestión y hacinamiento y ha hecho que surgan problemas de salud y saneamiento, de vivienda (arrabales), de delicuencia juvenil, de crimen, etc.

Debido a estos factores, la industrialización, el aumento poblacional y la urbanización han creado, además de los problemas mencionados, otros problemas de ajuste a nuevo ambiente y a nuevos medios, los cuales tanto las familias como toda la sociedad puertorriqueña están tratando con todo empeño de resolver.

Todos estos problemas que hemos mencionado son causados por circunstancias ajenas a la familia y no quiere decir que el desarrollo que ha experimentado Puerto Rico por causa de la industrialización y la urbanización es negativo. Solamente queremos advertir que son cambios los con cuales las personas tienen que saber bregar y hacer el ajuste debido.

Para finalizar podríamos decir que Puerto Rico ha progresado grandemente en los últimos años en todos las áreas, sean económicas como sociales y culturales. La isla se ha movido de un país agrícola a uno industrial. Esto junto al aumento poblacional ha hecho que muchas personas dejen el campo y se vayan a vivir a las ciudades y tengan que adaptarse a la vida de ellas. Por último, el aumento de población ha hecho que miles de puertorriqueños emigren a los Estados Unidos.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

The children will answer the following group of questions:

1. ¿Cuáles cambios se han producidos a causa del aumento de la población en Puerto Rico?
2. ¿Cuántas personas había en Puerto Rico en 1976?
3. ¿Cuál es la razón principal para el movimiento de los habitantes de la zona rural a la zona urbana en la isla?
4. ¿Qué problemas ha creado este movimiento de personas de la zona rural a las ciudades?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

Pictures of various things that have happened in the world that have produced changes will be shown to the children. They will be asked to guess what the pictures represent. The teacher may look for pictures of the following exemplar themes or happenings to use for this activity:

- the Women's Liberation Movement
- Watergate
- assassinations of John F. Kennedy, Robert Kennedy, and Martin Luther King, Jr.
- the first landing on the moon
- the Viet Nam war
- progress of the Civil Rights Movement
- the discovery of the "open classroom"
- the latest jet airplanes
- the research and developments made to find a cure for cancer
- fashions
- technological or scientific advances, i.e. open-heart surgery, acupuncture, etc.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will think of as many social changes that have occurred in the world as they can. They may get their ideas from the previous activity or from books, magazines, etc. They will then do some light research work on a few of these occurrences or changes and take notes on what they research.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will construct a wall mural on which they will draw pictures which represent some of the social changes that the world has undergone in the past thirty years. The resulting product will resemble an oversized collage.

Criterion: Each child will present two examples of social changes that have happened in the world and will describe why these changes affected society in the way that they did.

SKILL C: To explain the importance of the organizations that work for peace and for the well-being of the world.

Vocabulary: quebrantos
asamblea
delegados

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will provide the students with a reading selection, En busca de la paz, which deals with the organizations that work for peace in the world and for the well-being of its inhabitants.

En busca de la paz

En lo que va del presente siglo dos grandes guerras generalizadas han ocasionado a la humanidad graves quebrantos.

En la Primera Guerra Mundial iniciada en 1914 perdieron la vida más de ocho millones de combatientes, sin contar los no-combatientes, que murieron por privaciones y enfermedades a consecuencia de la guerra. El costo de la guerra se estimó entre 200 y 300 billones de dólares.

En la Segunda Guerra Mundial iniciada en 1935 las pérdidas de vida fueron mayores y el costo fue de 1,500 billones de dólares.

¡ Imagínate todas las cosas útiles para la humanidad que pudieron haberse hecho con esas enormes sumas de dinero! El desarrollo de la bomba atómica, los proyectiles teleguiados y los aviones cohetes harían de una tercera guerra mundial, una catástrofe capaz de extinguir toda la vida del planeta. La posibilidad de que ocurra un hecho de tal gravedad debe ser suficiente para persuadir a las naciones a desarmarse y coexistir en paz.

En el año 1945 fue formada la organización de las Naciones Unidas con el propósito de resolver por medios pacificos las diferencias entre las naciones. En esta organización estan representados casi todas las naciones del mundo. Hay una asamblea general en la que cada país miembro cuenta con un voto y está representado por delegados de su gobierno. Estos delegados eligen los miembros de los distintos consejos.

Los consejos se subdividen a su vez en los comités y agencias que se encargan de trabajos especializados. por ejemplo: La Organización Mundial de la Salud, es una agencia con oficinas en todos los países dedicada a proteger la salud de los ciudadanos. Cuando se presenta una epidemia o es necesario enviar médicos a una región determinada o efectuar trabajos de saneamiento, la oficina local informa sobre la situación a la agencia central y ésta envía la ayuda necesaria.

Otra agencia especial es el Fondo de las Naciones Unidas para los niños. Esta agencia por medio de equipos de médicos y enfermeras enseña a las madres la mejor forma de cuidar a los niños y trata de mejorar los hábitos de alimentacion de acuerdo con los alimentos de que se disponga cada país.

La Organización para la Educación, la Ciencia y la Cultura trabaja para estimular el intercambio de libros, arte, música y conocimientos científicos entre los países y por aumentar el número de escuelas y mejorar la calidad de la educación.

Uno de los más importantes órganos de Las Naciones Unidas es el consejo de seguridad que está formado por once miembros. Cinco grandes naciones tienen representación permanente. Los otros seis miembros son elegidos por la asamblea general por períodos de dos años.

Al Consejo de Seguridad, le corresponde conocer y resolver las disputas entre las naciones y ofrecer soluciones que permitan la conservar de la paz.

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL C)

SECOND ACTIVITY FOR SKILL C

The following questions can be answered by the students once they have completed the preceding selection.

1. ¿Cuál es la función principal de las Naciones Unidas?

2. ¿Cómo ayuda las Naciones Unidas a mantener la estabilidad del mundo?

3. Explica el trabajo que realiza cada una de las siguientes agencias de Las Naciones Unidas.
   a) Organización Mundial de la Salud
   b) Organización para la Educación de la Ciencia y la Cultura.
   c) Fondo de las Naciones Unidas para los niños.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher can arrange for making a class trip to the United Nations in New York so that the children may be given a guided tour and an explanation of the various functions of the United Nations. If necessary, the teacher can arrange to have a Spanish speaking guide for the benefit of the students.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C

The children will look for information on additional organizations that offer help to the people of the world, i.e. Organización Estados Americanos (O.E.A.), Organización del Tratado del Atlantico Norte (OTAN), Banco Interamericano de Desarrollo, etc.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL C

Each child will imagine that he/she could establish his/her own organization which works for peace and for the well-being of the world. The organization will be given a name of the child's choice and then he will write down a brief explanation of what the organization does and how it accomplishes its work. The children will share their suggested organizations with the other members of the class.

Criterion: Each child will write a paragraph or two stating the importance of the organizations that work for peace and for the well-being of the world.

SKILL D: To propose some changes that could be made in the country to produce a more stable society.

Vocabulary:
quiebra
liderato
granjero
impuestos
alcantarillados
conflagración
proyectiles teleguiados
catástrofe
eventualidad
coexistir
desarme
abolirse

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

It would be wrong to assume that all change is bad or disadvantageous, and that all stability is good or beneficial. Sometimes change can be a means by which stability is brought about. Think, for example, of changes made in certain laws that have contributed to a more stable society either because the laws were easier to comply with or because they were made so strict that few people would dare to risk the punishment set for breaking them. The teacher will discuss this point with the children and will give them other examples of how change can bring about stability.

435

436

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will give the students a lecture based on the selection that is provided here for him/her, La Gran Depresion y el Nuevo Trato. The children should be urged to take notes on this lecture as they will have to answer certain questions regarding the major points delivered. The note-taking guidelines presented in Unit II, Skill B may be reiterated.

La Gran Depresión y el Nuevo Trato

Al final de la década de 1920 y a principios de los años treinta los Estados Unidos estaban pasando por una época de crisis social debido a la Gran Depresión. Para esta época las fábricas estaban cerradas. La quiebra de los bancos parecía inevitable, las cosechas eran muy limitadas y había quince millones de hombres sin trabajo.

La elección de Franklin Delano Roosevelt, en 1932, representó un punto de cambio en la historia de los Estados Unidos. Bajo su liderato la nación se envolvió en la política del "Nuevo Trato". Esta política estaba destinada a recordar al hombre olvidado, al pueblo sin trabajo, al granjero arruinado, a restablecer la capacidad adquisitiva de las grandes mayorías. Para ese fin, persiguió a los especuladores, aumentó los impuestos a las grandes compañías, hizo fijar en ocho horas diarias la jornada de trabajo, estableció un salario mínimo, puso en marcha planes de obras públicas y logró que fuera aprobado un subsidio para los desocupados.

El Nuevo Trato significó igualdad de oportunidades para todos. El Presidente no se limitó a aplicarlo dentro de su país, sino que lo hizo extensivo a las demás naciones del mundo, predicando la igualdad entre los hombres, sin distinción de razas, credos políticos o religiosos.

Puerto Rico para esa época también sufría por causa de la Depresión. Una gran crisis social afectaba la isla. La política del Nuevo Trato se hace extensiva a Puerto Rico y se organiza la administración de Auxilio de Emergencia de Puerto Rico, más conocida por la sigla P.R.E.R.A. Esta agencia funciona hasta 1936 gastando cerca de treinta millones de dólares en ayuda directa. Proporciona empleo temporero a miles de personas; construye caminos, escuelas, hospitales, acueductos y alcantarillados y se reparan edificios averiados por el huracán de San Felipe en el 1928 y el de San Ciprian en 1932. Esta ayuda fue un alivio que ayudó a resolver un poco la grave crisis que afrontaba Puerto Rico para esa época.

Franklin Delano Roosevelt

THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

The children will answer the following questions which are based upon the information given in the teacher's lecture.

1. ¿Qué fue la Gran Depresión?
2. ¿Quién fue Franklin Delano Roosevelt?
3. ¿Cómo se llevó a cabo la política del Nuevo Trato?
4. ¿De qué manera la política del Nuevo Trato ayudó a Puerto Rico?
5. ¿Cómo esta política del Nuevo Trato contribuyo a que hubiese más estabilidad en la sociedad de esa época?

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D

Now the children will read a selection which deals with what changes will have to be made and are being made in order to maintain stability in the world and to prevent the possible occurrence of a third world war. The selection is entitled, Las guerras y el futuro del hombre.

Las guerras y el futuro del hombre

En la Primera Guerra Mundial perdieron la vida más de 8,500,000 combatientes, sin contar los millones de civiles que murieron por las privaciones y enfermedades que fueron una consecuencia de la conflagración. El costo de esta guerra se ha estimado en 200 a 300 billones de dólares. Veintiún años después dió comienzo la Segunda Guerra Mundial. En esta contienda las pérdidas de vidas fueron aun mayores que en la Guerra de 1914, mientras su costo alcanzó casi a la enorme cifra de 1500 billones de dólares. Esta cantidad representa aproximadamente $400.00 por cada hombre, mujer y niño sobre la faz de la tierra. El desarrollo de las bombas atómicas, proyectiles teleguiados y aviones cohetes haría de una futura guerra mundial una catástrofe aún más costosa en vidas y dinero.

Albert Einstein, Bertrand Russell y otros sabios eminentes han ido más lejos en su operación de lo que significaría una tercera Guerra Mundial: han sostenido en un célebre documento que tal eventualidad equivaldría a la extinción del género humano y de toda vida en el planeta.

Dada la destrucción total que las armas nucleares, químicas y bacteriológicas producirían en caso de una guerra generalizada, las naciones del mundo deben decidirse a coexistir en paz bajo un régimen de derecho. Mediante el desarme de las naciones, la guerra debe abolirse en la comunidad del género humano como ha quedado abolida mediante el desarme de los individuos y grupos en toda comunidad nacional civilizada. Debe llegarse cuanto antes a una federación universal.

El camino hacia la paz, hacia la unidad espiritual de la humanidad, está en la cooperación creciente de todos los pueblos, sean cuales fueren sus sistemas de gobierno. Es preciso que todos ellos aprendan a comprender y respetar sus distintos modos de vivir. Gracias a esa comprensión y respeto, la cooperación internacional puede desarrollarse.

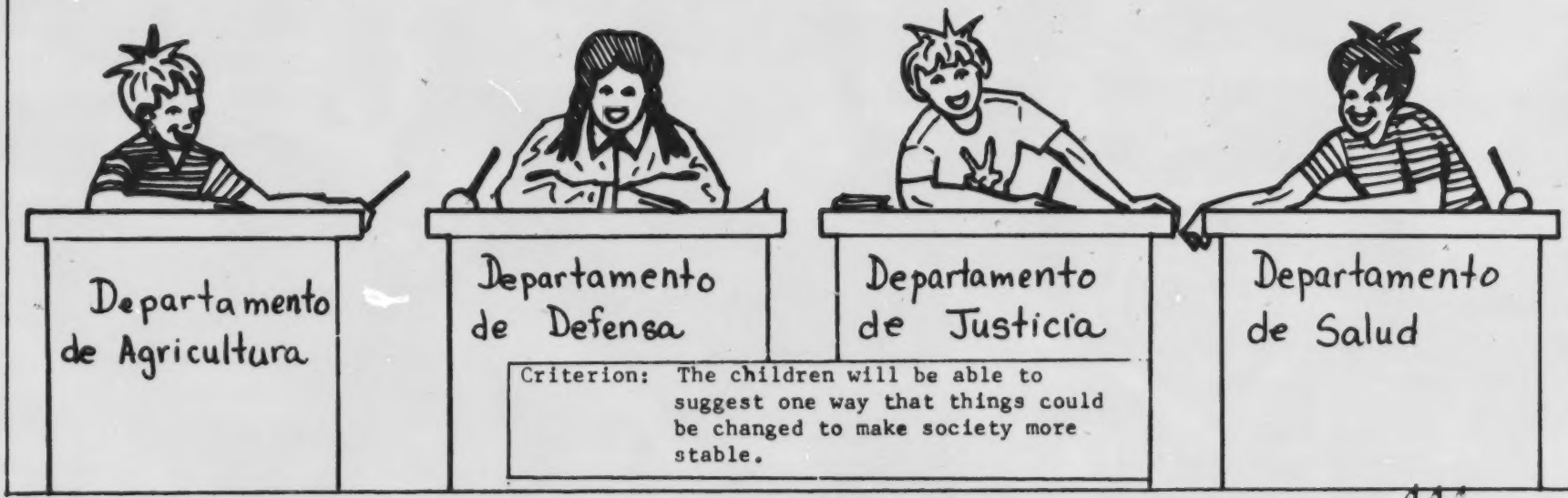
FIFTH ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher can ask the class the following questions in order to iniciate a discussion regarding the selection Las guerras y el futuro del hombre.

1. ¿Cuáles fueron los resultados de la Primera Guerra Mundial y la Segunda Guerra Mundial?
2. ¿Qué significaría para la humanidad una tercera Guerra Mundial?
3. ¿Por qué las naciones deben entenderse?
4. ¿Qué quiere decir desarme?

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children can be broken up into groups that represent the different departments in the federal government (i.e. Department of Agriculture, Department of Defense, Department of Justice, Department of Health, etc.). Then, each group will think about certain changes they could make as a department that would lead to a more stable society. The children can suggest rules that would be good for making these changes.



Criterion: The children will be able to suggest one way that things could be changed to make society more stable.

SKILL E: To determine some of the problems of change and understand why some people prefer stability over change.

Vocabulary:
conservadores - conservatives
liberales - liberals
progresistas - progressives
índole - type
reformadores - reformers
urbanización - urbanization
cimientos - foundations

FIRST ACTIVITY FOR SKILL E

The children will imagine that they are very happy living where they do - they have nice homes, a family and good friends. They know their town well and like their school and their teachers. They live happy, stable lives. However, their fathers have just been transferred to work in different cities, which means that they will have to move to other towns. How will this change upset the stability of the children's lives? They will answer the following questions after imagining themselves in the situation presented.

1. ¿En que forma afectara tu vida este cambio?
2. ¿Que problemas puede tener tu familia si tienen que mudarse a otra ciudad?
3. ¿Qué es lo que más te hará falta?
4. ¿Como te sentirias si tuvieras que mudarte?

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL E)

SECOND ACTIVITY FOR SKILL E

The problems of change may be more intense to one person than they are to another. Or, better said, some people don't even consider certain changes as bringing about problems whereas others might. The effects of change, thus, are measured mainly by the opinions of the people who observe or experience the change. The teacher will give the children the following reading selection, Una época de cambios, which discusses how certain changes in the society affect or have affected the people.

Una época de cambios

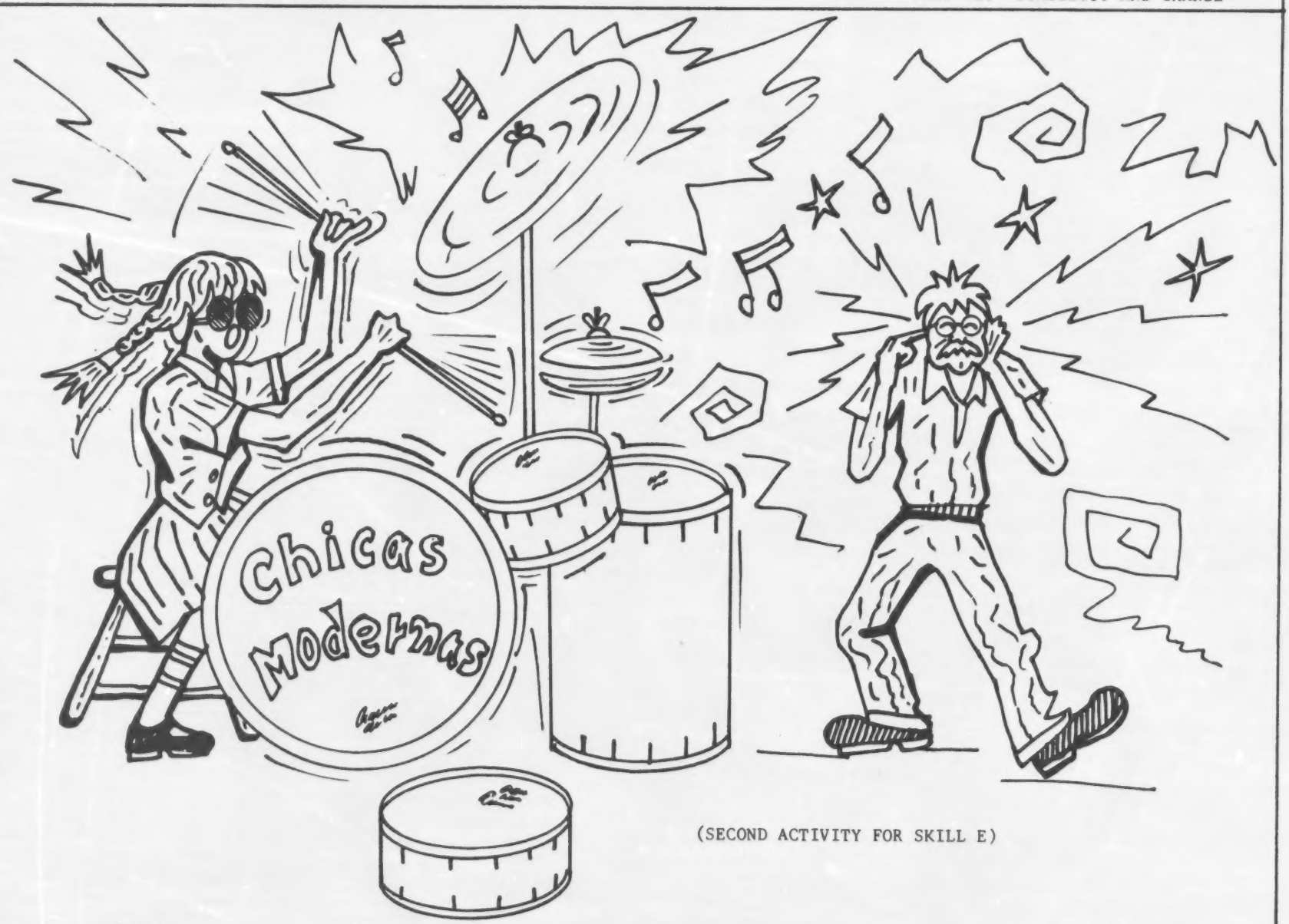
Durante las diferentes lecturas te has dado cuenta de los cambios que se han visto tanto en Puerto Rico como en Estados Unidos en los últimos años. Podríamos decir que estos cambios han sido forzados en primer lugar por el crecimiento de la población y por los descubrimientos científicos. A través de la historia dos grupos se han visto en conflicto cuando se producen cambios. Por una parte tenemos a los conservadores o tradicionales. Estos les tienen miedo al cambio y prefieren quedarse como están porque lo que conocen les ha dado estabilidad.

Por otro lado tenemos a los liberales o progresistas; estos impulsaban cambio en todos los ordenes de la vida. Por ejemplo, en los Estados Unidos hubo una época progresista. En esta época se aprobaron leyes y se puso en efecto una serie de reformas de índole político, económico y social. Los progresistas fueron reformadores que demandaban honradez y eficiencia en el gobierno. Además en lo tocante a lo político y económico, estas reformas aprobadas realizaron una gran obra social principalmente en el área de empleo de mujeres y niños. Se le dió particular atención a la educación. En gran parte estas reformas ayudaban a la estabilidad interna de la nación. Esta época en que hablamos era hacia el 1915. Estos fueron los cimientos de un sinnúmero de cambios sociales que se verían en los Estados Unidos en el futuro.

Como consecuencia de estos cambios los modos de vida de las personas han cambiado también. Las ciudades han crecido y han traído como resultado la urbanización. Esto a su vez trae los problemas de vivienda, salud y medio ambiente. Por ejemplo cuando en tu casa deciden mudarse este cambio trae como resultado que la familia vaya a vivir a un sitio que quizás no conozcan. Tendrás que hacer nuevos amigos y ajustarte a ese nuevo ambiente.

Los cambios pueden afectar a las personas si ellas no se ajustan a ellos. La forma de vestirse de las personas en estos tiempos puede ser que no le guste a las personas de mayor edad porque son conservadores, así también la música moderna y el nuevo ambiente de los jóvenes, etc. Quizás estas personas prefieren la época de tranquilidad en que ellas vivieron y no este mundo moderno.

En general podríamos decir que a las personas les gusta la estabilidad, tener un trabajo para toda la vida, no tener que mudarse, estar siempre cerca de su familia y sus amigos. Pero desgraciadamente en un mundo de constante cambio tenemos que estar preparados para lo que pueda venir; así el adaptarnos a un nuevo ambiente será más fácil.



(SECOND ACTIVITY FOR SKILL E)

THIRD ACTIVITY FOR SKILL E

The children will answer the following group of questions which are based on the selection that they have just read, Una época de cambios.

1. ¿Por qué vivimos en una época de cambios?
2. ¿Cuál es la diferencia entre conservadores y liberales?
3. ¿Cómo la urbanización puede cambiar el modo de vivir de las personas?
4. Haz una lista de cómo los cambios pueden afectar las personas.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL E

Each child will talk to or "interview" an elderly person that he/she knows (i.e. grandmother, uncle, neighbor) in order to find out how that person feels personally about the changes that the society has undergone throughout the years. The children will take notes on the information that they obtain and will share this information with their classmates.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL E

The children can think of changes that they themselves have experienced in their lives and also of changes that the society has undergone since they were born. They will draw pictures showing these changes and will then state below their pictures why they think these changes were either good or bad. For instance, they could consider changes that have been made in technology, in education, in religion, in government, in society, in the economy, in science, etc.

- En que forma estos cambios han trastornado la estabilidad de la sociedad?
- ¿Qué tú crees de estos cambios y como te han afectado?
- ¿Cómo te han afectado los cambios que has experimentado personalmente en tu vida?

Criterion: The children will state three (3) situations or cases in which change has been or is deemed undesirable.

UNIT VII: IDEALS

SKILL A: To explain the purpose or importance of having a government.

SKILL B: To observe the structure of the Federal Government of the United States.

SKILL C: To compare the types of government in Puerto Rico and Connecticut.

SKILL D: To state the accomplishment of some famous person in securing human rights for the people of the United States.

SKILL E: To state the major points in the development of democracy in the United States.

SKILL F: To decide as a group what an "ideal" society would consist of.

SKILL A: To explain the purpose or importance of having a government.

Vocabulary: remoto
albergue
clan
municipal
insular
estatal

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher and the children will explore what different concepts they have of the word "government". The children will give their personal definitions of the word and after all have contributed their ideas, the teacher and the children will decide upon one definition for the word "government" and it will be written on the board. Then, one student may be asked to look up the word "government" in a dictionary and this definition will also be written on the board. The children can compare these two definitions.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will invite the children to read Origenes del gobierno and Por qué y para qué existe el gobierno, two reading selections which deal with how and why man requires some kind of governmental (political) structure in his life.

Origenes del gobierno

Desde tiempos remotos los hombres vieron la necesidad de vivir en grupos. Tenían que unirse para defenderse mejor de sus enemigos, los animales salvajes y otras tribus. Además, podían ayudarse en la búsqueda de alimentos, albergue y abrigo.

En los comienzos de la sociedad el padre era el que gobernaba la familia. Ésta se componía, como hoy, del padre, la madre y los hijos. Los hijos, al formar sus familias, construían sus casas cerca y así se mantenía toda la familia unida. Estos grupos de la misma familia se conocían con el nombre de "clan".

A fin de protegerse mejor, distintos clanes se unían y formaban una tribu. Como eran ya muchas las personas que se unían se hacía necesario alguna organización para realizar las tareas y asegurar el orden. Éste fue el comienzo del gobierno.

Por qué y para qué existe el gobierno

Te preguntaras: ¿por qué y para que existe el gobierno? En tu casa tu papá, tu mamá, tu abuelita o la tía con quienes vives deciden cómo cuidar la casa, cómo dirigir la conducta de todos los miembros de la familia y cómo gastar el dinero que ganan. Se preocupan por tus alimentos, por tu escuela y tus horas de estudio. De igual forma, en el sitio donde vives, hay diversos asuntos de interés general que requieren la atención especial de un grupo de ciudadanos, mientras los demás se dédican a sus asuntos particulares.

Cada pueblo necesita una forma de gobierno que cuide del orden público y del bienestar de todos sus habitantes. En Puerto Rico existe el gobierno municipal que es el gobierno establecido en cada municipio. También existe el gobierno insular o el gobierno de la isla, que se conoce como el gobierno del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. El gobierno federal, en nuestro caso, es el gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica.

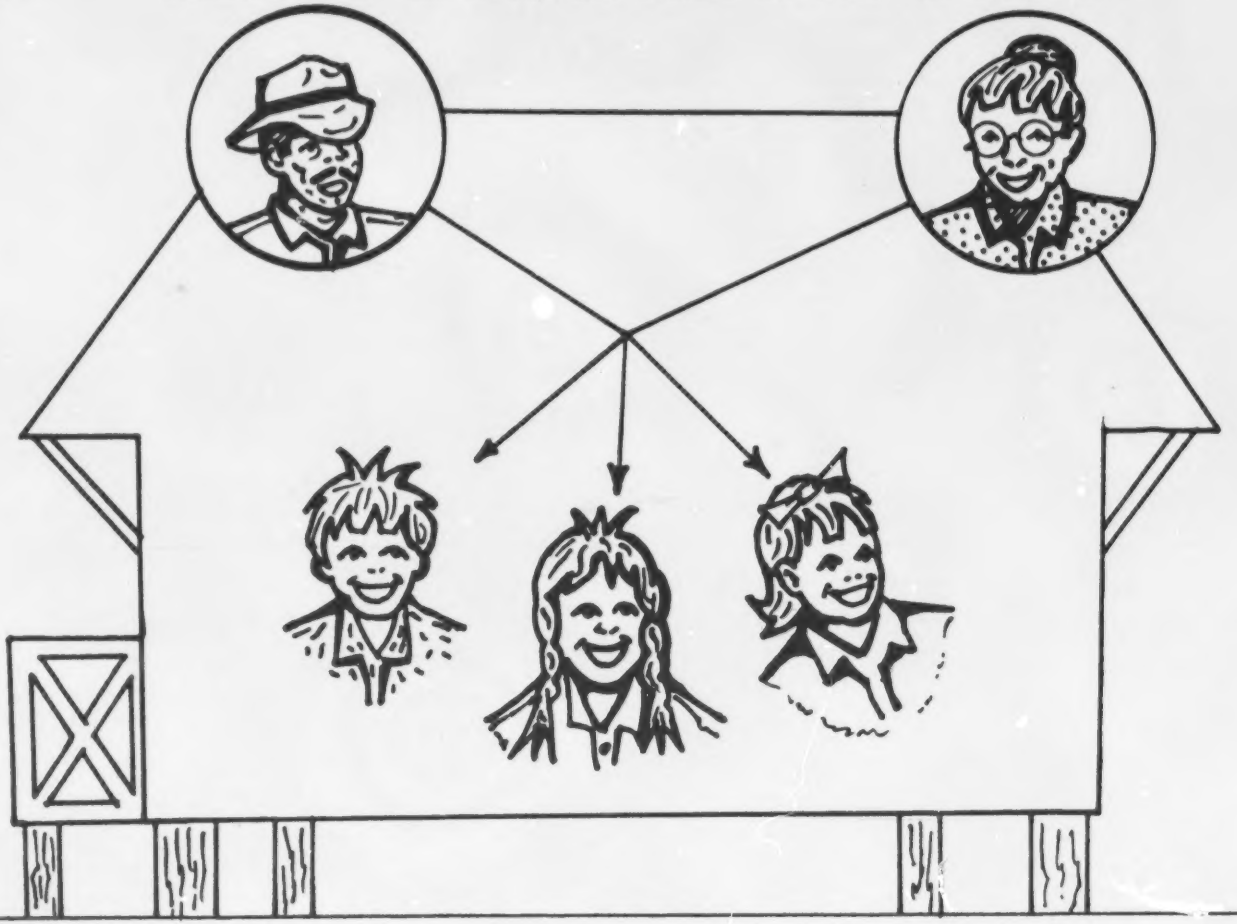
Como puedes ver existen en Puerto Rico tres clases de gobierno; municipal, estatal y federal. ¿Cuáles existen en Connecticut?

459

460

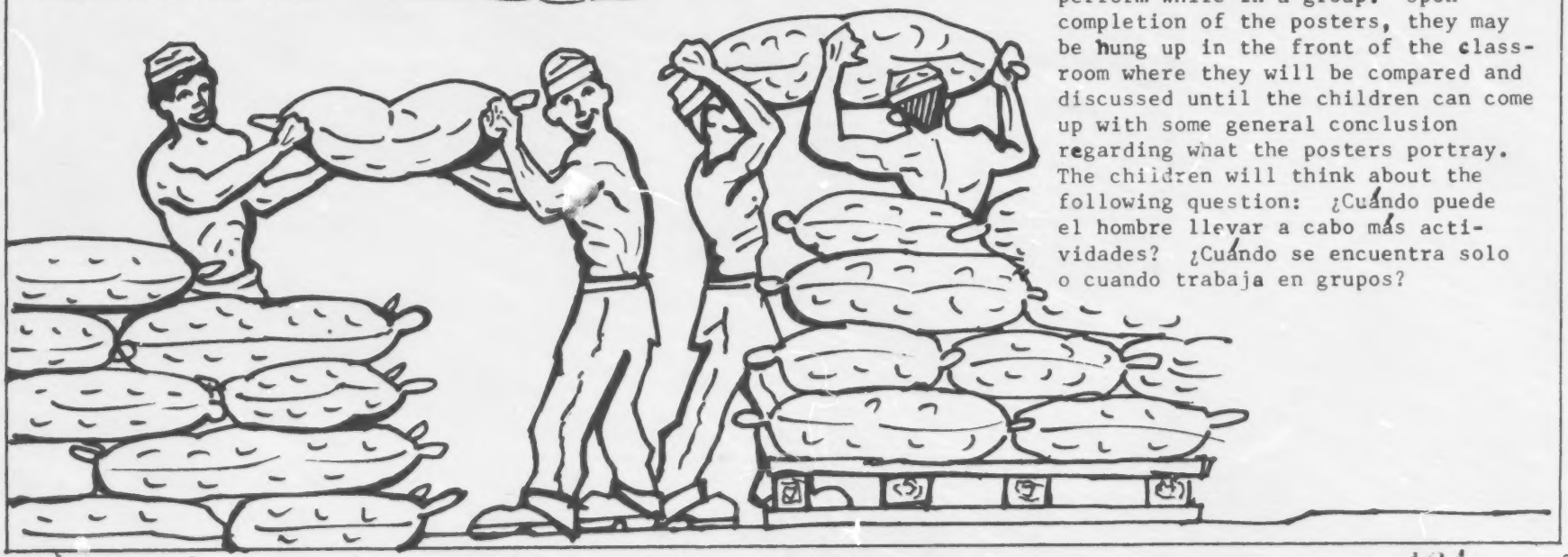
THIRD ACTIVITY FOR SKILL A

Each child will prepare a series of diagrams that illustrate how a government structure works, or how one goes about governing others. Then, the children will discuss their diagrams with each other. Examples of government-type structures that the children could illustrate are: the family, the school, the tribe, the town, etc.



FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A

The children will be divided into small groups. Some groups will prepare a poster illustrating the activities that man can do without the help of anyone else. Another group will prepare a poster which shows those activities that man must usually perform while in a group. Upon completion of the posters, they may be hung up in the front of the classroom where they will be compared and discussed until the children can come up with some general conclusion regarding what the posters portray. The children will think about the following question: ¿Cuándo puede el hombre llevar a cabo más actividades? ¿Cuándo se encuentra solo o cuando trabaja en grupos?



FIFTH ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will arrange a class excursion to the City Hall or Town Hall and will try to set up an appointment with one of the public employees or officials of the city (i.e. mayor, school superintendent, Director of Public Works, etc.)

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A

The children will consider the following questions and after carefully thinking them over will write out their answers.

1. ¿Cómo se originó el gobierno?
2. Imagínate que no tuvieramos un sistema de gobierno. ¿Cuáles problemas causaría esto para la sociedad?
3. ¿Cuál es el propósito principal de tener un gobierno?

Criterion:	The children will be able to state at least two good reasons for having a government and will explain what the disadvantages of a society with no government would be.

SKILL B: To describe the three branches of the federal government of the United States.

Vocabulary:

democracia	Carta de Derechos
legisladores	Congreso
redactar	Senado
legislativo	Cámara de Representantes
ejecutivo	alianza
judicial	

FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher will provide the students with a reading selection, El gobierno de los Estados Unidos, which discusses very generally the governmental structure of the United States Federal Government.

El gobierno de los Estados Unidos

A menudo oyes hablar de la palabra democracia. Esta palabra quiere decir gobierno del pueblo. Decimos que los Estados Unidos tiene un gobierno democrático, porque sus gobernantes son electos por el pueblo en elecciones libres. El pueblo elige al presidente, a los gobernadores de los estados, a los alcaldes de las ciudades y a los legisladores.

El gobierno de los Estados Unidos se rige por la misma constitución que se redactó en Filadelfia cuando se fundó la nación. Esta constitución divide el gobierno en tres poderes: el legislativo, el ejecutivo y el judicial. Tiene una Carta de Derechos en la que se garantizan los siguientes derechos y libertades: libertad religiosa, libertad de palabra, libertad de prensa, juicio rápido y público ante un jurado, derecho de reunión y asociación, derecho a eligir su propio gobierno y otros.

Lo que llamamos gobierno federal está organizado de la siguiente manera: el poder legislativo lo constituye el Congreso. El Congreso está compuesto de dos cámaras, el Senado y la Cámara de Representantes.

El poder ejecutivo lo constituye el Presidente de los Estados Unidos y los once secretarios de los siguientes departamentos:

1. Departamento de Estado

2. Departamento de Hacienda

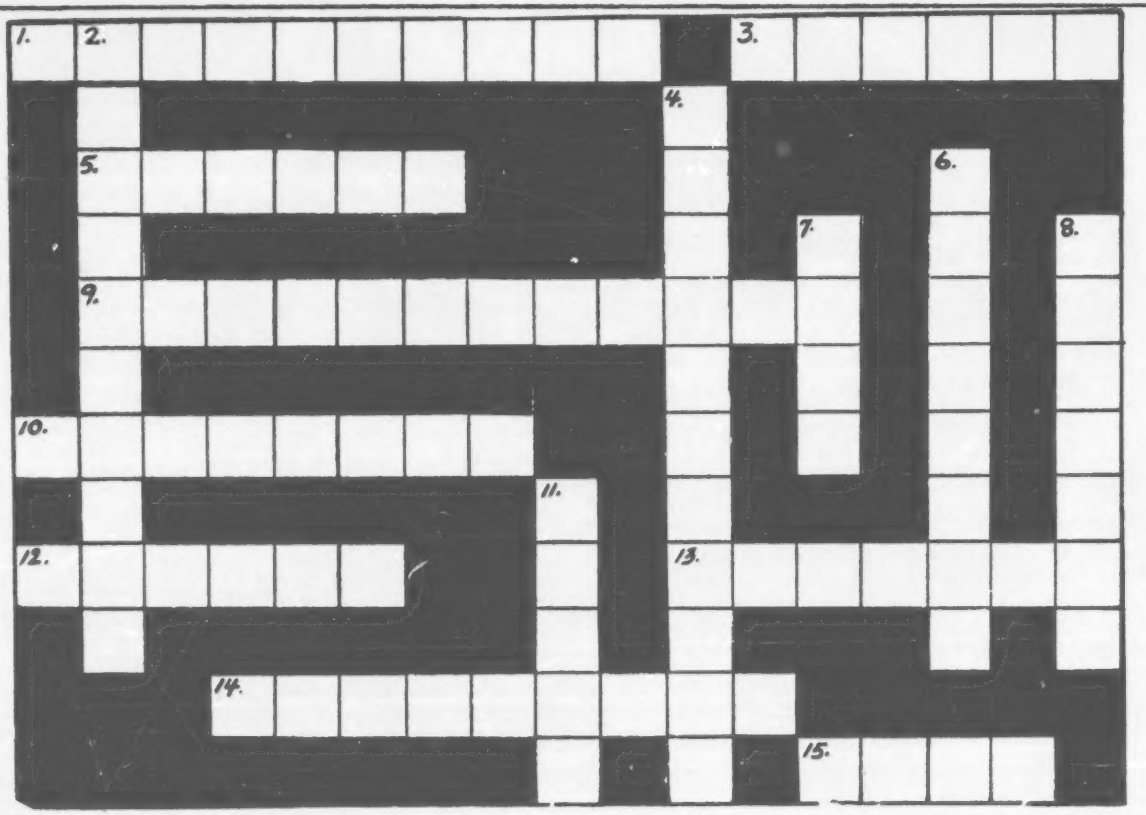
3. Departamento de Defensa
4. Departamento de Trabajo
5. Departamento de Justicia
6. Departamento de Correos
7. Departamento de Interior
8. Departamento de Comercio
9. Departamento de Agricultura
10. Departamento de Salud, Educación y Bienestar Social
11. Departamento de Energía

El poder judicial se compone de la Corte Suprema, cortes de circuito de apelación, las cortes de Distrito, las cortes de los estados, municipios y otros.

El gobierno que acabamos de describir es el Gobierno Federal de los Estados Unidos. La nación americana se compone de 50 estados. Estos estados forman una federación o alianza. Por eso su gobierno es un gobierno federal.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

The children will complete the following crossword puzzle. The information needed to complete the puzzle comes from the preceding reading selection.



CRUCIGRAMA

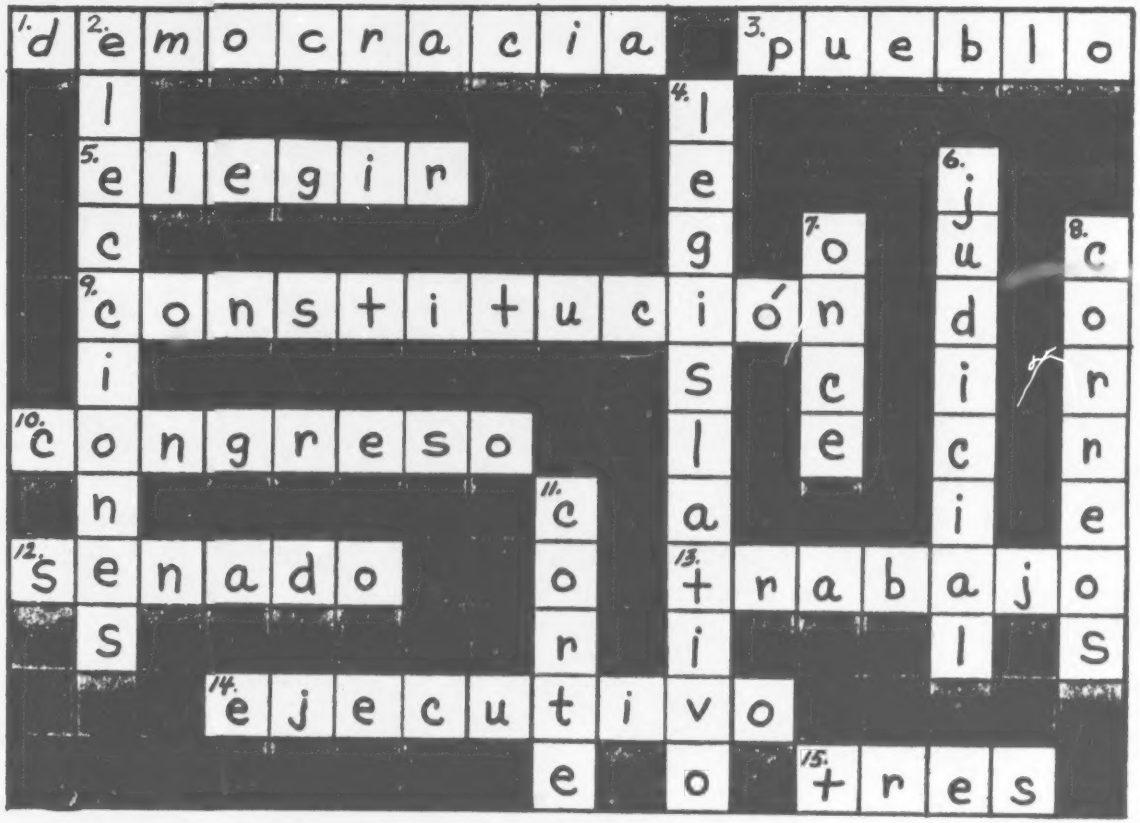
VERTICAL

2. Los gobernantes del país son electos por el pueblo en _____ libres.
4. El Congreso es parte del poder _____.
6. El poder _____ se compone de la Corte Suprema.
7. Hay _____ departamentos en el poder ejecutivo.
8. El Departamento de _____ controla la correspondencia.
11. _____ Suprema.

HORIZONTAL

1. El tipo de gobierno en los Estados Unidos.
3. La palabra "democracia" quiere decir _____.
5. El pueblo puede _____ los gobernantes en elecciones libres.
9. Hay una _____ que divide el gobierno en tres poderes.
10. El poder legislativo lo constituye el _____.
12. El Congreso está compuesto del _____ y de la Cámara de Representantes.
13. El departamento que controla las empleos se conoce como el Departamento del _____.
14. El poder _____ lo constituye el Presidente de los Estados Unidos.
15. Hay _____ poderes en que el gobierno se **divide**.

CONTESTACIONES



THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

The children will answer a few questions which are based on the reading selection, El gobierno de los Estados Unidos.

1. ¿Qué quiere decir democracia?
2. ¿Por qué se considera democrático el gobierno de los Estados Unidos?
3. ¿Qué quiere decir gobierno federal?
4. ¿Cómo está organizado el Gobierno Federal de los Estados Unidos?
5. ¿Qué es la Carta de Derechos?

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher will explain to the children in greater detail the functions of the three branches of government: legislative, executive, and judicial. The following brief explanations may be of some help:

El poder legislativo o congreso: es la rama del gobierno que representa al pueblo en la formulación de leyes que rigen la nación.

El poder ejecutivo: es la rama de gobierno que incluye el presidente y los secretarios, quienes aseguran que las leyes de la nacion sean cumplidas y que los derechos del pueblo sean protegidos; tambien trata con la defensa de la nación y las relaciones exteriores.

El poder judicial: es la rama de gobierno que incluye los jueces y tribunales de justicia, donde se interpretan las leyes y se decide lo que constituye una violación de las leyes y el castigo para dichas violaciones.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will be given a list of various functions and powers of the three branches of government. They must decide which branch is responsible for each function and place the proper letter next to each item on the list.

Directions: Escribe la letra del poder correcto o de la rama correcta del gobierno en el espacio provisto cerca de cada función.

Legislativo = L Ejecutivo = E Judicial = J

__ 1. Establecer los correos.
__ 2. Hacer tratados con otras naciones, si dos tercios del Senado lo aprueba.
__ 3. Decidir cómo los extranjeros en el país pueden hacerse cuidadanos.
__ 4. Preparar una ley que trata con la educación.
__ 5. Decidir que un hombre es juzgado por un crimen.
__ 6. Decidir cuánto dinero se pagará en impuestos.
__ 7. Declarar guerra usando el ejercito y la marina.
__ 8. Sentenciar una persona a la carcel.
__ 9. Decidir cuál será el castigo por un crimen en particular.
__ 10. Regular el comercio con otros países.
__ 11. Asegurar que las leyes del Congreso sean cumplidas.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children can make a wall chart showing the three branches of the national government and their functions. They may use photographs clipped from magazines and newspapers if they wish to.

Criterion: The children will define the three branches of the federal government and give at least two examples of each of their functions.

SKILL C: To compare the types of government in Puerto Rico and Connecticut.

Vocabulary: republicana
gabinete
auditor

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will look for information on the state government of Connecticut in order to provide material for the children to work with in future activities.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL C

A diagram of the organization of the state government of Connecticut will be given to the children for observation. They will study their diagrams and then answer the following questions.

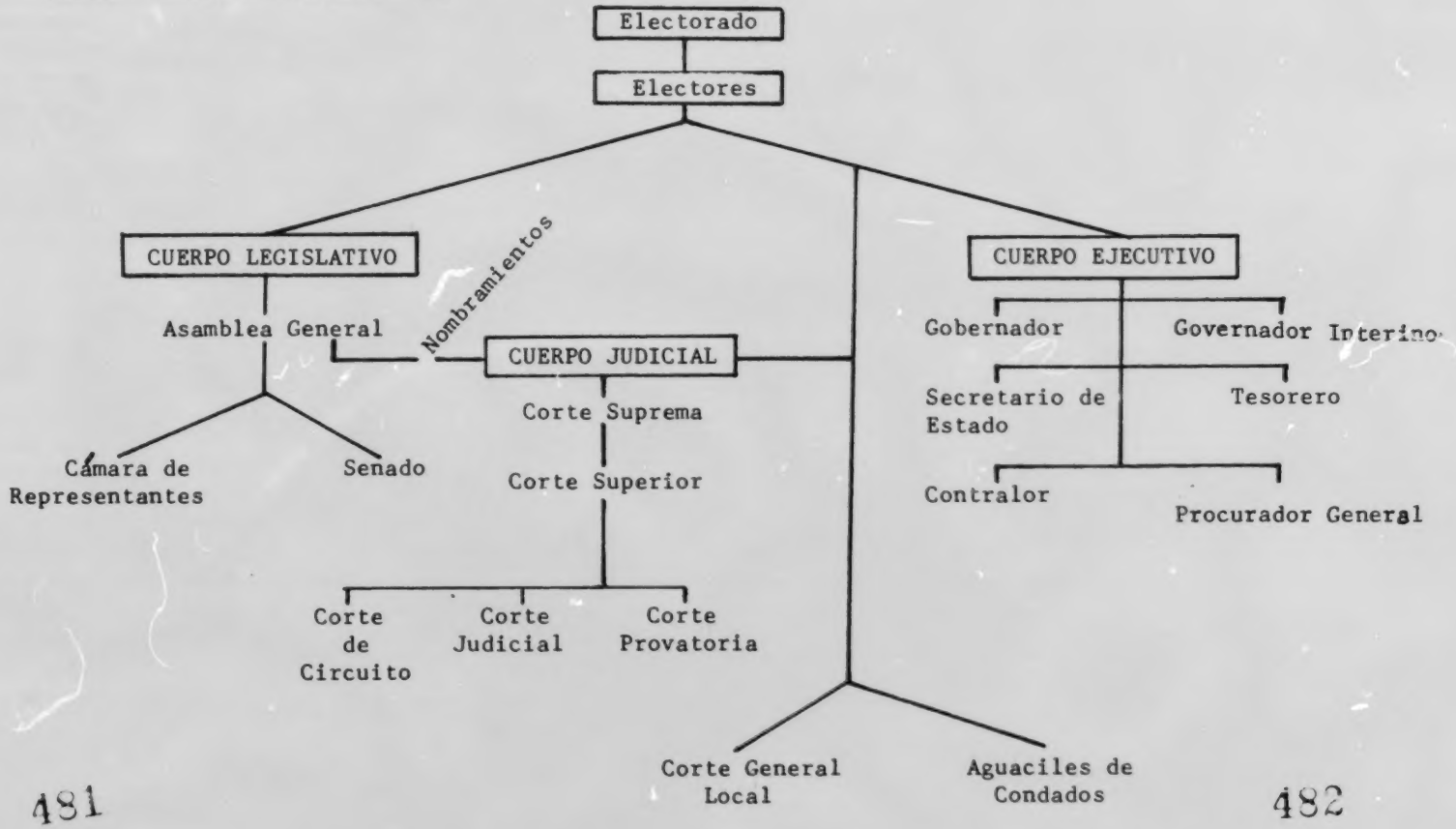
¿Cómo comparan la organización estatal del gobierno de Connecticut con la organización del Gobierno Federal de los Estados Unidos? ¿Qué semejanzas ves? ¿Cuáles diferencias observas entre los dos tipos de gobierno?

479

480

ORGANIZACIÓN DEL GOBIERNO ESTATAL DE CONNECTICUT

(SECOND ACTIVITY FOR SKILL C)



THIRD ACTIVITY FOR SKILL C

The children will be provided with a brief reading selection which discusses the political structure of Puerto Rico, Organización del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. After the children have completed reading the selection silently, the teacher will explain in more detail the structure of the island's government.

Organización del Estado Libre Asociado de Puerto Rico

La constitución del Estado Libre Asociado de Puerto Rico provee una forma republicana de gobierno con tres ramas principales: legislativa, ejecutiva, y judicial.

La rama legislativa consta de dos cuerpos: La Cámara de Representantes y el Senado, ambos elegidos por el voto popular por un período de cuatro años.

La rama ejecutiva está representada por el gobernador, y los secretarios o jefes de departamentos. El gobernador es elegido por el pueblo, también por cuatro años, y designa los Secretarios de su gabinete, el Auditor y los jueces del Tribunal Supremo, con el consejo y consentimiento del Senado.

La rama judicial está constituida por el Tribunal Supremo y los demás jueces que establezca la ley en los diferentes tribunales.

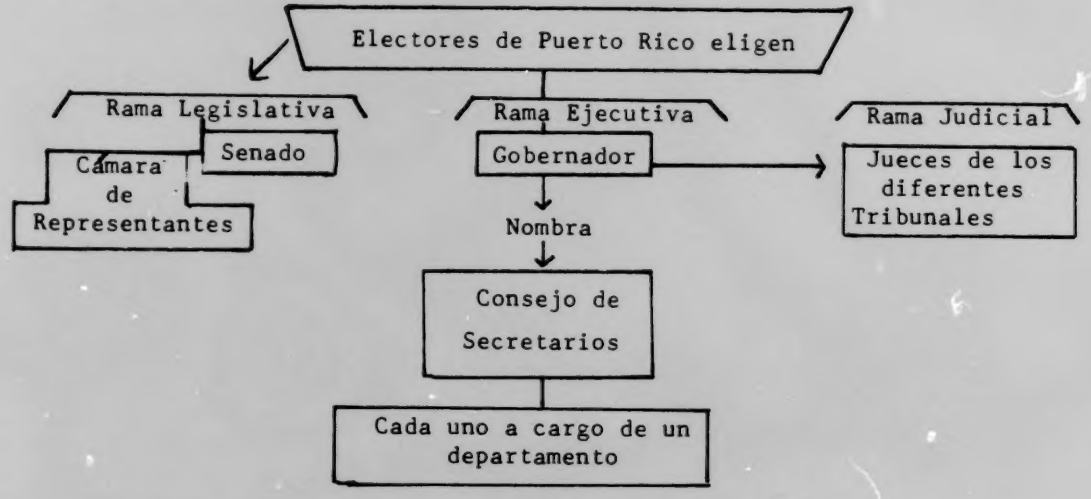
FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will provide the students with a diagram showing the organization of the government of Puerto Rico. The children will study the diagram and then compare it to that of the State of Connecticut.

(FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C)

ORGANIZACIÓN DEL GOBIERNO ESTATAL

DE PUERTO RICO



FIFTH ACTIVITY FOR SKILL C

The children will be divided into two groups. One group will represent the government of Puerto Rico and the other group will represent the government of Connecticut. The two groups will first individually study their governmental structures, then they will "explain themselves" to each other and will point out in what areas they are similar as well as where their differences lie. They may use the blackboard if they wish to draw diagrams.

Criterion: Each child will list two similarities and two differences that he/she can think of between the governmental structures of Puerto Rico and Connecticut.

487

483

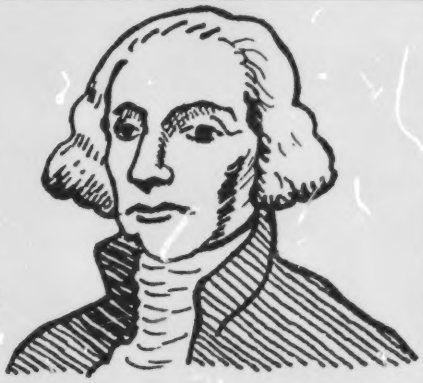
SKILL D: To state the accomplishment of some famous person in securing human rights for the people of the United States.

Vocabulary: afición
equitación
agrimensor
cima
redacción
aristocrática
transcurso

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

There have been numerous persons in the history of the United States who have helped in securing rights for the people of the country. Some of these people, however, have attained more recognition than others. In this activity, the teacher will provide the children with three short reading selections which discuss George Washington, Thomas Jefferson and Abraham Lincoln and their attempts to secure human rights for certain people of the United States.

Jorge Washington, el Padre de la Patria



G. Washington

Jorge Washington nació en el estado de Virginia el 22 de febrero de 1732. Su padre era un rico agricultor de aquel estado. Era dueño de una inmensa plantación de algodón.

Desde niño, Washington demostró afición por los deportes, sobre todo la equitación. También sentía gran amor hacia los estudios. Así se hizo agrimensor. Durante la guerra de los franceses se distinguió como militar.

En el año 1775 las colonias americanas, que entonces pertenecían a Inglaterra, decidieron pelear por su libertad y se rebelaron contra el dominio inglés. Jorge Washington fue nombrado general de las tropas americanas. Luego de una larga lucha Washington y sus soldados lograron la libertad del país. Fue electo primer presidente de la nueva república a la que llamaron Estados Unidos de América.

Como presidente trabajó porque su país fuera grande y próspero. Llegó a la cima de la gloria por saber hacer buen uso de su inteligencia, por su sentido de justicia, por su desinterés sin límites, y sobre todo, por su voluntad de hierro. Sus compatriotas lo han llamado el "Padre de la Patria".

T. Jefferson

Tomás Jefferson

Entre las personalidades que destacaron en el período de la independencia norteamericana figuró Tomás Jefferson. Se le reconoce como el padre de la democracia americana. Fue el participante más activo en la redacción de la Declaración de la Independencia. Llegó a ser el tercer presidente de la nueva nación.

A pesar de proceder de una familia acomodada y aristocrática, Jefferson creía firmemente en la igualdad de los seres humanos. Todas sus ideas políticas estaban basadas en ese principio.

Jefferson poseía una personalidad llena de intereses diversos. Además de abogado era político, filósofo, agricultor, diplomático y administrador.

Mientras fue miembro del Congreso y más tarde durante su presidencia de la nación Jefferson trató de poner en práctica sus ideas democráticas. Se interesó por los problemas de la esclavitud, de la educación y otros problemas de orden social.

Lincoln y la esclavitud

Como sabes los esclavos fueron introducidos en América para emplearlos en las labores agrícolas. Los esclavos fueron traídos al Nuevo Mundo de África en barcos, recibiendo en el transcurso del viaje un rudo trato. Los que sobrevivían eran vendidos como si fueran mercancía. Así se iniciaba en aquel tiempo el vergonzoso tráfico de seres humanos que se prolongaría por más de tres siglos.

La esclavitud existía en Estados Unidos desde el siglo XVI hasta el siglo XIX. A mediados del siglo XIX las industrias manufactureras crecían en el norte de los Estados Unidos, en el sur la agricultura continuaba siendo la fuente principal de vida de los habitantes. El obrero del norte ganaba mejores salarios, mientras en el sur, los esclavos no ganaban nada. En los estados del norte no se necesitaban esclavos, mientras en el sur eran necesarios para las tareas agrícolas en las grandes plantaciones.

En el año 1861, al ser electo Abraham Lincoln presidente de la nación, el sur decidió no esperar más para rebelarse contra los estados del norte. El sur se rebeló para defender su situación económica, favorecida por las ricas tierras y la mano de obra esclava.

En la Guerra Civil se pelearon batallas en las cuales perdieron muchas vidas y mucho dinero. En el año 1865 el presidente Abraham Lincoln declaró libre a los esclavos de los estados en rebelión. Ese mismo año finalizó la Guerra Civil.

Al finalizar la Guerra entre el norte y el sur, comenzó una nueva vida para toda la nación, especialmente para los negros esclavos. A Lincoln le costó su vida el conseguir la unión permanente de su país. Murió asesinado, pero ha continuado viviendo a través de la historia de los Estados Unidos, mediante sus ideas de igualdad y libertad para todos los hombres.

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL D)

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

The following group of questions is based on the preceding selections. The children will answer these questions and then a class discussion may be generated regarding these men and their success in securing human rights for certain individuals in the United States.

1. ¿Cómo fue la niñez de Washington?
2. ¿Por qué se decidieron a pelear las colonias americanas?
3. ¿Que clase de presidente fue Washington?
4. ¿Con qué nombre se le conoce a Thomas Jefferson?
5. Jefferson procedía de una familia acomodada, pero a pesar de ello, ¿en qué creía firmemente?
6. Además de político, él fue _____, _____, _____, y _____.
7. ¿En qué problemas se interesó Jefferson como presidente?
8. ¿De dónde procedían los esclavos que eran traídos a América?
9. ¿Desde qué siglo existía la esclavitud en los Estados Unidos?
10. ¿Cuál fue la causa principal de la Guerra Civil?
11. ¿Cómo los esclavos obtuvieron su libertad?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

The children and the teacher will investigate other persons who have secured human rights for the people of the United States. They will make use of encyclopedias and additional reference materials in order to find this information. Suggestions of people to find information on: Martin Luther King,Jr., Robert Kennedy, Lyndon Johnson, John F. Kennedy, Marcus Garvey, W.E.B. Du Bois, J.W. Johnson, Gloria Steinham, Jane Addams, Frederick Douglass, Eleanor Roosevelt, Ralph Nader, Susan B. Anthony, etc.

Criterion: Each child will choose one of the persons that he/she has found information on (or the people mentioned in the selections may be used) and will state the accomplishment of that person in securing human rights for the people of the United States.

SKILL E: To state the major points in the development of democracy in the United States.

Vocabulary: mandato
Acuerdo del Mayflower

FIRST ACTIVITY FOR SKILL E

The teacher will ask the children what the word "democracy" means to them. They should have a fairly basic idea of what a democracy is from the preceding skills and activities. The teacher can give the students a more in-depth explanation of democracy.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL E

The teacher will invite the children to read the selection provided, Desarrollo de la democracia en los Estados Unidos. The children should be asked to make note of the major points in the development of democracy in the United States.

Desarrollo de la democracia en los Estados Unidos

El origen de la democracia puede trazarse en la historia de Grecia, de Inglaterra, de Francia, y de otros países europeos cuya vieja civilización ha contribuido a desarrollar la de América.

La democracia es el gobierno del pueblo para el pueblo. En las democracias eligen libremente a las personas que han de gobernar durante un tiempo limitado, y estos actúan en cumplimiento del mandato que reciben de sus electores. Todos los ciudadanos gozan de iguales derechos, cualquiera de ellos puede formar parte del gobierno.

En los Estados Unidos se ha desarrollado la democracia. Tales ideas democráticas están representadas desde los comienzos de la nación. Se puede ver en el Acuerdo del Mayflower, y podemos apreciarlos también en la forma que al principio fue organizado el gobierno de las colonias, donde existía una asamblea de vecinos elegidos por el pueblo, además del gobernador.

Luego estas ideas se expandieron cuando las colonias se separaron de Inglaterra y se hace la famosa Declaración de Independencia.

Este sistema de gobierno democrático favorece la iniciativa privada. Permite a los ciudadanos expresar libremente sus ideas y llevarlas a la práctica, mientras no perjudiquen o limiten los derechos de los demás. Los ciudadanos se sienten estimulados a producir, inventar, crear, y mejorar las condiciones de vida de la nación, porque saben que disfrutarán del resultado de su esfuerzo.

Se dice que los Estados Unidos representan la democracia en el mundo de hoy.

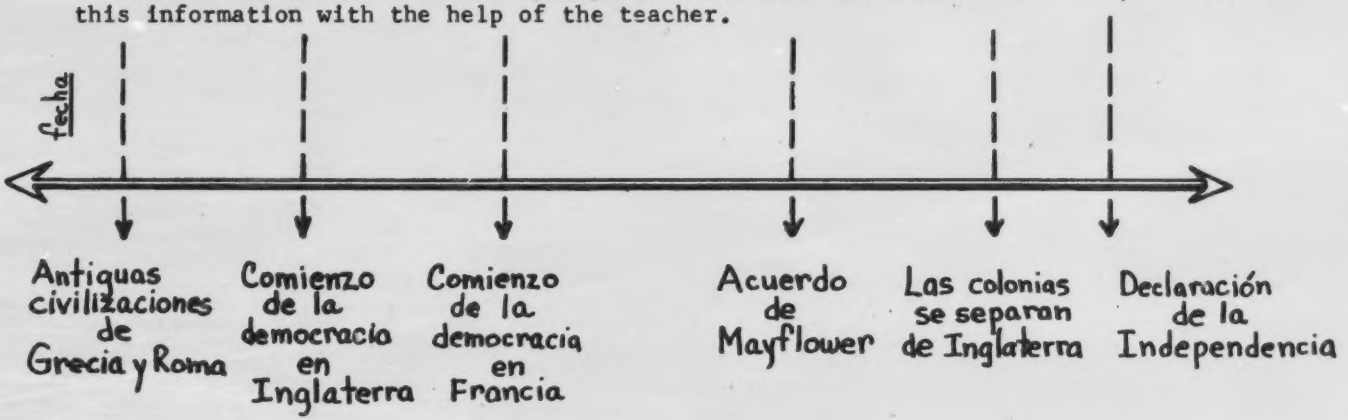
THIRD ACTIVITY FOR SKILL E

After reading the preceding selection, the students will answer the following set of questions:

1. ¿En qué pueblos tiene su origen la democracia de los Estados Unidos?
2. ¿Quiénes eligen a los gobernantes en .
3. ¿Gozan todos los ciudadanos de los mismos derechos en la democracia?
4. ¿Qué se sienten estimulados hacer los cuidadanos de una democracia?

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL E

The children will construct a time line on which they will show, in chronological order, the various events mentioned in the previous reading selection. They will have to find the dates of those events in encyclopedias or other reference books. They can search for this information with the help of the teacher.



Criterion: The children will be able to state at least two major points in the development of democracy in the United States and their respective dates.

503

504

SKILL F: To decide as a group what an "ideal" society would consist of.

Vocabulary: ideal

FIRST ACTIVITY FOR SKILL F

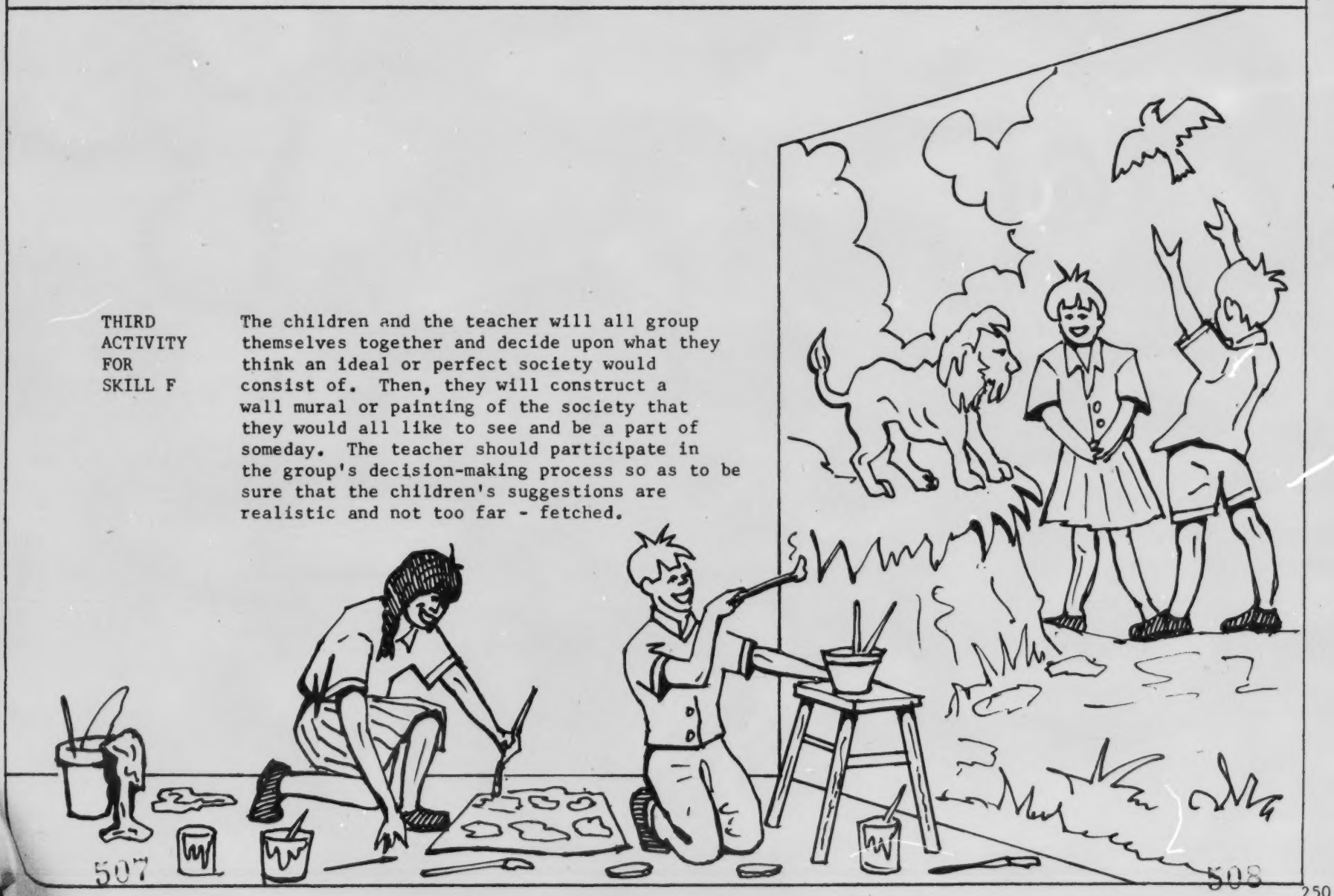
The children will make two lists; one of all the things in this society that they dislike, and one of all the things they would like to see in the society if they could change it.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL F

Using their lists from the preceding activity each child will pick out the three things about our society that he/she dislikes the most. Then, the children will write short essays in which they will explain how they would go about changing each one of those things. They should be reminded that they would be required to make these changes within a legal framework and they would have to go through certain processes in order to get results.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL F

The children and the teacher will all group themselves together and decide upon what they think an ideal or perfect society would consist of. Then, they will construct a wall mural or painting of the society that they would all like to see and be a part of someday. The teacher should participate in the group's decision-making process so as to be sure that the children's suggestions are realistic and not too far - fetched.



FOURTH ACTIVITY FOR SKILL F

The children will pick a song that the entire class will know the tune of. Then, with some help from the teacher, they will make up their own words to fit the tune. The theme of the song will be what they think an ideal society should consist of. When the children finish writing the lyrics to the tune (music), the teacher will xerox them for the entire class and they will all sing their new song as a group.

Criterion:	Each child will write a brief essay discussing what he/she thinks an ideal society would consist of.

UNIT VIII: BUILDING A STYLE OF LIFE

SKILL A: To describe the life-style of the first colonists in North America.

SKILL B: To describe the territorial expansion of the United States (the "Westward Movement") and how the pioneers built their style of life.

SKILL C: To examine the way of life of the Puerto Ricans who migrate to the United States.

SKILL D: To identify the similarities and differences of the life-styles of the American Indians and the Eskimos.

SKILL E: To react to various hypothetical situations regarding how one goes about building a style of life.

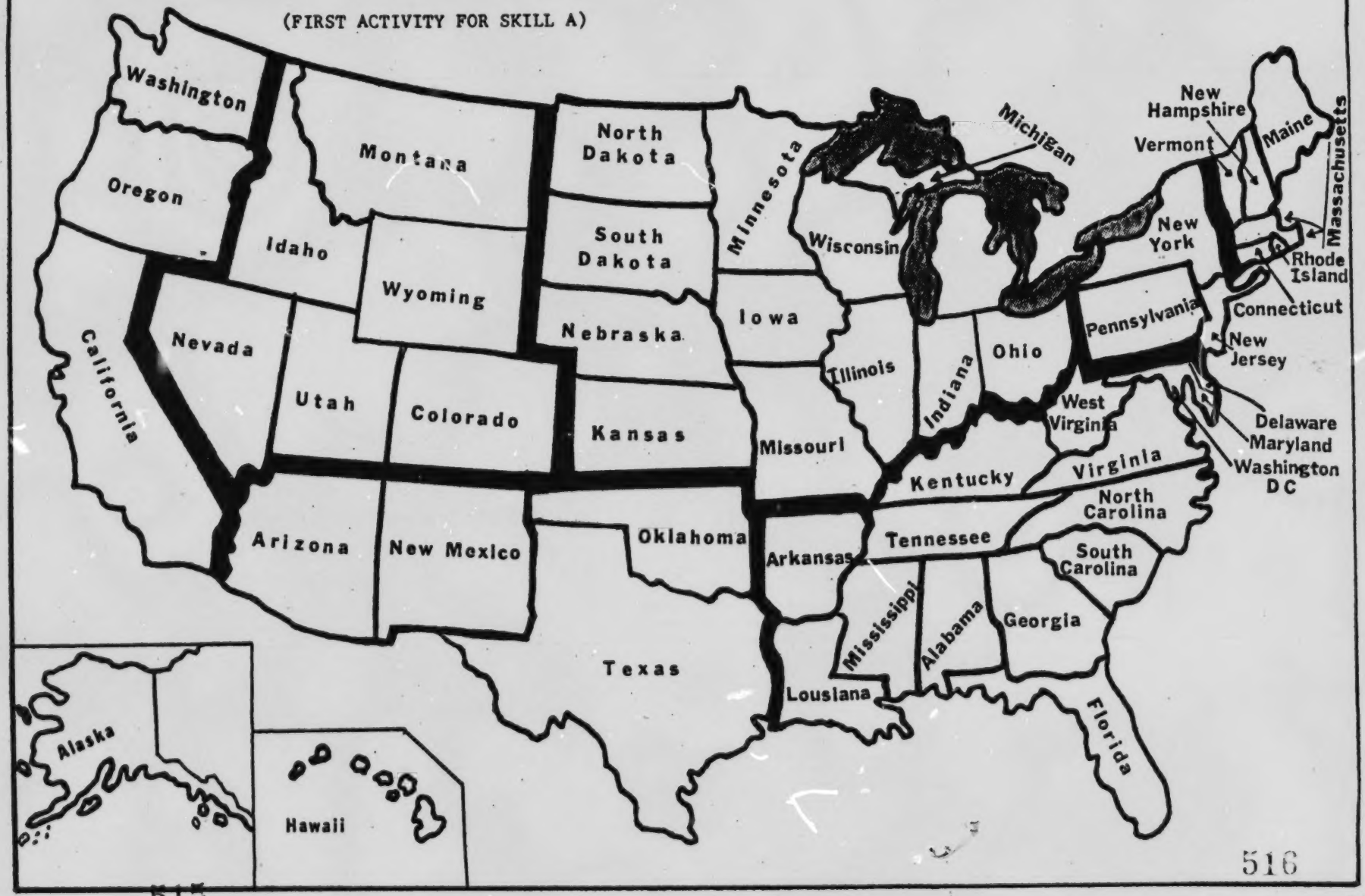
SKILL A: To describe the lifestyle of the first colonists in North America.

Vocabulary: rústico
parroquial

FIRST ACTIVITY FOR SKILL A

On a map of the United States the children will indicate where the first British colonies were established.

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL A)



515

516

SECOND ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will initiate a class discussion by raising these points to the children: Muchos de los pobladores no estaban preparados para la tosca vida en las nuevas colonias. ¿Por qué no fueron mejor preparados? ¿Qué tú crees ellos esperaban del Nuevo Mundo?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL A

A reading selection will be provided for the students, Cómo se vivía en las colonias inglesas de América del Norte, which discusses the way of life of the British colonists in North America.

Cómo se vivía en las colonias inglesas de América del Norte

La vida en las colonias era muy distinta a la de ahora. Las poblaciones tenían aspecto rústico. La mayor parte de las viviendas eran construcciones de madera; solamente las personas de mejor posición tenían casas de piedras o ladrillos. En general, carecían de comodidades y escaseaban los muebles y utensilios domésticos.

Los colonos se dedicaban principalmente a la agricultura, sobre todo en el sur, donde se fomentaron grandes plantaciones de tabaco, arroz y algodón. La industria, localizada hacia el norte, se reducía a la fabricación de ron y harinas.

Además de cultivar la tierra, los agricultores eran carpinteros y herreros. Las mujeres confeccionaban la ropa, cocían el pan y fabricaban velas y jabón en el hogar.

Las actividades recreativas se reducían a cazar y pescar, bailes, carreras de caballos y ferias y concursos. En estos últimos se premiaban los mejores productos de las fincas, las labores de aguja y las conservas y bizcochos preparados por las mujeres.

En las colonias no existían escuelas para todos, como estamos acostumbrados a tener. Algunos padres enseñaban a sus hijos, otros los enviaban a las escuelas parroquiales. Massachusetts fue el primer territorio donde se crearon escuelas primarias públicas.

Cada colonia tenía un gobernador que en la mayor parte de los casos era nombrado por el rey. El gobernador disponía de amplias facultades, pero el pueblo participaba en el gobierno por medio de Asambleas Legislativas elegidas por los propietarios, y como dichas asambleas eran encargadas de acordar el pago del sueldo del gobernador, era posible muchas veces obligar a éste a que aprobara leyes beneficiosas por la colonia.

De esta manera, a grandes rasgos, has visto cómo se vivía en las colonias.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL A

The following set of questions will be given to the children to answer:

1. ¿Cómo se diferencian la vida de los primeros colonos ingleses y la vida de hoy día?
2. ¿De cuáles materiales se construía una casa en los días de los primeros colonos?
3. ¿A qué se dedicaban principalmente los primeros colonos?
4. ¿Cómo se hacía la ropa, las velas, y otras cosas en los días coloniales?
5. ¿Puedes nombrar algunas de las actividades recreativas?
6. Explica brevemente cómo fue el sistema de gobierno en las primeras colonias.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL A

Each child will imagine that he/she is one of the first British colonists in North America. Then he/she can write a letter back to England to friends or relatives, telling them of the way of life in the new colonies.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher will have the children find library books that tell about various aspects of life in colonial America. Then the children will research such aspects as food, type of clothing, tools that the colonists used, what the homes looked like, etc. After the children have each researched one particular aspect of colonial life of their choice, they will all get together and arrange an idea for a wall mural. They will then construct this mural, which should portray all the aspects that they have researched. The teacher may question the children on what the finished product portrays.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A

Since many of the first British colonists that came to the United States lived in log cabins that they built, it would be a good idea for the teacher to show the children a picture of what these cabins looked like. Then, using popsicle sticks and yarn, string, or glue, the children can construct their own miniature-sized log cabins. The teacher can try to secure a wood stain that the children can use to stain the wood of the popsicle sticks so as to make their cabins look more realistic.

(SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL A)

EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL A

The teacher can arrange a class trip to an historical museum, where the children will observe the colonial section of the museum.

Criterion:	The children will write brief essays in which they will describe the major aspects of the life-style of the first colonists in North America.

SKILL B: To describe the territorial expansion of the United States (the "Westward Movement") and how the pioneers built their style of life.

Vocabulary:

pionero	estancada
expansión	sarampión
vagón	anestesia
monótona	quirúrgico
tosca	pioneer
faena	frontier
pantano	wilderness

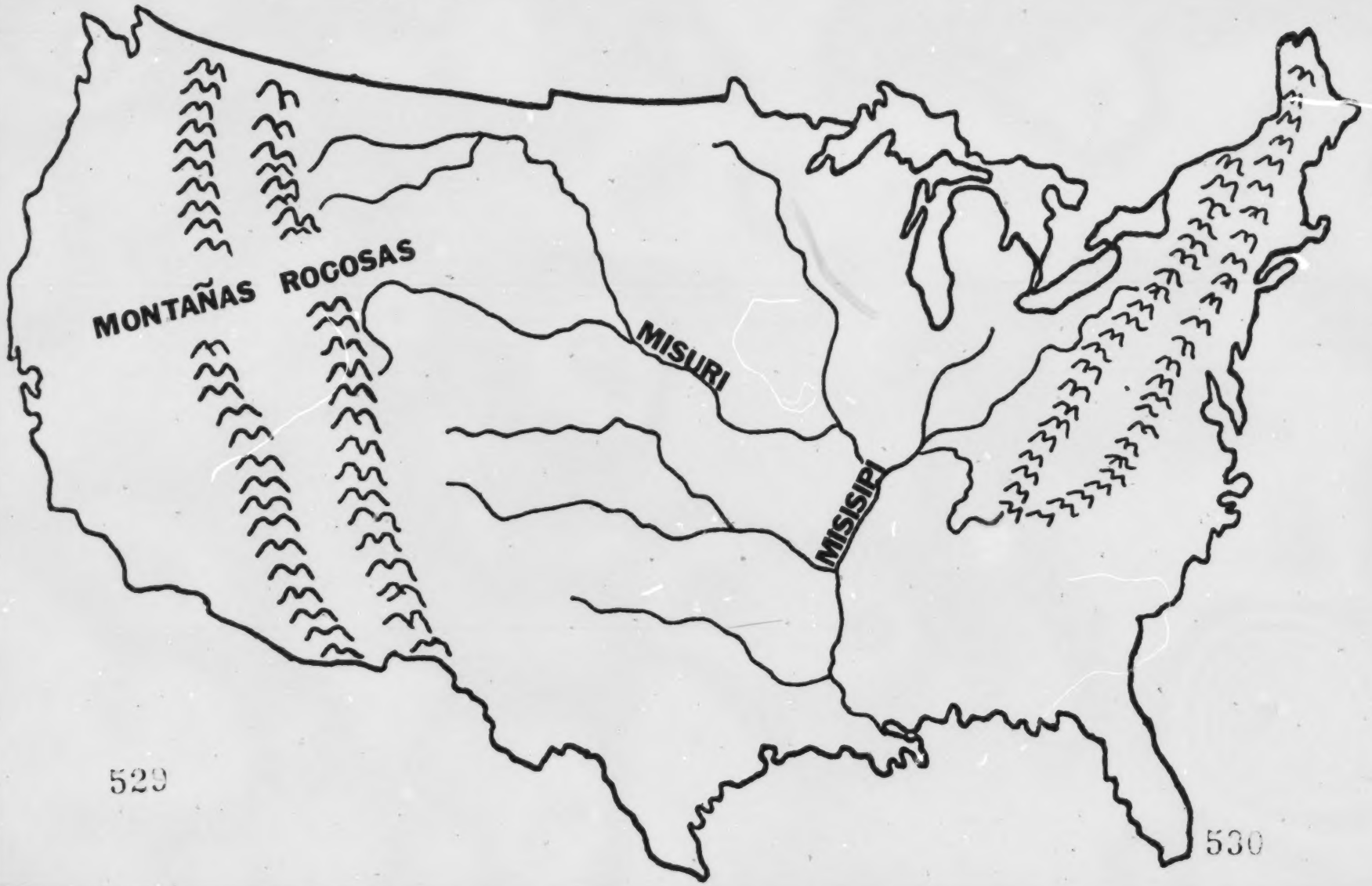
FIRST ACTIVITY FOR SKILL B

The movement to the West took place very gradually. It covered a period of over 200 years and can be broken down into various stages:

1. Atlantic Seaboard and coastal plains areas
2. The Appalachian Highland
3. The Old Northwest and the Mississippi Valley
4. The Far West: Pacific Northwest and California
5. The Great Plains

On a blank map of the United States, the children will indicate where these five areas are located by tracing a line around them and then by placing the corresponding number in each area.

(FIRST ACTIVITY FOR SKILL B)



SECOND ACTIVITY FOR SKILL B

The children will read the following selection, Expansión de los Estados Unidos, which discusses the territorial expansion of the United States. A map will be provided following the selection which shows the expansion of the country.

Expansión de los Estados Unidos

Después de lograda su independencia, a los trece estados originales se fueron uniendo otros estados. La nación fue creciendo en tamaño y en riqueza. En la primera mitad del siglo XIX los Estados Unidos se expandieron hasta cubrir todo el territorio que cubre el país actualmente.

A medida que las áreas cercanas a la costa fueron poblándose la gente comenzó a moverse tierra adentro. La compra del territorio de Luisiana abrió las puertas de entrada a las tierras situadas al oeste del río Misisipi. La gente comenzó a moverse hacia el oeste, en barcos por los ríos y en vagones por tierras.

A principio las tierras del oeste se iban poblando lentamente. Las montañas Rocosas eran una barrera. Luego, al descubrirse oro en California, la gente se movió con más rapidez. Es interesante ver cómo han cambiado los tiempos desde entonces. En aquella época un vagón se tardaba meses para ir de Misuri a California. Hoy ese viaje se tarda solamente horas en avión.

Los Estados Unidos adquirieron los territorios nuevos a través de diferentes formas. Unos territorios fueron adquiridos por compra, otros por guerra y otros por tratados con algunos países. Veamos algunos ejemplos:

1. Territorio de Luisiana - comprado a Francia en el 1803
2. Florida - cedida por España a Estados Unidos en el 1819
3. Tejas - se unió a los Estados Unidos en el 1845 después de adquirir su independencia de Méjico
4. Oregon y tierras del noroeste - adquiridos mediante tratados con Inglaterra en el 1846
5. California, Arizona, Nuevo Méjico y otras tierras del oeste - adquiridos como resultado de la guerra con Méjico en el 1848
6. Alaska - comprado a Rusia en 1867

(SECOND ACTIVITY FOR SKILL B)

EXPANSIÓN TERRITORIAL DE LOS ESTADOS UNIDOS

THIRD ACTIVITY FOR SKILL B

After reading the preceding selection the children will trace on a map of the United States the wagon routes that the pioneers made on their westward journey. The teacher may make dittoed copies of the map used in the first activity for the children to trace the pioneer routes on.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL B

Now the teacher will have the children look over their maps from the first activity and they will name and locate on these maps all the physical barriers that the pioneers had encountered throughout their journeys.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL B

Each child will choose a particular area anywhere west of the New England states and will make a poster that advertises the land in this area. The children will try to use these posters to attract easterners and urge them to move to these western lands.

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL B

The teacher will invite the children to read the selection, La vida en el oeste para la época de la expansión territorial. The selection should give the children a good idea as to how difficult it was to build a new way of life for the pioneers who participated in the "Westward Movement".

La vida en el oeste para la época de la expansión territorial

El oeste siempre había significado vida dura y peligrosa. Para los hombres y mujeres que dejaban las poblaciones y las frondosas granjas del este, para probar fortuna en el oeste, la vida era dura y con frecuencia producía amargos desengaños. Para algunos tenían belleza las praderas ilimitadas que se perdían en el lejano horizonte, las grandes nubes ondulantes y las grandiosas puestas del sol; pero a la mayor parte, las llanuras les parecían grises y monótonas. El invierno llega rápidamente con fríos crueles, pues la temperatura desciende hasta quince o veinte grados centígrados bajo cero.

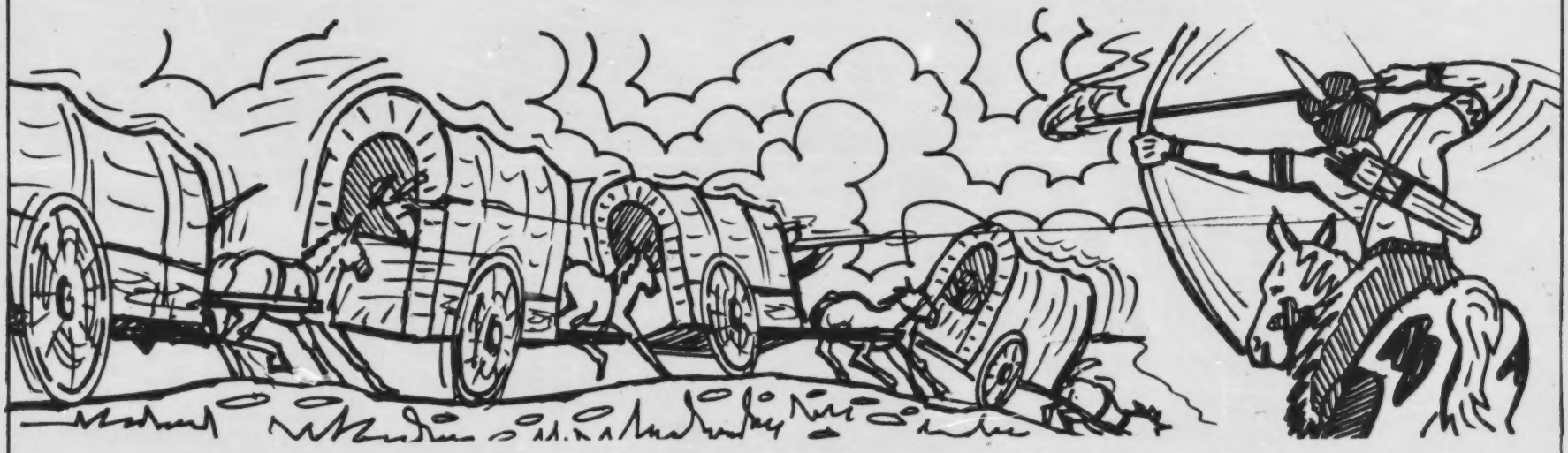
Los hombres tenían su trabajo y sus ambiciones; las fatigas y la soledad pesaban más sobre las mujeres. Muchas de ellas, criadas entre las comodidades del este, tenían que hacer sus primeros hogares en cuevas o en cabañas cubiertas de témpanos de tierra, oscuras y mal ventiladas, con las ventanas y las puertas tapadas con pieles y el suelo de tierra lleno de charcos cada vez que llovía. Las toscas casas de madera que sucedieron a aquellas primitivas viviendas eran más cómodas, pero no de aspecto mejor. Estas casas eran casi siempre construídas en una pradera, hechos apresuradamente, pintadas de gris oscuro. En el verano eran calientes, en el invierno frías, y tristes en todo tiempo. En aquel tiempo escaseaba el agua para los huertos, y aún para los usos domésticos más importantes.

Peor que el calor, el polvo y las faenas penosas, eran la soledad y el aislamiento. Privados del placer de la vida social, de los consuelos de su Iglesia, de asistencia médica, muchas mujeres perdían el equilibrio mental. Los niños nacían con el auxilio de algunas vecinas bondadosas, y muchas veces sin auxilio alguno. La mortalidad entre los niños era alta. Se vivía siempre con el miedo a enfermar, porque la asistencia médica era difícil de obtener y resultaba muy costosa. Las fiebres transmitidas por los mosquitos en los pantanos y en las aguas contaminadas producían la tifoidea, el cólera, la pulmonía y el sarampión y habían frecuentes accidentes. Los médicos de aldea tenían que hacer operaciones heróicas, muchas veces sin anestesia y con el instrumental quirúrgico más rudimentario.

Así vivían en aquel tiempo los Pioneros que se establecieron en el oeste. A pesar de todos los inconvenientes ellos lucharon hasta triunfar y establecieron las bases para lo que sería en el futuro uno de los lugares más desarrollados en los Estados Unidos y el mundo.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL B

The class will pretend that they are going to form a "wagon train" to Oregon. They will have to decide and list what supplies they will need to take on their trip and they will also have to list the possible problems and ways in which they can overcome these problems: e.g., trouble with the Indians, bad weather, a food shortage, sickness, wild animals.



539

540

EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL B

The children will be divided into groups and each group will represent a particular aspect of the life on the frontier (packing, the journey westward, the wilderness, clearing the land and building a cabin, planting the crops, etc.). The children will then show these various aspects of pioneer life on a mural that they will construct as a group.

NINTH ACTIVITY FOR SKILL B

The following exercise may be used as a quiz to give to the students in order to test their understanding of what they have read.

Directions: Marca con una X la contestación correcta a las siguientes preguntas. En algunos casos puedes escoger y marcar más de una contestación.

1. Los Estados Unidos se expandieron hasta cubrir todo el territorio que cubre el país hoy día en _____.

- ☐ 1803
- ☐ el siglo XV
- ☐ el siglo XIX
- ☐ 1819
- ☐ 1908
- ☐ el siglo XVIII

541

2. ¿Cómo se transportó la gente hacia el oeste en la época de la expansión territorial?

- ☐ Por avión
- ☐ Por vagones
- ☐ Por camiones
- ☐ Por caballo
- ☐ En barcos por los ríos
- ☐ En carro

542

3. ¿Los Estados Unidos adquirieron los territorios nuevos a través de cuáles formas?

- ☐ Por guerra
- ☐ Por tratados con otros países
- ☐ Por robo
- ☐ Por compra

4. La vida en el oeste en la época de la expansión territorial fue _____.

- ☐ peligrosa
- ☐ muy divertida
- ☐ fácil
- ☐ dura
- ☐ pesada

5. Los pioneros vivían en _____.

- ☐ cabañas
- ☐ casas de madera
- ☐ iglús
- ☐ apartamentos
- ☐ cuevas

6. Los pioneros frecuentemente experimentaban _____.

- ☐ enfermedad
- ☐ fatiga
- ☐ soledad
- ☐ accidentes

Criterion: The children will be able to state the five stages of westward expansion mentioned in the first activity and will be able to describe briefly how the pioneers lived on the frontier.

SKILL C: To examine the way of life of the Puerto Ricans who migrate to the United States.

Vocabulary: núcleo familiar

FIRST ACTIVITY FOR SKILL C

The teacher will ask the students how they or their families have gone about building their style of life on the United States mainland. The main question that should be answered is, "¿Cómo se diferencian la vida en Puerto Rico y la vida en los Estados Unidos?"

SECOND ACTIVITY FOR SKILL C

The children already have learned quite a bit about environmental adaptation and how newcomers to a particular land must learn to adapt to their environment. One's life-style often depends to a great extent on his or her surrounding environment, i.e., the natural resources, the climate, rural or urban area, the principle products, etc. The teacher will have the children explain how a person from Puerto Rico would have to change his/her life-style if he/she moved to:

(a) Nueva Inglaterra
(b) El Medio Oeste
(c) El Noroeste

THIRD ACTIVITY FOR SKILL C

The children will read silently the following selection, Cómo viven los puertorriqueños en los Estados Unidos.

Cómo viven los puertorriqueños en los Estados Unidos

Al principio el puertorriqueño que emigraba se enfrentaba a una dura realidad. La vida en los Estados Unidos no era fácil como pensaban. Fueron a vivir los puertorriqueños en los peores lugares, en cuanto a vivienda y condiciones sociales se refiere.

El tipo de vivienda de los norteamericanos resultó muy incómodo para el puertorriqueño por ser esta muy pequeña. El núcleo familiar de los norteamericanos es muy reducido. En cambio el núcleo familiar de la familia puertorriqueña es uno muy grande (incluye, muchas veces, hasta los parientes lejanos). Estos apartamientos pequeños presentaban un problema.

La lucha de los puertorriqueños en los Estados Unidos ha sido y es dura. Ellos han luchado contra los problemas de vivienda, educación, salud, etc. y en todas las ciudades donde se han establecido han creado organizaciones comunales que se encargan de velar por el bienestar de la familia puertorriqueña en los Estados Unidos.

Debido a la lucha de los puertorriqueños, especialmente sus organizaciones, se han mejorado las condiciones sociales, económicas y políticas. En el presente algunos de los colegios en los Estados Unidos ofrecen en sus programas cursos de Estudios Puertorriqueños, donde se enseña la historia, las artes, la economía y la cultura de Puerto Rico en general. El número de puertorriqueños que ocupan cargos administrativos y políticos ha aumentado considerablemente.

Los puertorriqueños han traído sus costumbres al emigrar y las han conservado aunque lejos de Puerto Rico. La nueva generación, o sea los hijos nacidos de puertorriqueños en Estados Unidos, ha creado su propio estilo de vida y han adaptado algunas cosas de las costumbres de los norteamericanos aunque sus raíces son puertorriqueñas.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL C

The children will recall that in the unit on Migration they were provided with a list of explanations of some of the problems that immigrants face in a new land. The children will discuss these problems while at the same time making them relevant to the Puerto Rican situation.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL C

If any of the children have lived in Puerto Rico before they came to the United States, they can write compositions telling about the differences between life on the island and life on the mainland.

Criterion: Each child will write a brief summary of what they have read in the reading selection. All major points mentioned should be included in their summaries.

SKILL D: To identify the similarities and differences of the life-styles of the American Indians and the Eskimos.

Vocabulary:

focas	tundra
toro almizclado	meseta
kayak	plateros
nómada	reservación
iglú	huso
trineo	provisional

FIRST ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will have the students read the following selection, Cómo viven los esquimales de Groenlandia, after which the children will answer the following set of questions.

1. ¿Cómo se ganan la vida?
2. ¿Cómo son las viviendas?
3. ¿Cómo visten los esquimales?

551

552

Los esquimales de Groenlandia

Groenlandia es la isla más grande del mundo y es una provincia de Dinamarca. Esta isla es cicuenta veces más grande que Dinamarca. Por cada persona que vive en Groenlandia noventa personas viven en Dinamarca.

El ochenta y cinco por ciento de Groenlandia está cubierto de hielo todo el año. Esa es una de las razones por la que tan pocas personas viven allí. Groenlandia tiene un periodo de tiempo en que el sol brilla todo el día y otro periodo de tiempo que parece de noche todo el día. Esta isla tiene muy pocos recursos naturales.

Los habitantes de Groenlandia son de descendencia danesa y esquimal. Ellos eran un pueblo cazador y pescador. Cazaban focas, osos polares, caribúes, toros almizcados, y todo clase de aves, según la estación del año. Los animales le proporcionaban carne para alimentarse, pieles para abrigarse y grasa que usaban como combustible.

Hoy día ellos comen mucha carne de carnero y alimentos enlatados y congelados.

Para la pesca ellos usaban el kayak, un bote pequeño, muy liviano pero fuerte, hecho de piel de foca extendido sobre un armazón de madera.

Hoy dia la pesca es la mayor industria de los esquimales de esa región y le provee empleo a una tercera parte de los habitantes de Groenlandia.

Grandes barcos de motor ahora hacen el trabajo del kayak. Otra industria de importancia es el pastoreo de ovejas que les produce carne y lana.

Muchos esquimales todavía son nómadas. Esto quiere decir que no viven permanentemente en un lugar. Los esquimales llaman sus casas iglues. Las construyen de distintos materiales, de acuerdo a la estacion del año. Sus casas de invierno son de piedra y tierra. Cuando están cazando son de nieve. Esas viviendas tienen un solo salón, al que se llega a traves de un tunel corto, y son de tan escasa altura que es necesario entrar a gatas. En el fondo del salón es el dormitorio. En las paredes hay nichos para, guardar pieles, herramientas y utensilios. Las mujeres cocinan en grandes ollas colgadas sobre lamparas de aceite. Estas lamparas ayudan a mantener la casa caliente.

Hoy día los esquimales de Groenlandia usan ropa europea que compran en tiendas locales. En ocasiones especiales visten las ropa típica de antes. Esta ropa era de pieles pesadas y apenas existía diferencia entre la ropa de las mujeres y las de los hombres. Ellos usaban pantalones de piel de oso, choquetas de piel de zorra, con un capuchón sujeto a la parte trasera del cuello, guantes de piel de foca, medias de reno, y fuertes botas que le llegan hasta las rodillas. Las mujeres confeccionaban la ropa de toda la familia, cosian las pieles con hilos que hacian de intestinos de la foca.

Todavia muchos esquimales viven como en los tiempos antiguos. La mayoría se está adaptando a las costumbres modernas y su estilo de vida a cambiado.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL D

The children will locate on a map of North America the following:

1. Groenlandia
2. El Polo Norte
3. Las tierras donde viven los esquimales

Then they will state what the principal characteristic of the above locations is that distinguishes them from other parts of North America.

THIRD ACTIVITY FOR SKILL D

After completing the second activity the children will enumerate the reasons as to why Greenland is considered an inhospitable land and one in which it is difficult to live.

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will have the students make a list of all the animals that the Eskimos use in Greenland in order to live. Then, each child will draw a picture of the animal that he/she believes to be the most useful to the Eskimos.

FIFTH ACTIVITY FOR SKILL D

Each child will choose one of the following items and try to draw a picture of it:

(a) Un esquimal cazando focas
(b) El iglú
(c) El kayak

SIXTH ACTIVITY FOR SKILL D

A reading selection dealing with how the Navajo Indians live, Los Pieles Rojas de la Meseta del Colorado, will be provided for the children to read silently. When they have finished reading the selection, they will be asked to answer some questions.

1. Nombra algunas de las labores con las que ellos obtienen su sustento:

2. Describe sus hogares:

3. Describe su ropa:

Así viven los pieles rojas de la Meseta del Colorado

En una extensa meseta situada en el sudoeste de los Estados Unidos habita la tribu de los indios navajos. Esa meseta ocupa partes de los estados de Nuevo Méjico, Arizona y Utah. A este territorio se le llama la Meseta del Colorado y es una reservación que el gobierno de los Estados Unidos le concedio a los navajos. Los navajos es la tribu más grande y más rica de los Estados Unidos. Su cultura y tradiciones han sido influenciadas por otros grupos que viven cerca de ellos. Cuando los navajos adoptan algún razgo de otra cultura ellos le imprimen características de su cultura y lo convierten en algo de ellos.

Los navajos son nómadas y se mudan de hogar varias veces al año. De esa manera se proveen de agua y leña. También pueden proveerle alimentación a sus rebaños de ovejas ya que muchos de ellos se dedican al pastoreo. Las ovejas les proveen alimentación, lana para tejer mantas, alfombras y abrigos y pieles para distintos usos. Ellos acostumbran tener cabras que les proporcionan leche. Los niños cuidan de los animales y estos les pertenecen a las mujeres.

Muchos navajos son agricultores y cultivan alimentos que no requieren mucha agua como el maiz, las habichuelas, calabazas, melones y algunos árboles frutales. Los hombres se dedican a la agricultura.

Esta tribu es la más rica de los Estados Unidos porque en su reservación se han descubierto depositos de petroleo, gas y uranio. Otros navajos tienen negocios de bosques de madera.

Muchos indios de esta tribu son expertos artesanos en joyeria de plata. Hacen sortijas, brazaletes, pendientes, prendedores y collares de preciosos diseños. Sus mujeres son expertas en el diseño y tejido de mantas alfombras y abrigos de la lana que obtienen de las ovejas.

Sus viviendas se llaman (hogan) y las construyen de troncos de árboles y lodo su techos tiene formas de conos. Les dejan en el centro un agujero para que salga el humo. Una frazada cubre la puerta que siempre queda hacia el este. La familia duerme en el piso que es tierra apisonada cubierto de pieles de ovejas. Ellos guardan sus herramientas, ropas y utensilios en cajas o los cuelgan en palos. Muchas familias construyen cerca de sus viviendas unas areas llamadas ramadas. Estas les proveen sombra donde sentarse en días calurosos.

Los navajos creen que los hombres están en armonía con el universo cuando gozan de salud física y mental.

SEVENTH ACTIVITY FOR SKILL D

On a map of the United States and on one of Greenland drawn to size, the children will locate the land in which the Navajo Indians and the Eskimos live. They can color in these areas in order to distinguish them from the rest of the land. This way the children will have a clear picture in their minds as to where these two groups live. The children will also be able to compare the amount of land that each group occupies. They will be asked the question, " ¿Cuál de las dos áreas es mayor?".

TERRITORIO DE LOS INDIOS NAVAJOS

563

TERRITORIO DE LOS ESQUIMALES

564

EIGHTH ACTIVITY FOR SKILL D

The children can prepare a chart that compares the Navajo Indians and the Eskimos. They may obtain the necessary information for completing their charts from the two preceding reading selections. A chart such as the one shown below may be used to complete this activity.

	INDIOS NAVAJOS	LOS ESQUIMALES
ALIMENTACIÓN		
VIVIENDA		
OCUPACIONES		
VESTIMENTA		

NINTH ACTIVITY FOR SKILL D

Now the children can, using their information charts from the preceding activity, compare the way of life of the Navajo Indians and the Eskimos.

¿En qué se parecen?

¿En qué se diferencian y por qué?

TENTH ACTIVITY FOR SKILL D

Using information that the children learned in the fourth grade curriculum on the American Indians and the Taíno Indians of Puerto Rico, they will prepare another chart in which they compare the two groups with respect to:

(a) alimentación
(b) viviendas
(c) ocupaciones

ELEVENTH ACTIVITY FOR SKILL D

The teacher will give the students a list of vocabulary words which pertain to the North American Indians and the Eskimos. The children will have to identify to which of the two groups the words pertain, and then they will write sentences using these words correctly. Here is a sample list of vocabulary words:

cabaña	perro	plata	plateros
lámparas de aceite	focas	kayak	
nómadas	reservación	ovejas	
trineo	arpones	sortijas	
meseta	tundra	toro almizclado	
hielo	iglú	mantas	

557 588

Criterion: The children will be able to state the similarities and the differences between the Eskimos and the American Indians with regards to their homes, the way that they dress, and the ways that they make their livings.

SKILL E: To react to various hypothetical situations regarding how one goes about building a style of life.

Vocabulary: hypothetical

Note to the Teacher: The activities in this skill all involve hypothetical situations in which the children will have to decide how a person might go about building his or her own style of life in order to fit the situations presented. The children will be able to utilize much of what they have learned in the previous units of this guide. For example, in one of the upcoming activities the children will be asked how they might proceed with developing a life-style on the planet Mars. Given specific characteristics of the planet Mars they will have to decide how to adapt to that environment and how to overcome some problems that might arise should they move to that planet. Thus, in some of the following activities the children will be able to use a culmination of concepts that they have previously learned.

FIRST ACTIVITY FOR SKILL E

The children will be asked to pretend that due to overcrowded conditions on the Earth some people will have to move to the moon. The children will have to make a list of all the things these people would need to bring with them to the moon in order to make a living there. Knowing that there is no vegetation, little oxygen and gravity, and no water there, the children will have to decide what kinds of items people will need to bring with them in order to adapt to such an environment.

SECOND ACTIVITY FOR SKILL E

Now the children will pretend that they are scientists who have volunteered to go live on the planet of Mars in order to see if and how it can be done. They will be going to live there indefinitely - in other words, they must plan on bringing enough goods and possessions to last them for the rest of their lives. The planet of Mars has plenty of oxygen and water, many plants and types of food will grow easily there, and there are some rich mineral deposits in certain areas. There are also some uncivilized Martians living on the planet. The children will discuss how they might build a new lifestyle on Mars should they be placed in this situation. They will answer the following set of questions. Afterwards, they may draw pictures if they like.

1. ¿Cuáles otras cosas te gustaría saber antes de transportarte al planeta Martes?
2. ¿Qué llevarías contigo al planeta si fueras a quedarte allá indefinidamente?
3. ¿Cuáles problemas podrías encontrar allá?
4. ¿Qué cosas harías para establecer tu nueva vida en el planeta Marte?

THIRD ACTIVITY FOR SKILL E

On a wall map of the world, the teacher will indicate where the Sahara Desert is located in the north of Africa. Then the teacher can explain to the children the climate and other physical characteristics of this region (i.e. covered by sand, extremely hot, scarce amount of water, etc.). The children will imagine that they were riding in an aircraft around the world and that when the aircraft suddenly started to run out of gas as they were right above the African continent, they had to land in the Sahara Desert. Assuming that they will be stuck there for years, how will they make a life in the desert? The children will cut out pictures from magazines or draw their own of how other people live in the desert regions of northern Africa.

(THIRD ACTIVITY FOR SKILL E)

FOURTH ACTIVITY FOR SKILL E

The children will imagine that some creature from a different planet landed on the Earth in the town in which they live. How will they go about helping that creature build a new life in the town? What kinds of things would the children teach this creature so that it could survive and get along in the town? The children can draw pictures of the creature if they so wish.

Criterion: Since this skill involves mainly subjective reactions and input, the children will be evaluated on their ability to contribute to the group activities and on the originality, logic, and thought put into their own ideas.